

EWS 60120 iSteam

WASHING MACHINE
INSTRUCTION MANUAL

WASCHMASCHINE
BEDIENUNGSANLEITUNG

PRAČKA
NÁVOD K OBSLUZE

MOSÓGÉP
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

PRÁČKA
NÁVOD NA OBSLUHU

■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety precautions and instructions in this manual do not cover all possible conditions and situations that may occur. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be incorporated into any of the products. These factors must therefore be provided by the user(s) using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

Follow the instructions in this manual. Before using for the first time, read the entire written instructions carefully and keep them for future reference.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure that the voltage in your outlet corresponds to the voltage indicated on the type plate of your appliance. To ensure your safety, insert the plug of the power cord into a properly grounded three-prong socket installed in accordance with the applicable Czech Technical Standard in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.
2. Do not operate the device if the cord is damaged. Entrust the connection of the appliance to the power supply and the water connection, any repairs or adjustments, including the replacement of the power cable, to an authorized service center! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!
3. Defective parts may only be replaced with original spare parts. Only these parts are guaranteed by the manufacturer to fully meet safety requirements.
4. There must always be access to a power socket so that the washing machine can be disconnected from the mains at any time.

5. Improperly performed repairs can expose the user to significant hazards for which the manufacturer is not liable.
6. Repairs may only be carried out by a qualified person and a designated service provider.
7. In the event of a fault or during cleaning and maintenance, the washing machine is only electrically disconnected from the mains when:
 - the mains plug of the washing machine is pulled out of the socket, or
 - the circuit breaker of the house electrical installation is switched off, or
 - the screw-in fuse for the house electrical system is completely unscrewed.
8. Do not plug and unplug the power cord from the outlet using wet hands. You will avoid risk of electric shock.
9. Do not touch the appliance with wet hands or feet.
10. The power cord must remain accessible once the device is installed. Do not shorten the cable or use a power strip or extension cord. The power supply must not touch hot parts or lead over sharp edges (risk of fire due to overheating).
11. Do not turn the device on or off by plugging or unplugging the power cord. Do not remove the power cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug. After use, always switch off with the rotary selector to the OFF position, disconnect the appliance from the power supply and close the water supply.
12. Do not place the machine on carpets or similar surface that could block the ventilation openings in the base.
13. Do not insert any objects into the device or place any objects on the device (e.g. vases, cups, etc.).
14. Do not place the drain hose of your machine in the sink, buckets or basins.
15. Do not allow children to play with the appliance. Protect access to the machine from children and animals. **Children under the age**

of 3 should be denied access unless they are under constant supervision.

16. Keep away from children the small parts supplied in the bag with documentation.
17. Do not expose the appliance to direct sunlight, do not use it outside, and do not expose it to rain.
18. Do not keep flammable liquids close to the appliance.
19. Do not wash items that have been cleaned, washed, soaked or stained with flammable or explosive substances (wax, oil, paint, petrol, degreasers, chemical solvents, kerosene, etc.) in the washing machine. The use of highly flammable and explosive or toxic solvents is prohibited. Do not use gasoline, alcohol, etc. as detergent. There might be a fire or explosion. **Carpet washing is prohibited.**
20. Do not touch the washing machine with wet hands when in operation. Never open the detergent drawer or the washing machine door during washing and spinning.
21. Be careful when opening the door after using the steam function. There is a risk of burns from the steam and high temperatures on the surface of the drum and on the glass door. Take a step back and wait for the steam to dissipate.
22. During discharge, do not touch the drain hose and the discharged water. Water may reach high temperatures during the operation of the washing machine. There is a risk of burns.
23. In case of malfunction first unplug it from power and then close the water tap. Do not try to repair the appliance by yourself, contact an authorized service center.
24. Before using it for the first time, do not forget to **REMOVE THE LOCKING SCREWS** which are securing the washing machine drum during transportation. Damage cause by starting the washing machine with installed locking screws is not covered by the warranty.
25. The appliance is intended exclusively for domestic use and for washing only textile materials. In the event of commercial use or use not in accordance with this manual, the warranty becomes void.

26. This washing machine is intended for indoor use only.
27. Do not install the appliance in wet or damp rooms, as well as in rooms where appear explosive or corrosive gases.
28. This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are under supervision or given instructions concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards. Cleaning and maintenance by the user must not be done by children unless they are older than 8 years old and under supervision. Children under the age of 8 must keep away from the appliance and the power supply.
29. Any intervention in the appliance by a person other than an authorized service provider results in loss of warranty.
30. The warranty does not cover damage caused by outside effects (flood, chemicals, fire, etc.).
31. The manufacturer is not liable for any damage caused by improper grounding/use. **DANGEROUS VOLTAGE, RISK OF INJURY!**

RECOMMENDATION

- Before using your new washing machine, ask for help with the installation and putting in operation a qualified plumber or an authorized service center.
- Install the washing machine in a well ventilated area with adequate air circulation. Place the appliance so that it can fully open the washing machine door. The washing machine is not intended as a built-in or for integration into furniture sets.
- The ideal ambient temperature for the washing machine operation is 15 °C to 25 °C.
- Frozen hoses can rot and break. In areas where the temperature drops below freezing, the temperature may jeopardize the safe operation of electronic circuits.
- We recommend that the first washing cycle be undergone without laundry for „90° white cotton“ so that you pour in the second compartment of the detergent drawer ½ measuring cup of detergent.
- Since long term contact with air can lead to deposition of detergent or fabric softener, pour the detergent and fabric softener into the compartment until just before the intended wash.
- We recommend using the prewash program only for heavily soiled laundry.
- The amount of laundry loaded into the washing machine must not exceed the maximum permitted amount. Otherwise, the washing machine will run in the safe mode.
- Use the washing machine only for laundry that is labelled by the manufacturer as suitable for machine washing.
- When using fabric softener and similar products in your machine, follow the manufacturer's recommendations for detergent/fabric softener.
- Make sure that there are no foreign objects in the pockets of the laundry pieces put in the washing machine (nails, needles, coins, lighters, matches, clips, etc). These foreign objects could damage the washing machine.
- Washing very dusty clothing damages your washing machine. Shake heavily dusty clothing before placing it in the washing machine.

- Never open the detergent drawer while the machine is running.
- Never force open the door of the washing machine while it is running.
- Before opening the door, make sure that no water remains in the drum. Do not open the washing machine door if you see water.
- At the end of the program, wait at least 2 minutes and then open the door.
- Sulphur in decolourants may cause corrosion. Therefore never use decolourants in the washing machine. Never use substances containing solvents (e.g. benzene) in the washing machine.
- If you are not using the washing machine for longer time, unplug it, close the water supply and leave the door open. The interior of your machine will stay dry and free of odours.
- After testing at the end of the manufacturing process in the machine might remain a small amount of water, which does not constitute a risk of damage to your machine.

Danger of flooding

- Use a new set of hoses included with the appliance.
- Do not reuse the old hoses set.
- Always disconnect the appliance from the power supply and turn off the water supply after use.
- Do not place the drain hose of your machine in the sink, buckets or basins.

Danger of fall or injury

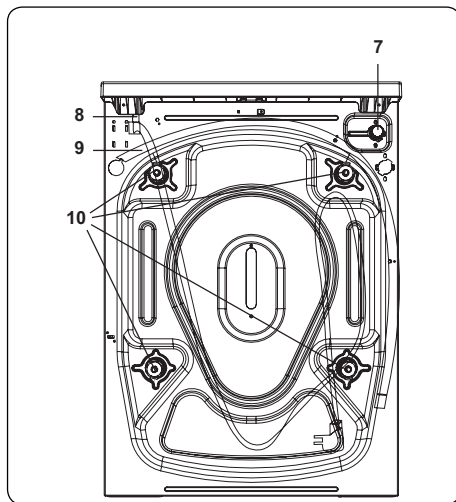
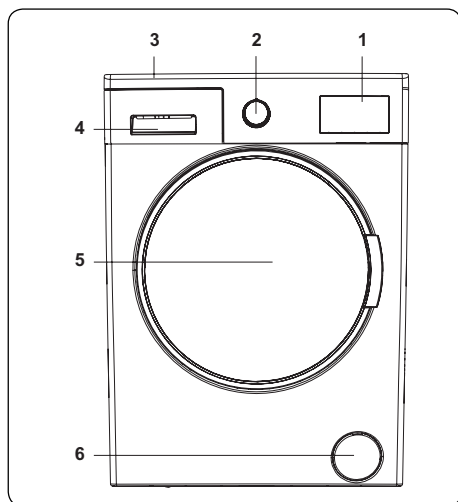
- Do not step or sit on the washing machine. The top plate could break and you could injure yourself.
- Do not lean on the door. Do not force it closed. If it is difficult to close the door, make sure that there are not too many clothes in the washing machine or that they are well distributed.
- Arrange safely the hoses and power cable after installation. Trip and fall could cause injuries.
- Do not turn the washing machine upside down or on its side.
- Do not lift the washing machine by its protruding parts (detergent drawer, door). They could be damaged and cause injury.
- Handling the washing machine requires cooperation of at least two people.

Children's safety

- Children under the age of 3 should be denied access unless they are under constant supervision. Do not leave children without supervision close to the washing machine. Children could lock themselves inside the washing machine with fatal consequences.
- During the operation the glass door and the washing machine surfaces can be very hot. Protect small children and animals from contact with these surfaces.
- Keep the packaging materials away from the children. There is a risk of suffocation
- Swallowing detergents may cause poisoning and contact with skin or eyes may cause irritation. Keep detergents away from the children.

DESCRIPTION

The picture in the description is illustrative



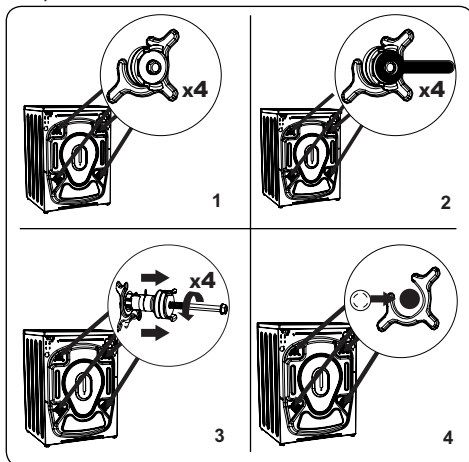
1. Display
2. Program selector
3. Top cover
4. Detergent drawer
5. Drum
6. Pump filter cover
7. Filling valve
8. Power cord
9. Drain hose
10. Shipping screws

INSTALLATION

Shipping screws removal

1. Before starting the washing machine, remove the 4 shipping screws and rubber washers from the back of the washing machine. If the screws are not removed, they can cause strong vibrations, noise and malfunction of the washing machine and will void the warranty.
2. Loosen the shipping screws by turning them counterclockwise with a suitable wrench.
3. Remove the shipping screws by pulling them straight out.
4. Insert the plastic plugs provided in the accessories bag into the holes left after removing the screws. Shipping screws should be stored for future use.

The picture is illustrative



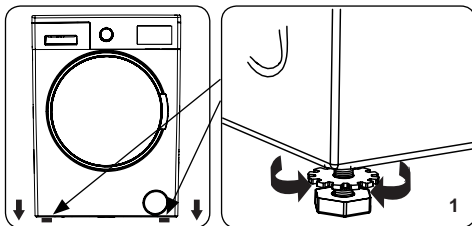
Note: Remove shipping screws before first use of the washing machine. Malfunctions caused by operating the washing machine with the installed shipping screws are not covered by the warranty.

Requirements for the location of the washing machine

- The washing machine must be placed on a horizontal surface. The angle of inclination must not exceed 1 degree.
- Leave a space of > 5 cm between the rear wall and both sides of the washing machine.

Adjusting the leveling feet / adjusting the adjustable stops

1. Do not install the washing machine on a surface (e.g. carpet) that prevents ventilation from below, or on wooden floors.
- To ensure quiet, vibration-free operation, install it on a solid surface.
- You can level the washing machine with the adjustable feet.
- Loosen the plastic lock nut.
2. If you want to increase the height of the washing machine, turn the feet clockwise. If you want to lower the height of the washing machine, turn the feet counterclockwise.
- Once the washing machine is levelled off, tighten the lock nuts by turning them clockwise.
3. Never put underneath the washing machine cardboard, wood or any other similar materials.
- When sweeping and washing the floor on which the washing machine is placed, take care not to disturb the horizontal position of the washing machine.



Electrical wiring

- The washing machine requires a mains power supply of 220 -240 V, 50 Hz.
- The power cable of your washing machine is equipped with a grounded plug. This plug should always be inserted into a 10 A grounded outlet.
- If you do not have a suitable outlet and a grounded fuse, consult a qualified electrician.
- We are not liable for damages resulting from connecting the appliance to an ungrounded outlet.

Note: Operating the washing machine at low voltage shortens the service life and reduces its efficiency.

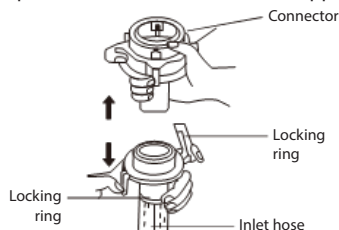
Water supply hose

1. Depending on the specifications of the washing machine, your washing machine may be connected to a cold water supply or to a cold and hot water supply. A hose with a white cap should be connected to the cold water supply and a hose with a red cap to the hot water supply (if available).
- To prevent water leakage into the joints, 1 or 2 nuts are supplied in the hose package (depending on the model of your washing machine). Attach these nuts to the end of the supply hose that connects to the water supply.
2. Connect the new supply hoses to the $\frac{3}{4}$ " threaded water tap.
- Connect the white end of the supply hose to the white supply valve on the back of the washing machine and the red end of the hose to the red supply valve (if used).
- Tighten the joints manually. If in doubt, contact a qualified plumber.
- A water flow with a pressure of 0.05-0.85 MPa allows your washing machine to operate at optimum efficiency.
3. Once all connections have been made, turn on the water supply and check for leaks carefully.
4. Make sure that new water supply hoses are not pinched, kinked, twisted, bent or crushed.
- If your washing machine is connected to a hot water supply, the hot water supply temperature should not be higher than 70 °C.

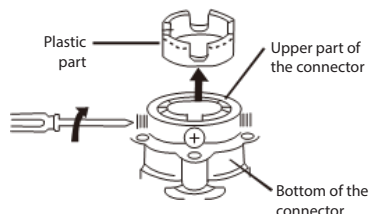
Note: The washing machine must be connected to the water supply only using the new supplied supply hose. Old or damaged hoses must not be reused.

Connecting the supply hose

1. Hold the connector with one hand, press the locking ring with the other hand and pull it down to separate the connector from the supply hose.

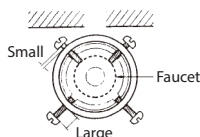


2. Loosen the four mounting screws at the top of the connector and rotate the bottom of the connector so that there is enough space between the top and bottom to install the screws - approximately the height of three threads.



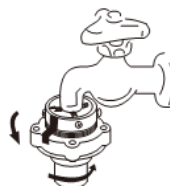
If the diameter of the faucet tube is too large, remove the plastic guide piece inside.

3. Tighten the screws in the connector evenly, so that the two screws closer to the wall first make firm contact with the outside of the battery.



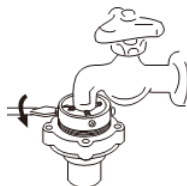
The screws at the wall can be pre-screwed with several threads.

4. Hold the top of the connector at the battery outlet so that the sealing ring inside the connector fits tightly over the battery (do not remove the sealing ring).

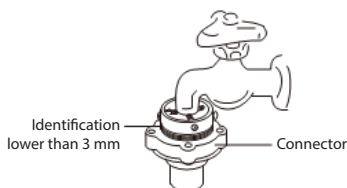


Use a standard battery with a smooth output. If the surface is uneven, sand it with a file.

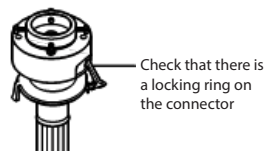
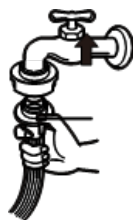
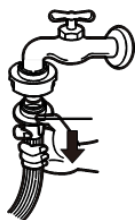
5. Turn the two screws (see picture) on the side opposite the wall so that they touch the battery and tighten them firmly with a screwdriver.



6. Turn the bottom of the connector and screw it in thoroughly (otherwise water may leak from this joint). After screwing in, the gap between the top and bottom of the connector should not exceed 3 mm.

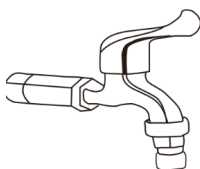


7. Press the hose retaining ring to disconnect the supply hose.
8. To connect the supply hose, turn the locking ring back to the released position.

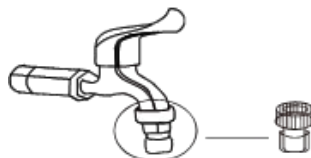


9. Check that the bottom of the connector is firmly connected to the supply hose.
 - Screw the supply hose connector firmly into the supply valve. Slowly open the tap and check for leaks.
 - If the joint leaks water, close the faucet and reassemble the entire joint. (Water may leak from the joint if the top of the connector is not properly seated or if the top and bottom of the connector are not tightened sufficiently.)
 - After prolonged use, the joint may loosen. In this case, reassemble the parts according to steps 1 to 9. (If the supply hose connector needs to be reconnected after the move, also follow steps 1 to 9.)

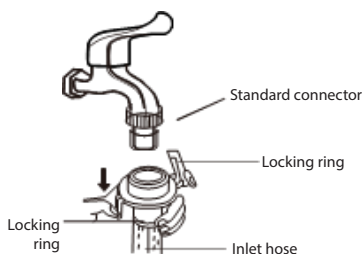
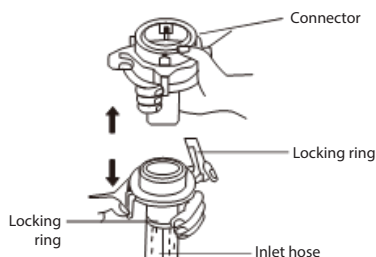
If you are using the special battery shown in the picture below, follow the steps below to assemble the parts:



1. Replace the original connector with the supplied standard connector.



2. Hold the connector with one hand, press the locking ring with the other hand and pull it down to separate the connector from the supply hose.
3. Press both sides of the locking ring and pull it down, then insert the supply hose directly into the standard connector.

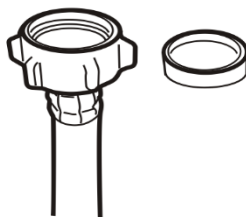


If you are using a threaded hole battery as shown in the picture below, please follow the instructions below for installation:

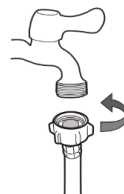
Battery with threaded hole



1. Make sure that the seal in the supply hose connector is correctly and evenly seated.

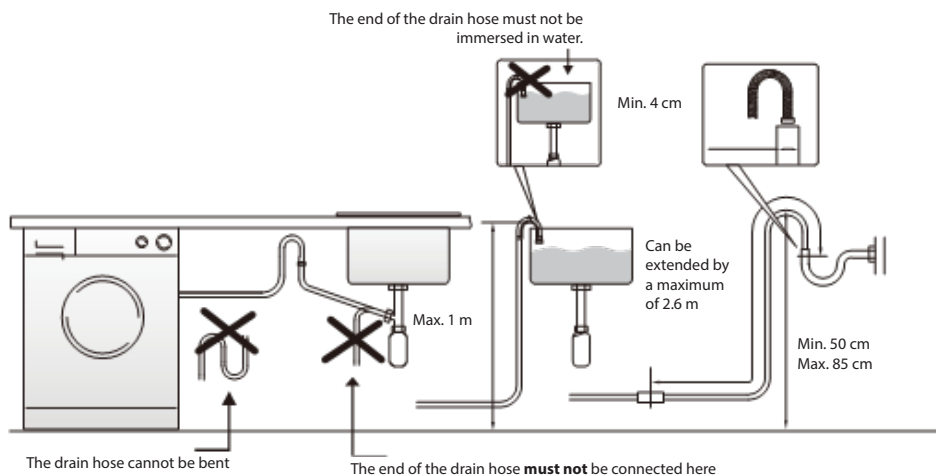


2. Align the inlet hose connector with the faucet as shown and tighten the nut on the inlet hose in the direction indicated in the installation diagram.



Installing the drain hose

- To ensure the correct operation of the washing machine, the inner diameter or width of the end of the drain hose that is inserted into the drain must be at least 4 cm.
- The outlet height of the drain hose must be within the specified range. The specific values can be found in the figure below.
- The end of the drain hose must not be submerged in water.



DETERGENT DRAWER

Detergent dispenser

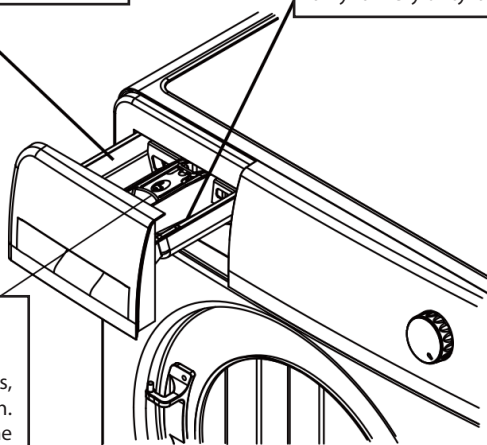
This section is for liquid or powder
detergents or limescale removers.

Detergent dispenser for prewash:

You should only use this dispenser if you have selected the prewash function. We recommend using the prewash function only for very dirty laundry.

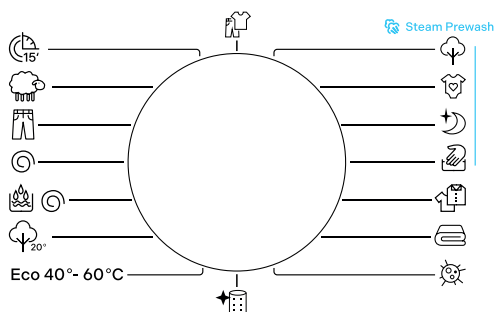
Fabric softener dispenser

This section is for emollients, fabric softeners or starch. Follow the instructions on the package. If fabric softeners leave marks on the laundry after use, try diluting them or using a liquid fabric softener.



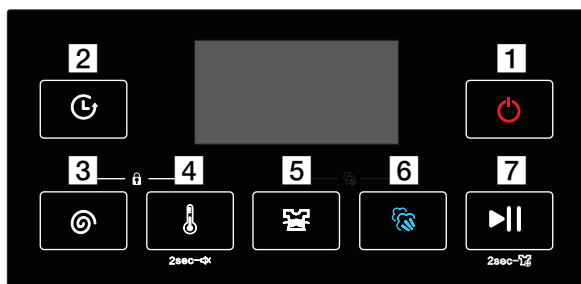
Program selector

- To select the desired program, turn the program selector clockwise or counterclockwise until the mark on the program selector points to the selected program.
- Make sure the program selector points exactly to the program you want to select.



Display

1. Washing machine on/off button
2. Delayed end of wash timer
3. Speed selection
4. Temperature selection / press for 2 seconds: switch off/on audible alerts
- 5 and 4 simultaneously: Child lock
5. Extra soaking
6. Pre-wash with steam
7. Start/stop program (press for 2 seconds: additional addition of laundry)



The display will show the delayed start timer (if set), the set temperature and spin speed during wringing and any other selected functions.

When the selected program is completed, END appears on the display. Display also shows whether the washing machine has malfunctioned.

USING THE WASHING MACHINE

Door lock

The washing machine has an automatic drum door lock that prevents the door from opening during washing.

Unlocking the door

When the program is finished, press the "Start/Stop" button. Wait 2 minutes until the door automatically unlocks.

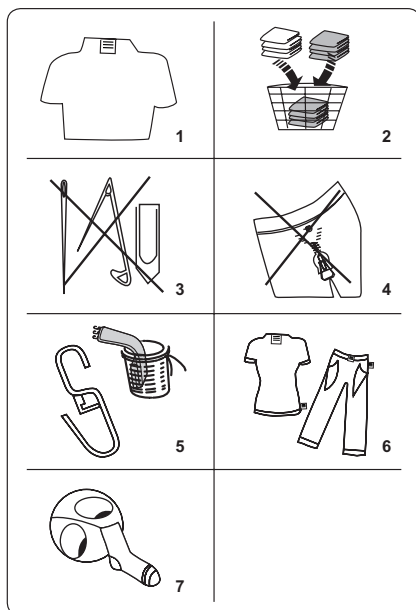
Laundry preparation

1. Follow the instructions of the labels on the garment.
 - Divide the laundry according to type (cotton, synthetics, delicate, wool, etc.), washing temperature (cold, 30 °, 40 °, 60 °, 90 °) and degree of soiling (slightly soiled, soiled, heavily soiled).
2. Never wash coloured and white laundry together.
 - Dark fabrics may contain excess dye and should be washed separately several times.
3. Make sure there are no metal objects on the laundry or in the pockets; if so, remove them.

ATTENTION: The warranty does not cover malfunctions that occur due to damage by foreign material.

4. Close zippers, all hooks and eyelets.
5. Remove the metal or plastic hooks of the curtains or put them in a washing net or bag.
6. Turn fabrics such as pants, knits, T-shirts and sweatshirts inside out.
7. Wash socks, handkerchiefs and other small items in a protective net.

Note: To ensure quality, the washing machine is factory filled with water for testing, water may remain in the inside of the drum, door seal and door glass, which is a normal condition.



Clothing care symbols

 Normal wash	 Maximum washing temperature is 90°C	 Maximum washing temperature is 60°C
 Maximum washing temperature is 30°C	 Manual washing	 Washing prohibition
 Can be bleached	 No bleach	 Maximum ironing temperature 110°C
 Maximum ironing temperature 150°C	 Maximum ironing temperature 200°C	 Do not iron
 Can be dry cleaned	 Dry cleaning prohibition	 Unfold flat
 Hang when wet	 Hang to dry	 Do not tumble dry
 Can be cleaned with gasoline, alcohol, and trifluorotrichloroethane	 Can be cleaned with benzene, perchlorethylene	 Can be cleaned with perchlorethylene, R11, R113 and gasoline

Putting laundry in the washing machine

- Open the washing machine door.
- Spread the laundry evenly in the washing machine.

NOTE: Be careful not to exceed the maximum load of the drum, as this would lead to poor washing results and wrinkling of the laundry. Information on the capacity of the washing machine can be found in the table of washing programs.

The following table shows the approximate weight of common types of laundry:

TYPE OF LAUNDRY	WEIGHT (g)
Towel	200
Bed linen	500
Bathrobe	1,200
Blanket	700
Pillow case	200
Underwear	100

Tablecloth	250
------------	-----

- Load each piece of laundry separately.
- Make sure that no objects are caught between the rubber seal and the door.
- Gently push on the door until it clicks.
- Make sure that the door is completely closed, otherwise the program will not start.

Adding detergent to the washing machine

The amount of detergent used in the washing machine depends on the following criteria:

- If the laundry is only slightly soiled, do not prewash it. Put a small amount of detergent (according to the manufacturer's instructions) in compartment II of the detergent drawer.
- If the laundry is soiled too much, select the prewash program and place $\frac{1}{4}$ of the detergent to be used in section I of the detergent drawer and the rest in section II.
- Use detergents designed for automatic washing machines in the washing machine. Follow the manufacturer's instructions regarding the amount of detergent to be used.
- More detergent is needed in areas with hard water.
- The amount of detergent required increases with larger loads of laundry.
- Put softener into the middle section of the detergent drawer. Do not exceed the MAX mark.
- Thick softeners may cause blockage of the drawer and should be diluted.
- Liquid detergents can be used in all programs without prewash. In this case, use the additional liquid detergent dispenser* or insert the divider* into the slots in section number II. Use the lines on the gauge as a guide to fill the drawer to the desired level.

* The accessories for the detergent dispenser vary depending on the appliance model.

Note: Too much detergent can cause over-foaming.

WASHING MACHINE OPERATION

1. Connect the washing machine to the power supply.
2. Turn on the water supply.
 - Open the washing machine door.
 - Spread the laundry evenly in the washing machine.
 - Gently push on the door until it clicks.
3. Put detergents in the detergent compartment.
4. Press the **1** button to start the washing machine.
5. Select a program.
6. Select additional functions.
7. Use the **7** button to start the washing programme.
8. When the program is finished, an audible signal sounds for one minute and the message **END** appears on the display.
9. After unlocking the door lock, remove the laundry from the drum.
10. Switch off the washing machine using the **1** button.
11. Unplug the washing machine from the power supply.
12. Close the water supply.

ATTENTION: BEFORE STARTING THE WASHING MACHINE FOR THE FIRST TIME (OR AFTER CLEANING THE PUMP FILTER), POUR APPROX. 1 L OF CLEAN WATER INTO THE DRUM SO THAT THE PUMP IS SUBMERGED. IF THERE IS NOT ENOUGH WATER IN THE DRUM, THE DISPLAY WILL SHOW AN ERROR **E01**.

Program selection

Use the program table to select the most suitable program for your laundry.

Load detection system

Your washing machine has a load detection function. This means that it takes less time to complete the selected program and uses less water and energy.

Additional functions

The scope and setting of all additional functions depends on the selected program.

You can select an additional function before starting the program.

- On the control panel, press the button below the additional function symbol.
- If the additional function symbol is on, it means that the function has been activated.
- If the additional function symbol flashes, it means that a function has not been selected.

Cause why the function was not activated:

- **The additional function is not compatible with the selected program.**
- **The washing machine has gone too far in the program to be able to select an additional function.**
- **The additional function you selected is not compatible with another additional function you selected previously.**

Temperature selection (button 4)

Use the water temperature setting button to change the automatically programmed water temperature. To change the temperature, keep pressing the water temperature setting button until the desired temperature appears on the display.

You can gradually reduce the water temperature between the maximum and minimum water temperature of the selected programme.

If you have skipped the water temperature you want to set, keep pressing the water temperature button until the desired temperature is displayed again.

Selecting the speed of rotation during wringing (button No. 3)

After selecting the programme, the wringing speed is automatically set.

To change the wringing speed from maximum to minimum speed, press the Speed button until the desired speed is displayed.

If you have skipped the desired spin speed, keep pressing the spin speed setting button repeatedly until the desired speed is displayed again.

Delayed end of wash (button 2)

NOTE: The time shown on the display is the time it takes for the washing machine to complete the preset wash cycle. Before setting the delayed wash, first select the programme, then press the delayed wash timer and confirm with the Start/Pause button.

- Repeatedly press the Delayed end of wash button until the display shows the desired time between 1-24 hours.
- If you have skipped the delayed end time you want to set, continue pressing the Delayed end time button until the desired time is displayed again.
- Press the "Start / Pause" button to activate the delayed start function.
- To cancel the delayed start function after you have set it up, press the Delay end of wash button once.

Pre-wash with steam* (button 6)

NOTE: This function is only active for selected programmes, depending on the washing machine model.

The steam penetrates the laundry and eliminates damage to the fibres. The clothes are soft and delicate after washing.

Extra soaking (button 5)

With this additional function you can adjust the number of soaks for the selected programme.

Start/Pause button (button 7)

To start the selected program, press **7**.

Adding additional laundry

If you need to add laundry to the drum when the programme is already running, press the **7** button for approx. 2 seconds, wait approx. 2 minutes until the automatic lock is released and open the door.

As the door lock has a protective function, the door can only be opened if the conditions for unlocking the door lock are met (the drum must not rotate).

Child lock (buttons 3 and 4 simultaneously)

The Child Lock function allows you to lock the buttons so that the selected wash cycle cannot be accidentally changed. The only functional button is the on/off button (**7**).

To activate/deactivate the child lock, press and hold the **2** and **3** buttons simultaneously for at least 3 seconds.

Mute sound alerts

Press and hold the **4** button for more than 2 seconds to switch on/off the sound alerts that the washing machine makes.

End of program

Your washing machine will stop by itself when the selected program ends.

- END lights up on the display.
- Wait for the automatic door lock to unlock.
- You can open the washing machine door and remove the laundry.
- Leave the washing machine door open to allow the interior of the washing machine to dry.
- Switch off the washing machine using the **1** button.
- Unplug the washing machine from the power supply.
- Close the water supply.

PROGRAMS TABLE

Programme	Temperature (°C)	Max. load	Time	Soaking cycles	Default temperature	Default speed	Possible speeds	Additional functions	Type of clothing
 Mixed	Ambient, 20, 40	≤ 4 kg	1:08	2	40	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Delayed end, Extra rinse	Cotton, synthetic, coloured, linen or a mixture of different fibres. Can be washed together.
 Cotton	Ambient, 20, 40, 60, 80	Rated	1:37	2	40	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Pre-wash with steam, Delayed end, Extra soak	Normally soiled, cotton and linen linen (underwear, bed linen, tablecloths, towels).
 Baby clothes	Ambient, 20, 40, 60, 80	≤ 4 kg	2:42	3	60	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Pre-wash with steam, Delayed end, Extra soak	Washing baby clothes places great emphasis on gentle care that will not irritate the baby's skin. Eliminates odours.
 Night	Ambient, 20, 40, 60	≤ 4 kg	1:24	2	40	400	0, 400, 800, 1000, 1200	Pre-wash with steam, Delayed end, Extra soak	Cotton, linen, synthetic fabrics. The programme is designed to reduce the noise level during washing.
 Delicate / Hand	Ambient, 20, 40	≤ 3 kg	1:25	2	40	800	0, 400, 800	Pre-wash with steam, Delayed end, Extra soak	Delicate linen for which hand washing is recommended.
 Shirts/Blouses	Ambient, 20, 40	≤ 4 kg	1:19	2	20	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Delayed end, Extra rinse	Cotton and synthetic shirts, blouses, tunics and tunics. Gentle washing. Laundry is easier to iron.
 Bulky / Bedding	Ambient, 20, 40, 60, 80	≤ 3 kg	1:45	2	40	800	0, 400, 800	Delayed end, Extra rinse	Cotton, synthetic fabrics. Fibre-filled blankets with a label "Machine washable". Bulky but lightweight curtains/curtains (max. 3 kg).
 High Temp/Hygiene	80	≤ 4 kg	2:05	2	80	800	800	Delayed end, Extra rinse	Cotton fabrics requiring mite removal and sterilization.
 Drum Clean	80	–	1:30	2	80	800	800	Delayed end	Cleaning and sterilization of the washing machine.
Eco 40-60	–	Rated	3:08	2	–	1200	1200	Delayed end	Heavily soiled cotton and linen textiles and fabrics (underwear, bed linen, tablecloths, towels).
 Cotton 20 °C	20	≤ 3 kg	0:53	2	20	800	0, 400, 800	Delayed end, Extra rinse	Less soiled cotton and linen textiles (underwear, bed linen, tablecloths, towels, bed linen, etc.).
 Rinse + Spin	–	Rated	0:18	1	–	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Delayed end, Extra rinse	Additional soaking and spinning of any type of laundry.
 Spin + Drain	–	Rated	0:11	/	–	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Delayed end	Additional spinning of any type of laundry with subsequent water discharge.
 Jeans	Ambient	≤ 3 kg	0:50	2	ambient	800	0, 400, 800	Delayed end, Extra rinse	Black and dark underwear made of cotton, blended fibres or denim. Wash inside out. Jeans often contain an excess of dye and can bleed colour during washing.
 Wool	Ambient, 20, 40	≤ 3 kg	0:48	2	ambient	400	0, 400	Delayed end, Extra rinse	Machine washable wool fabric.
 * Quick 15'	Ambient, 20, 40	≤ 2 kg	0:15	1	ambient	800	0, 400, 800	Delayed end, Extra rinse	Lightly soiled textile.

NOTE: THE DURATION OF THE PROGRAM MAY CHANGE DEPENDING ON THE AMOUNT OF LAUNDRY, WATER TYPE, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

- (*) Due to the short washing time of this program, we recommend using less detergent.
- The Eco 40-60 program can jointly clean normally soiled cottons with a recommended wash temperature of 40 °C or 60 °C in the same cycle and is used to assess compliance with EU ecodesign legislation.
- The most energy efficient programs are usually programs that wash for longer at lower temperatures.
- Filling the household washing machine to the capacity specified by the manufacturer for the relevant programs will contribute to energy and water savings.
- Program duration, energy consumption and water consumption values may vary depending on the weight and type of load, selected additional functions, type of water and ambient temperature.
- It is recommended to use liquid detergent for washing programs that wash at low temperatures. The amount of detergent depends on the amount of laundry and the degree of soiling. Follow the detergent manufacturer's recommendations for the amount used.
- The spin speed affects the noise and the residual moisture content. The higher the spin speed in the spin phase, the higher the noise and the lower the residual moisture content.
- You can access the product database, where model information is stored by reading the QR code on the energy label.

Important information

- If the program is interrupted due to a power failure, it continues automatically after it has been started.
- Use only detergents, fabric softeners and accessories suitable for automatic washing machines.
- We recommend regular cleaning of the washing machine and drum, see instructions below. Use the Drum Clean program for regular cleaning. If your washing machine does not have the Drum Clean program, use the Cotton 90 program. If necessary, use only suitable descaling agents developed specifically for washing machines.
- Never open the door while the washing machine is in operation. You can open the washing machine door 2 minutes after the end of the wash cycle.
- Installation and repair work must always be performed by an authorized service representative to avoid possible risks. The manufacturer is not liable for damage that may occur during processes performed by unauthorized persons.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning

Before carrying out maintenance and cleaning, switch off the appliance and unplug the power cable.

Before starting maintenance and cleaning of the washing machine, shut-off the water supply.

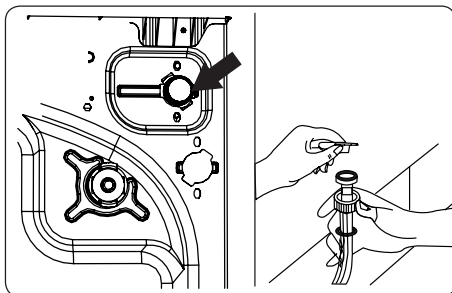
Do not use solvents, abrasive cleaners, glass cleaners or all-purpose cleaners to clean the washing machine. The chemicals they contain can damage the plastic surfaces of the appliance and other components.

Filters for water supply

Filters on the water supply prevent dirt and foreign materials from entering the washing machine.

We recommend cleaning these filters as soon as not enough water flows into the washing machine, although the water supply is switched on and the tap is open. We recommend cleaning the filters on the water supply every 6 months.

- Unscrew the supply hose (s) from the washing machine.
- To remove the water supply filter from the filling valve, use long pliers and carefully remove the plastic rod on the filter.
- The second water supply filter is located at the end of the supply hose that goes into the tap. To remove the second water supply filter, use long pliers and carefully remove the plastic rod on the filter.
- Thoroughly clean the filter with a soft brush, wash with soapy water and rinse thoroughly. Gently push the filter back into place.



ATTENTION: The filters on the water supply valve may be clogged due to poor water quality or insufficient maintenance and may be damaged. This could cause a water leak. Such malfunctions are not covered by the warranty.

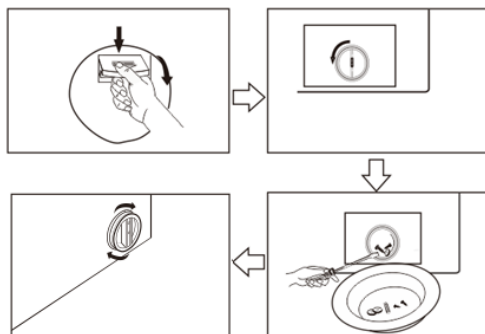
Pump filter

The pump filtration system in your washing machine extends the life of the pump by preventing dirt from entering the washing machine. We recommend cleaning the pump filter once a month.

The pump filter is located behind the cover in the lower right front corner.

Pump filter cleaning:

1. Open the cover.
2. Before opening, place a container under the filter cover that catches any water left in the washing machine.
3. Release the filter by turning it counterclockwise and pulling to remove it. Wait until the water drains.



NOTE: Depending on the amount of water inside the washing machine, it may be necessary to empty the water collection container several times.

4. Use a soft brush to remove all foreign materials from the filter.
5. After cleaning, replace the filter and turn it clockwise to secure it.
6. When closing the filter cover, make sure that the brackets inside the cover fit into the holes on the front panel side.
7. Close the filter cover.

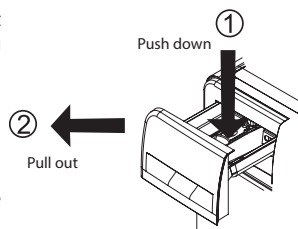
WARNING: The water in the pump may be hot, wait for it to cool before cleaning or maintenance.

Detergent drawer

The use of detergent can eventually lead to residues in the detergent drawer. We recommend removing the drawer every 2 months and cleaning up the accumulated residues.

Removal of the detergent drawer:

- Pull the drawer forward so that it is fully out.
- Carefully push on the drawer (see figure below) and pull it out.
- Clean the drawer with water and a soft brush.
- If there is any dirt left in the drawer, remove it with a soft brush. Make sure that no residual dirt gets into the washing machine.
- Dry the drawer thoroughly and slide it back.
- **Do not wash the detergent drawer in the dishwasher.**



Flushing plug / body / drum

1. Flushing plug

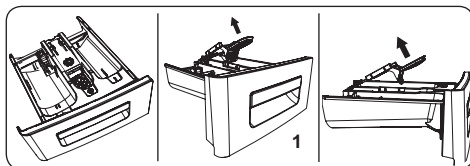
Remove the detergent drawer and remove the flushing plug. Thoroughly remove all residual softener. After cleaning, replace the flushing plug and check that it is fitted correctly.

2. Body

Use a mild non-abrasive cleaner or soap and water to clean the outer shell. Wipe dry with a soft cloth.

3. Drum

We recommend cleaning the drum once a month. Select the **Drum Clean** program on the controller. **The drum must be empty. Do not add any washing powder.** For cleaning the drum, you can use disinfectants specifically designed for cleaning the washing machine (follow the instructions on the cleaning agent).



TROUBLESHOOTING

The washing machine should be repaired by an authorized service company. If the washing machine needs to be repaired or if you cannot solve the problem using the instructions below, you should:

- Unplug the washing machine from power supply.
- Close the water supply.

ERROR	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTINGU
The washing machine does not turn on.	The washing machine is not connected to electricity.	Connect the washing machine to power supply.
	The fuses are defective.	Change the fuses.
	There is no electricity.	Check the power supply.
	The Start/Pause button was not pressed.	Press Start/Pause
	The program selector is on "stop".	Switch the program selector to a required position.
	The door of the washing machine is not closed.	Close the washing machine door.

ERROR	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTINGU
The washing machine does not fill with water.	The water tap is closed.	Open the tap.
	The water supply hose may be tangled.	Check the supply hose and untangle it.
	The water supply hose is clogged.	Clean the filters of the inlet hose. (*)
	The inlet filter is clogged.	Clean the water supply filters. (*)
	The door of the washing machine is not closed.	Close the washing machine door.
The washing machine does not drain water.	The drain hose is clogged or tangled.	Check the drain hose and then clean or untangle it.
	The pump filter is clogged.	Clean the pump filter. (*)
	The laundry is too pressed together in the drum.	Spread the laundry evenly in the washing machine.
The washing machine vibrates.	The feet were not adjusted.	Adjust the feet. (**)
	The shipping screws have not been removed.	Remove the shipping screws from the washing machine. (**)
	Small load in the drum.	This does not prevent the washing machine from operating.
	The washing machine is overloaded with laundry or the laundry is unevenly distributed.	Do not overload the drum. Spread the laundry evenly in the drum.
	The washing machine is placed on a hard surface.	Do not place the washing machine on a hard surface.
Excessive foam forms in the detergent drawer.	Excessive amount of detergent was used.	Press the Start / Pause button. To stop foaming, dilute one tablespoon of the softener in 1/2 liter of water and pour it into the detergent drawer. After 5–10 minutes press Start/Pause button.
	An unsuitable detergent was used.	Only use detergents made for automatic washing machines in the washing machine.

ERROR	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTINGU
Unsatisfactory washing results.	Your laundry is too soiled for the selected program.	Use the information in the program table to select the most suitable program.
	Too little detergent was used.	Use the correct amount of detergent according to the instructions on the package.
	There is too much laundry in the washing machine.	Check that the maximum capacity for the selected program has not been exceeded.
	Hard water.	Increase the amount of detergent according to the manufacturer's instructions.
	The laundry is too pressed together in the drum.	Make sure that the laundry is evenly distributed in the drum.
As soon as the washing machine is filled with water, the water is drained.	The end of the drain hose is too low for the washing machine.	Check that the drain hose is at suitable height. (**).
Water did not appear in the drum during washing.	There is no malfunction. The water is in the part of the drum that is not visible.	-
Detergent residues stick to the laundry.	Insoluble particles in some detergents may appear as white spots on your laundry.	After drying, perform another rinse or clean the laundry with a brush.
Gray stains appear on the laundry.	There is untreated oil, cream or ointment on your laundry.	Use the correct amount of detergent according to the instructions on the package in the next wash.
The spin cycle does not occur or occurs later than expected.	There is no malfunction. The unbalanced load system has been activated.	The unbalanced load control system will try to distribute the laundry evenly in the drum. The spin starts when the laundry is spread. The next time you wash, spread the laundry evenly in the drum.

(*) See the chapter on maintenance and cleaning of the washing machine.

(**) See the chapter on installing the washing machine.

Error codes and their solution

The washing machine is equipped with a built-in malfunction detection system. Malfunctions are indicated by a combination of lit operating lights. The most common error codes are listed below.

ERROR CODE	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
E01 Insufficient pressure at the water supply	- Is the tap turned off? - Is there a water outage or is the water pressure lower? - Did the water pipes freeze? - Is the supply hose or the supply valve blocked?	- Open the water tap. - Wait a moment. - Defrost the supply hose with hot water. - Remove the filter screens from the supply hose and the supply valve and clean them thoroughly.
E02 Drum door not closed	Check that the washing machine starts if the door is not closed properly.	Close the door.
E03 The washing machine does not drain water.	- Is the height of the drain hose too high? - Is the drain hose frozen? - Is the drain hose blocked by foreign objects? - Is the floor drain clogged with foreign objects?	- Position the drain hose correctly and make sure that its height does not exceed 1 metre. - Defrost the drain hose using hot water. - Remove foreign objects and empty the drain hose. - Remove foreign objects from the floor drain.
E04 Washing machine still admits water	Turn off the water supply and unplug the power cord from the power outlet. Contact a professional service.	
E06 Water does not heat up	Turn off the water supply and unplug the power cord from the power outlet. Contact a professional service.	

The situations described below are among the standard operating aspects of the washing machine and cannot be considered a fault:

Can not open the door.

- The work program is running.

Strange smell.

- Due to the use of rubber parts in the washing machine, a rubber smell may initially appear.

Low water during washing and soaking.

- Drum washing machines use one litre of water per wash.

Water supply during running programs.

- If the water level drops, the washing machine automatically lets the water in.

Drainage during washing.

- Was too much or too much foaming detergent added?

Change the remaining time.

- During spinning, if the laundry is displaced, the spinning time will be extended accordingly to correct this phenomenon.
- If the water pressure is too low, the filling time is extended accordingly.

Abnormal sound during centrifugation.

- Is the power cord not in contact with the body of the washing machine?
- Have the shipping bolts been removed?
- Are there any foreign objects in the drum, such as hairpins or coins?

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	EWS 60120 iSteam
Built-in appliance	NO
Maximum load capacity (dry laundry) kg	6.0 kg
Maximum speed/min.	1200
Nominal voltage	220–240 V~ 50 Hz
Maximum power input	1900 W
Fuse/Total current	10 A
Water pressure	0,05-0,85 MPa
Overall dimensions (mm) W × H × D	598 × 445 × 845

Note on technical data

The technical data are indicated on the type plate and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the appliance performance information in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference with the instructions for use and all other documents supplied with this appliance. This information can also be found in the EPREL database via the link <https://eprel.ec.europa.eu> and by using the model name on the type or energy label.

Contact details for professional service for this product can be found in the enclosed Warranty Card or at www.ecg-electro.eu.

The warranty for this product is 24 months.

Spare parts listed in **B COMMISSION REGULATION (EU) 2019/2023** are available for 10 years.

You can access the product database, where model information is stored (according to EU 2019/2014) by reading the QR code on the energy label.

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety. This product meets the requirements for heavy metals in electrical equipment.



The operating manual is available at www.ecg-electro.eu.

Changes of text and technical parameters reserved.

TABLE OF PROGRAMME-SPECIFIC CONSUMPTION VALUES

Parameter	Unit	Value
Rated capacity for the Eco 40-60 programme, at 0.5 kg intervals	kg	6.0
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at rated capacity	kWh/cycle	0.54
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at half rated capacity	kWh/cycle	0.30
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity	kWh/cycle	0.09
Weighted energy consumption of the Eco 40-60 programme	kWh/cycle	0.357
Standard energy consumption of the Eco 40-60 programme	kWh/cycle	0.81
Energy Efficiency Index	-	44.1
Water consumption of the Eco 40-60 programme at rated capacity	L/cycle	54
Water consumption of the Eco 40-60 programme at half rated capacity	L/cycle	37
Water consumption of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity	L/cycle	30
Weighted water consumption	L/cycle	43
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at rated capacity	-	1.031
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at half rated capacity	-	1.031
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity	-	1.031
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at rated capacity	g/kg	5
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at half rated capacity	g/kg	5
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity	g/kg	5
Programme duration of the Eco 40-60 programme at rated capacity	h/min	3:18
Programme duration of the Eco 40-60 programme at half rated capacity	h/min	2:30
Programme duration of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity	h/min	2:10
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at rated capacity	°C	32
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at half rated capacity	°C	29
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at quarter rated capacity	°C	21
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at rated capacity	rpm	1200
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at half rated capacity	rpm	1200
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity	rpm	1200
Weighted remaining moisture content	%	62.0
Airborne acousitcal noise emissions during Eco 40-60 programme (spinning phase)	dB(A) re 1 pW	75
Power consumption in "off mode"	W	0.5

Power consumption in "standby mode"	W	–
Does 'standby mode' include the display of information?	–	Yes
Power consumption in "standby mode" in condition of network standby (if applicable)	W	–
Power consumption in "delay start" (if applicable)	W	4.00
Rated voltage	220–240 V~ 50 Hz	
Rated washing power	250 W	
Rated spin power	500 W	
Rated heating power	1800 W	
Maximum power	1900 W	
Water Pressure	0.05–0.85 MPa	
Overall dimensions (mm)	598 × 445 × 845	

The Eco 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40 °C or 60°C, together in the same cycle, and that this programme is used to assess the compliance with the EU Ecodesign legislation.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und für den künftigen Gebrauch gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Geräts entstehen.

Befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung angeführten Hinweise. Lesen Sie vor der Erstanwendung die schriftliche Bedienungsanleitung eingehend durch und bewahren für den künftigen Gebrauch auf.

Um Brände oder Stromschläge zu vermeiden, sollten bei der Verwendung elektrischer Geräte stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, einschließlich der folgenden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Geräteschild übereinstimmt. Zur Wahrung Ihrer Sicherheit empfehlen wir den Stecker der Stromleitung an eine geerdete dreipolige Steckdose anzuschließen, die gemäß der gültigen nationalen technischen Norm im Einklang mit den Hinweisen des Herstellers sowie den lokalen Sicherheitsvorschriften installiert wurde.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Das Anschließen des Geräts an das Stromnetz, das Anschließen der Wasserleitung, sämtliche Reparaturen, Einrichtungen und das Auswechseln der Stromleitung sollte einem autorisierten Kundendienst anvertraut werden! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Dies könnte zu einem Stromunfall führen!

3. Defekte Teile dürfen nur durch Originalersatzteile ersetzt werden. Nur bei diesen Teilen garantiert der Hersteller, dass sie den Sicherheitsanforderungen in vollem Umfang entsprechen.
4. Die Steckdose muss stets zugänglich sein, damit die Waschmaschine jederzeit vom Stromnetz getrennt werden kann.
5. Unsachgemäß Reparaturen können den Benutzer erheblichen Gefahren aussetzen, für die der Hersteller keinerlei Verantwortung übernimmt.
6. Reparaturen dürfen nur von einer qualifizierten Person und einem dazu beauftragten Servicedienst durchgeführt werden.
7. Im Falle einer Störung oder bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten wird die Waschmaschine vom Stromnetz getrennt, wenn:
 - der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde, oder
 - der Schutzschalter der Hausinstallation ausgeschaltet ist, oder
 - die Schraubensicherung der Hausinstallation ist komplett ausgeschraubt.
8. Netzstecker niemals mit feuchten Händen in die Steckdosen stecken oder aus der Steckdose ziehen. Auf diese Weise beugen Sie einem Stromunfall vor.
9. Gerät niemals mit feuchten Händen oder Füßen berühren.
10. Der Netzstecker sollte auch nach der Installation des Gerätes leicht erreichbar sein. Kürzen Sie das Kabel nicht und verwenden Sie keine Mehrfachstecker oder Verlängerungskabel. Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten führen (es besteht Brandgefahr durch Überhitzung).
11. Schalten Sie das Gerät nicht durch das Einstecken ggf. Herausziehen des Steckers ein/aus. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen. Schalten Sie das Gerät nach der Anwendung mit Hilfe des Drehknopfs aus, indem Sie ihn auf Position OFF (ausgeschaltet) stellen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und schließen Sie die Wasserzufuhr.

12. Waschmaschine nicht auf Teppiche und ähnliche Oberflächen aufstellen, da hierdurch die Ventilationsöffnungen in der Gerätebasis blockiert werden könnten.
13. Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen und stellen Sie auf das Gerät keine Gegenstände (z.B. Vasen oder Tassen).
14. Ablaufschlauch niemals in Spülbecken, Eimer oder Waschbecken platzieren.
15. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Geben Sie Acht, damit Kinder und Tiere nicht in die Nähe der Waschmaschine gelangen.
Kinder unter 3 Jahren, die nicht dauerhaft beaufsichtigt werden, sollten sich nicht in der Nähe der Waschmaschine aufhalten.
16. Kleine Teile, die sich im Beutel mit der Dokumentation befinden, sind außer Reichweite von Kindern aufzubewahren.
17. Stellen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung oder Regen aus und verwenden Sie es nicht im Freien.
18. In der Nähe des Verbrauchsgerätes sollten keine brennbaren Flüssigkeiten aufbewahrt werden.
19. Waschen Sie in der Waschmaschine keine Kleidung, die mit brennbaren oder explosiven Stoffen (Wachs, Öl, Farbe, Benzin, Entfettungsmittel, chemische Lösungsmittel, Petroleum u.a.) gereinigt, gewaschen, in diese eingeweicht oder mit diesen bespritzt wurde. Es ist verboten leicht entzündliche, explosive und toxische Lösungsmittel zu verwenden. Verwenden Sie kein Benzin, Alkohol u. dgl. als Waschmittel. Es könnte zu einem Brand oder einer Explosion kommen. **Das Waschen von Teppichen ist verboten.**
20. Berühren Sie die Waschmaschine während des Betriebes nicht mit feuchten Händen. Öffnen Sie niemals während des Waschvorgangs die Waschmittelschublade oder die Waschmaschinentür.
21. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Tür öffnen, nachdem Sie die Dampffunktion benutzt haben. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen durch den Dampf und die hohen Temperaturen auf der Oberfläche der Trommel und auf dem Schauglas. Gehen Sie einen Schritt zurück und warten Sie, bis der Dampf abgezogen ist.

22. Berühren Sie beim Ablassen von Wasser weder Ablaufschlauch noch ablaufendes Wasser. Das Wasser könnte sehr heiß sein. Es besteht Verbrennungsgefahr.
23. Falls Sie irgendeinen Mangel feststellen, trennen Sie das Verbrauchsgerät vom Stromnetz und schließen den Wasserhahn. Versuchen Sie niemals das Verbrauchsgerät eigenhändig zu reparieren. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
24. Vergessen Sie nicht vor der Erstverwendung die **TRANSPORTSICHERUNGSSCHRAUBEN DER TROMMEL ZU ENTFERNEN**. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die durch den Betrieb der Waschmaschine mit installierten Transportsicherungsschrauben entstanden sind.
25. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch und das Waschen von Textilstoffen bestimmt. Im Falle einer kommerziellen Anwendung, die zuwider dieser Bedienungsanleitung ist, erlischt jeglicher Garantieanspruch.
26. Diese Waschmaschine ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
27. Installieren Sie das Gerät nicht in nassen oder feuchten Räumen oder in Räumen mit explosiven und ätzenden Gasen.
28. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, können dieses Gerät nur unter Aufsicht verwenden oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren vornehmen, die überdies beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Netzkabels zu halten.
29. Jeder Eingriff in das Gerät, der nicht von einem autorisierten Servicetechniker vorgenommen wird, führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs.
30. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Umwelteinwirkungen (z.B. Hochwasser, Chemikalien, Brand).

31. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden infolge einer falschen Erdung/Anwendung. **SPANNUNGSGEFAHR, UNFALLGEFAHR!**

EMPFEHLUNG

- Vor der Anwendung der neuen Waschmaschine sollten Sie einen qualifizierten Installateur oder einen autorisierten Kundenservice zur Hilfe holen, die Ihnen mit der Installation und Inbetriebnahme behilflich sind.
- Installieren Sie die Waschmaschine an einen gut belüfteten Ort mit einer ausreichenden Luftzirkulation. Verbrauchsgerät so aufstellen, damit die Waschmaschinentür vollständig geöffnet werden kann. Es handelt sich um keine Einbauwaschmaschine.
- Die ideale Umgebungstemperatur für den Betrieb der Waschmaschine liegt zwischen 15 °C und 25 °C.
- Eingefrorene Schläuche können Blasen bilden oder reißen. An Orten, an denen die Temperatur unter den Gefrierpunkt fällt, könnte die Umgebungstemperatur die sichere Funktionsweise der Stromkreise gefährden.
- Der erste Waschzyklus sollte ohne Wäsche mit dem Programm „90° weiße Baumwolle“ erfolgen. Geben Sie ½ der Waschmitteldosis in das zweite Fach der Waschmittelschublade.
- Da sich Waschpulver und Weichspüler bei langzeitigem Kontakt mit Luft ablagern könnten, empfehlen wir Waschmittel und Weichspüler in die Waschmittelschublade kurz vor dem Waschvorgang zu geben.
- Das Programm für Vorwäsche sollte nur bei stark verschmutzter Wäsche benutzt werden.
- Die Wäschemenge, die in die Waschmaschine gegeben wird, darf nicht die maximale zulässige Menge überschreiten. Anderenfalls läuft die Waschmaschine im Notbetrieb.
- Waschen Sie nur Wäsche, die laut Herstellermarkierung waschmaschinentauglich ist.
- Befolgen Sie bei Weichspülern und vergleichbaren Waschmitteln die Empfehlungen des Herstellers des Waschmittels/Weichspülers.
- Vergewissern Sie sich, dass in den Kleidungstaschen frei von fremden Gegenständen sind (z.B. Nägel, Nadeln, Münzen, Feuerzeuge, Streichhölzer oder Haarklammern). Diese Gegenstände könnten die Waschmaschine beschädigen.
- Das Waschen von stark verschmutzten Kleidungsstücken beschädigt die Waschmaschine. Stark verschmutzte Kleidungsstücke sollten vor dem Hineinlegen in die Waschmaschine ausgeschüttelt werden.
- Waschmittelschublade während des Waschvorganges niemals öffnen.
- Öffnen Sie die Waschmaschinentür während des Waschvorganges niemals mit Gewalt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen der Tür, dass in der Trommel kein Wasser geblieben ist. Sollten Sie Wasser sehen, öffnen Sie die Tür nicht.
- Warten Sie nach Programmende mindestens 2 Minuten, bevor Sie die Tür öffnen.
- Entfärbungsmittel enthalten Schwefel, der Korrosion verursachen könnte. Aus diesem Grund sollten niemals Entfärbungsmittel benutzt werden. Verwenden Sie keine Mittel, die Lösungsmittel enthalten (z.B. Benzin für technische Zwecke).
- Wenn Sie die Waschmaschine längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie sie vom Stromnetz, schließen Sie die Wasserzufuhr und lassen Sie die Tür offen. Auf diese Weise bleibt der Innenraum der Waschmaschine trocken und frei von Gerüchen.
- Nach dem Testen am Ende des Fertigungsprozesses könnte in der Waschmaschine etwas Wasser zurückbleiben. Dieses stellt jedoch keine Gefahr für die Waschmaschine dar.

Auslaufen von Wasser

- Verwenden Sie das neue Schlauch-Set, das zusammen mit der Waschmaschine geliefert wird
- Verwenden Sie keine alten Schlauch-Sets.
- Trennen Sie das Gerät nach der jeder Anwendung vom Stromnetz und schließen alle Wasserzuleitungen.
- Ablaufschlauch niemals in Spülbecken, Eimer oder Waschbecken platzieren.

Sturz- oder Unfallgefahr

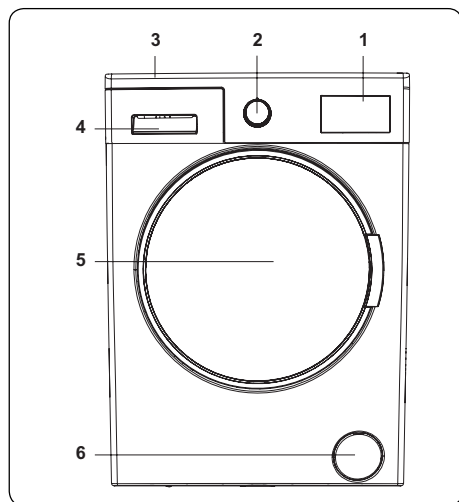
- Steigen Sie niemals auf die Waschmaschine. Auch ist diese nicht zum Sitzen geeignet. Der Abdeckplatte könnte zerspringen und zu Verletzungen führen.
- Stützen Sie sich niemals an der Tür. Schließen Sie die Tür nicht mit Gewalt. Sollte die Tür nur mühelos zu schließen sein, vergewissern Sie sich, dass sich in der Trommel nicht zu viel Wäsche befindet und diese gut aufgeteilt ist.
- Die Schläuche und das Netzkabel sollten nach der Installation geordnet werden, damit diese keine Verletzungsgefahr darstellen. Mögliches Stolpern oder Stürzen könnte zu Verletzungen führen.
- Waschmaschine niemals umdrehen oder auf die Seite legen.
- Waschmaschine niemals an den herausragenden Teilen heben (Waschmittelschublade, Tür). Diese Teile könnten beschädigt werden und zu Verletzungen führen.
- Bei der Manipulation der Waschmaschine müssen mindestens zwei Personen zusammenarbeiten.

Sicherheit von Kindern

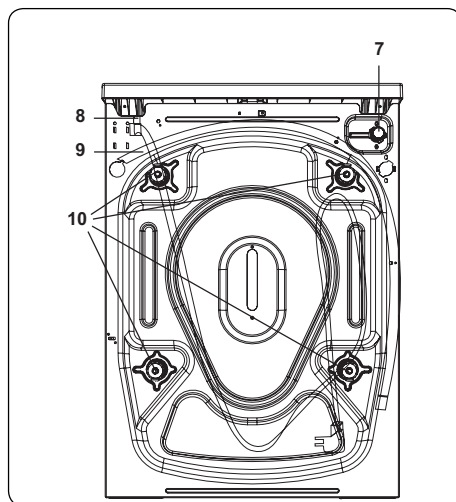
- Kinder unter 3 Jahren, die nicht dauerhaft beaufsichtigt werden, sollten sich nicht in der Nähe der Waschmaschine aufhalten. Kinder müssen dauerhaft beaufsichtigt werden, falls Sie sich in der Nähe der Waschmaschine aufhalten. Kinder können im Inneren der Waschmaschine stecken bleiben, was fatale Konsequenzen haben kann.
- Glastür und einige Oberflächen könnten während des Betriebes sehr heiß werden. Schützen Sie Kleinkinder vor dem Anfassen dieser Oberflächen.
- Das Verpackungsmaterial sollte außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Es besteht Erstickungsgefahr
- Der Verzehr von Waschmitteln kann zu einer Intoxikation führen. Haut- oder Augenkontakt kann zur Irritation führen. Waschmittel sollten außer Reichweite von Kindern gehalten werden.

BESCHREIBUNG

Das Bild in der Beschreibung ist illustrativ



1. Display
2. Drehknopf
3. Obere Abdeckung
4. Waschmittelfach
5. Trommel



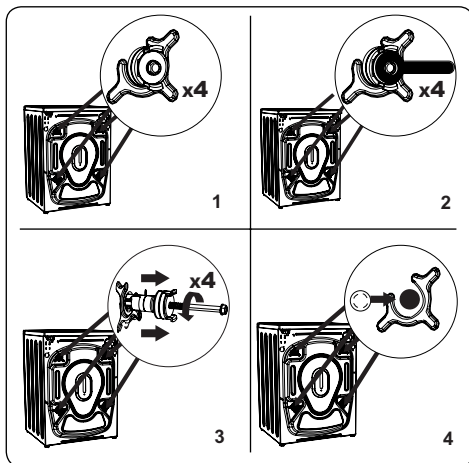
6. Abschlussdeckel des Flusensiebs
7. Einlassventil
8. Netzkabel
9. Ablaufschlauch
10. Transportsicherungsschrauben

INSTALLATION

Entfernen von Transportsicherungsschrauben

1. Ehe Sie die Waschmaschine in Betrieb nehmen, entfernen Sie auf der Hinterseite die 4 Transportsicherungsschrauben samt Gummiunterlagen. Falls die Schrauben nicht entfernt werden, können sie zu starken Vibrationen, Lärm und einer falschen Funktionsweise der Waschmaschine führen. Was zum Erlöschen des Garantieanspruchs führt.
2. Lösen Sie die Transportsicherungsschrauben mit Hilfe eines passenden Schlüssels durch Drehen entgegengesetzt dem Uhrzeigersinn.
3. Ziehen Sie die Transportsicherungsschrauben heraus.
4. Legen Sie die Kunststoff-Stopfen, die im Beutel mit dem Zubehör mitgeliefert wurden, in die Öffnungen, die nach dem Entfernen der Transportsicherungsschrauben entstanden sind. Die Transportsicherungsschrauben sollten für den künftigen Gebrauch aufbewahrt werden.

Das Bild ist illustrativ



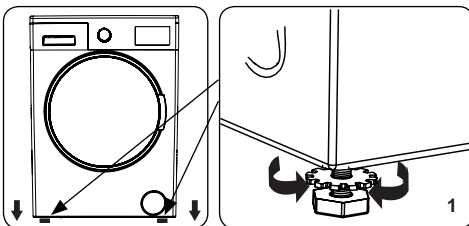
Bemerkung: Entfernen Sie vor der Erstverwendung die Transportsicherungsschrauben. Auf Störungen, die auf den Betrieb mit den Transportsicherungsschrauben zurückzuführen sind, bezieht sich keine Garantie.

Anforderungen an den Standort der Waschmaschine

- Die Waschmaschine muss auf einer horizontalen Fläche stehen. Der Neigungswinkel darf 1 Grad nicht überschreiten.
- Lassen Sie einen Abstand von > 5 cm zwischen der Rückwand und beiden Seiten der Waschmaschine.

Einstellung der AusgleichsfüÙe / Einstellung von Anschlägen

1. Stellen Sie die Waschmaschine nicht auf einer Oberfläche (z.B. Teppich) auf, die eine Belüftung von unten verhindert, oder auf Holzböden.
- Um einen leisen Betrieb ohne Vibrationen zu gewährleisten, empfehlen wir die Waschmaschine auf eine feste Oberfläche zu stellen.
- Gleichen Sie die Waschmaschine mit den einstellbaren FüÙen aus.
- Lösen Sie die Kunststoffmutter.
2. Falls Sie die Waschmaschine erhöhen möchten, drehen Sie mit dem Fuß im Uhrzeigersinn. Falls Sie die Waschmaschinenhöhe reduzieren möchten, drehen Sie mit dem Fuß entgegengesetzt dem Uhrzeigersinn.
- Sobald die Waschmaschine waagrecht steht, drehen Sie die Sicherungsschrauben im Uhrzeigersinn nach.
3. Legen Sie unter die Waschmaschine keine Pappe, Holz und ähnliches Material.
- Seien Sie beim Kehren und Wischen den Fußbodens vorsichtig, damit Sie die waagerechte Position der Waschmaschine nicht beeinträchtigen.



Elektroanschluss

- Die Waschmaschine arbeitet bei einer Netzspannung von 220 –240 V, 50 Hz.

- Das Stromkabel der Waschmaschine kommt mit einem geerdeten Stecker. Dieser Stecker gehört in eine geerdete Steckdose (10 A).
- Falls Sie keine passende Steckdose und eine geerdete Sicherung haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektromonteur.
- Wir haften nicht für Schäden, die auf das Anschließen an eine nicht geerdete Steckdose zurückzuführen sind.

Bemerkung: Wird die Waschmaschine bei niedriger Spannung betrieben, kann Lebensdauer verkürzen sowie Leistung einschränken.

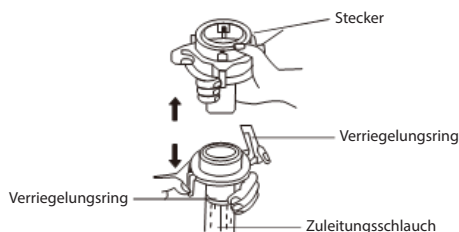
Zuleitungsschlauch

1. In Abhängigkeit von der Spezifikation der Waschmaschine, kann diese an die Kaltwasserzuleitung oder an die Kalt- und Warmwasserzuleitung angeschlossen werden. Der Schlauch mit dem weißen Verschluss sollte an die Kaltwasserzuleitung und der Schlauch mit dem roten Verschluss an die Warmwasserzuleitung (soweit verfügbar) angeschlossen werden.
- Damit kein Wasser zu den Anschlussstellen gelangt, werden zum Schlauch 1 oder 2 Muttern mitgeliefert (jeweils abhängig vom Waschmaschinentyp). Setzen Sie diese Muttern an das Ende des Zulaufschlauchs der Wasserzuleitung an.
2. Schließen Sie die neuen Zulaufschläuche an den Wasserhahn mit $\frac{3}{4}$ " Gewinde an.
- Schließen Sie das weiße Ende des Zulaufschlauchs an das weiße Zulaufventil auf der Rückseite an. Das rote Schlauchende ist an das rote Zulaufventil (soweit vorhanden) anzuschließen.
- Ziehen Sie die Anschlussstellen manuell nach. Sollten Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Installateur.
- Ein Wasserdurchfluss mit einem Druck von 0,05-0,85 MPa ermöglicht es Ihrer Waschmaschine, mit optimaler Effizienz zu arbeiten.
3. Sobald die Waschmaschine komplett angeschlossen ist, öffnen Sie die Wasserzuleitung und überprüfen die Dichtigkeit.
4. Sorgen Sie dafür, dass die neuen Zuleitungsschläuche nicht eingeklemmt, geknickt, verdreht, gebogen oder zerknittert sind.
- Falls Ihre Waschmaschine an die Warmwasserzuleitung angeschlossen ist, sollte die Temperatur des zulaufenden Wassers nicht 70 °C überschreiten.

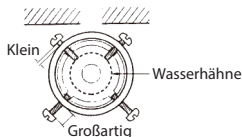
Bemerkung: Die Waschmaschine muss an die Wasserzuleitung mit dem mitgelieferten Schlauch angeschlossen werden. Alte oder beschädigte Schläuche dürfen nicht wiederverwendet werden.

Anschließen des Versorgungsschlauchs

1. Halten Sie den Anschluss mit einer Hand, drücken Sie mit der anderen Hand auf den Sicherungsring und ziehen Sie ihn nach unten, um den Anschluss vom Versorgungsschlauch zu trennen.

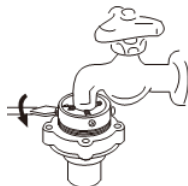


3. Ziehen Sie die Schrauben im Stecker gleichmäßig an, so dass die beiden Schrauben, die näher an der Wand liegen, zuerst festen Kontakt mit der Außenseite des Akkus haben.

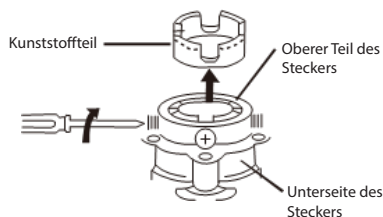


Die Schrauben an der Wand können mit mehreren Gewinden vorgeschraubt werden.

5. Drehen Sie die beiden Schrauben (siehe Abbildung) auf der der Wand gegenüberliegenden Seite so, dass sie die Batterie berühren, und ziehen Sie sie mit einem Schraubenzieher fest an.

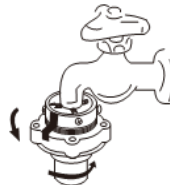


2. Lösen Sie die vier Montageschrauben an der Oberseite des Steckers und drehen Sie die Unterseite des Steckers so, dass zwischen Ober- und Unterseite genügend Platz ist, um die Schrauben anzubringen - etwa die Höhe von drei Gewinden.



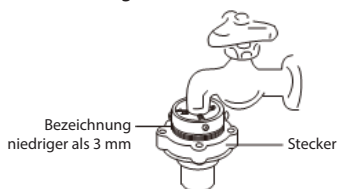
Wenn der Durchmesser des Wasserhahnrohrs zu groß ist, entfernen Sie das Kunststoff-Führungsstück im Inneren.

4. Halten Sie die Oberseite des Steckers an den Batterieausgang, so dass der Dichtungsring im Inneren des Steckers fest über der Batterie sitzt (entfernen Sie den Dichtungsring nicht).

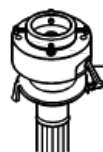
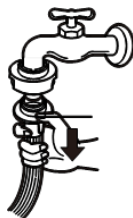


Verwenden Sie einen Standard-Akku mit gleichmäßiger Leistung. Wenn die Oberfläche uneben ist, schleifen Sie sie mit einer Feile ab.

6. Drehen Sie die Unterseite des Steckers und schrauben Sie ihn fest (sonst kann Wasser aus dieser Verbindung austreten). Nach dem Einschrauben sollte der Abstand zwischen der Ober- und Unterseite des Steckers nicht mehr als 3 mm betragen.



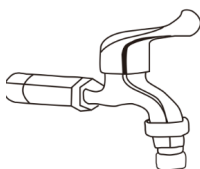
7. Drücken Sie auf den Schlauchhaltering, um den Versorgungsschlauch abzuziehen.
8. Um den Versorgungsschlauch anzuschließen, drehen Sie den Verschlussring zurück in die gelöste Position.



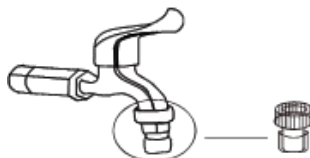
Vergewissern Sie sich, dass sich ein Sicherungsring auf dem Stecker befindet.

9. Vergewissern Sie sich, dass die Unterseite des Anschlusses fest mit dem Versorgungsschlauch verbunden ist.
 - Schrauben Sie den Anschluss des Versorgungsschlauchs fest in das Versorgungsventil. Öffnen Sie langsam den Wasserhahn und prüfen Sie, ob er undicht ist.
 - Wenn aus der Verbindung Wasser austritt, schließen Sie den Wasserhahn und setzen Sie die gesamte Verbindung wieder zusammen. (Wasser kann aus der Verbindung austreten, wenn der obere Teil des Steckers nicht richtig sitzt oder wenn der obere und untere Teil des Steckers nicht ausreichend angezogen sind).
 - Nach längerem Gebrauch kann sich das Gelenk lockern. Bauen Sie in diesem Fall die Teile gemäß den Schritten 1 bis 9 wieder zusammen. (Wenn der Anschluss des Versorgungsschlauchs nach dem Umzug wieder angeschlossen werden muss, führen Sie auch die Schritte 1 bis 9 aus).

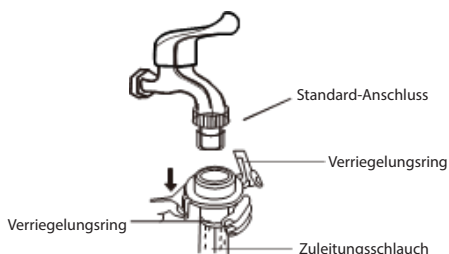
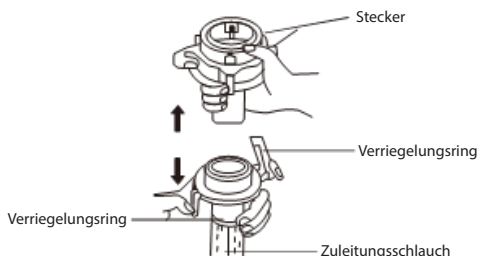
Wenn Sie die unten abgebildete Spezialbatterie verwenden, befolgen Sie die nachstehenden Schritte zum Zusammenbau der Teile:



1. Ersetzen Sie den Originalstecker durch den mitgelieferten Standardstecker.



2. Halten Sie den Anschluss mit einer Hand, drücken Sie mit der anderen Hand auf den Sicherungsring und ziehen Sie ihn nach unten, um den Anschluss vom Versorgungsschlauch zu trennen.
3. Drücken Sie auf beide Seiten des Verriegelungsringes und ziehen Sie ihn nach unten, dann stecken Sie den Versorgungsschlauch direkt in den Standardanschluss.

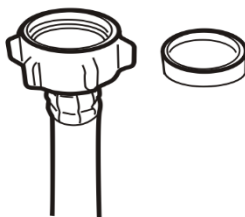


Wenn Sie eine Batterie mit Gewindelöchern verwenden, wie in der Abbildung unten gezeigt, folgen Sie bitte den nachstehenden Anweisungen zur Installation:

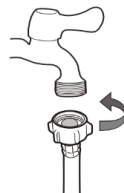
Batterie mit Gewindebohrung



1. Vergewissern Sie sich, dass die Dichtung im Anschluss des Versorgungsschlauchs richtig und gleichmäßig sitzt.



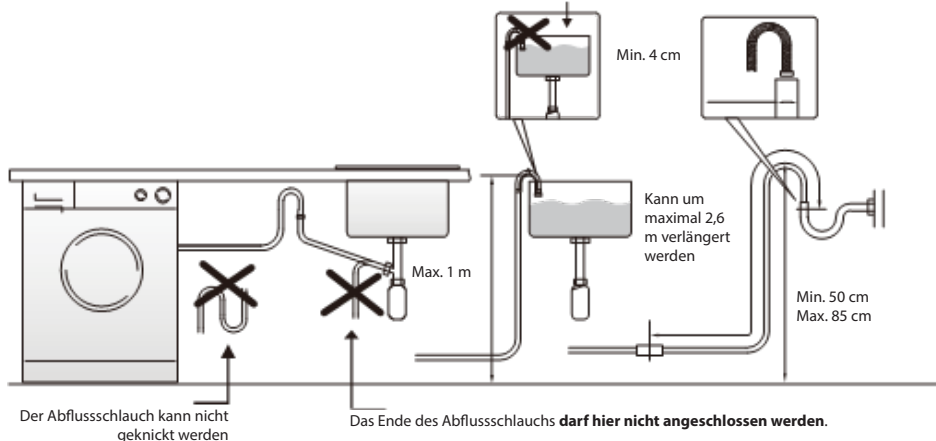
2. Richten Sie den Anschluss des Zulaufschlauchs wie abgebildet auf den Wasserhahn aus und ziehen Sie die Mutter des Zulaufschlauchs in der auf dem Installationsdiagramm angegebenen Richtung fest.



Anbringen des Abflussschlauchs

- Um den korrekten Betrieb der Waschmaschine zu gewährleisten, muss der Innendurchmesser oder die Breite des Endes des Abflussschlauchs, der in den Abfluss eingeführt wird, mindestens 4 cm betragen.
- Die Austrittshöhe des Ablaufschlauchs muss innerhalb des angegebenen Bereichs liegen. Die spezifischen Werte finden Sie in der Abbildung unten.
- Das Ende des Ablaufschlauchs darf nicht in Wasser getaucht werden.

Das Ende des Ablaufschlauchs darf nicht in Wasser getaucht werden.



WASCHMITTELFÄCHER

Waschmittelspender

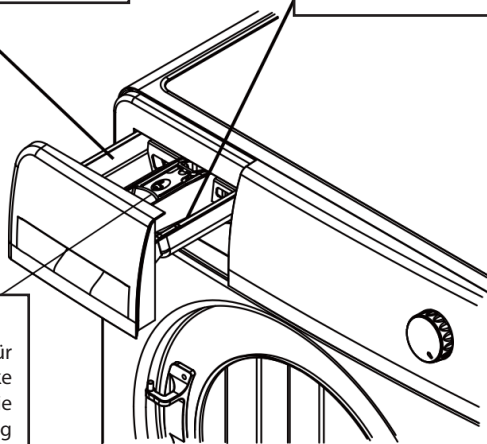
Dieses Abteil ist für Flüssig- und Pulverwaschmittel oder Kalkentferner bestimmt.

Waschmittelfach für Vorwäsche:

Dieses Fach sollten Sie benutzen, falls Sie die Vorwäsche-Funktion ausgewählt haben. Wir empfehlen die Vorwäsche-Funktion nur bei stark verschmutzter Wäsche zu benutzen.

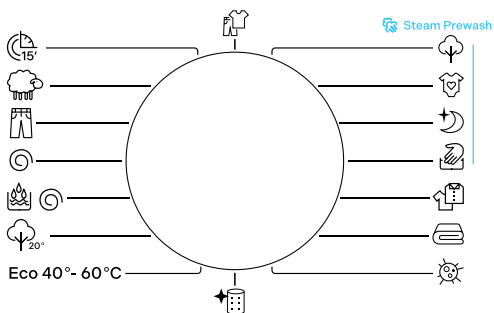
Weichspülerfach

Dieses Abteil ist für Weichspüler oder Stärke bestimmt. Befolgen Sie die an der Verpackung angeführten Informationen. Sollten Weichspüler an der Wäsche Spuren hinterlassen, verdünnen Sie diese oder benutzen flüssige Weichspüler.



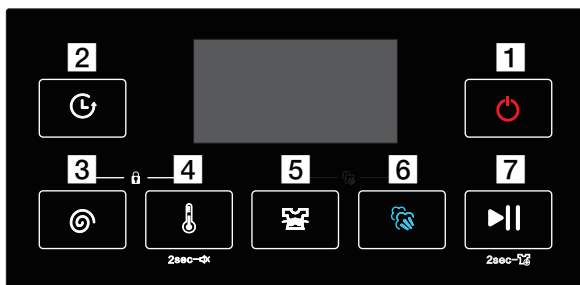
Drehknopf

- Drehen Sie mit dem Drehknopf im Uhrzeigersinn/entgegengesetzt dem Uhrzeigersinn, um das gewünschte Programm auszuwählen. Die Markierung am Drehknopf muss aus das gewünschte Programm zeigen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Drehknopf wirklich auf das gewünschte Programm zeigt.



Display

1. Waschmaschine ein/aus-Taste
2. Timer für verzögertes Ende der Wäsche
3. Auswahl der Geschwindigkeit
4. Temperatúrauswahl / 2 Sekunden lang drücken: akustische Warnsignale aus-/einschalten
- 3 und 4 gleichzeitig: Kindersicherung
5. Extraspülen
6. Vorbedampfen mit Dampf
7. Programm starten/stoppen (2 Sekunden lang drücken: zusätzliches Hinzufügen von Wäsche)



Auf dem Display werden die Startverzögerung (falls eingestellt), die eingestellte Temperatur und Schleuderdrehzahl beim Auswringen und alle anderen ausgewählten Funktionen angezeigt.

Am Ende des ausgewählten Programms wird auf dem Display END (ENDE) angezeigt. Das Display zeigt auch eventuelle Störungen der Waschmaschine an.

VERWENDUNG DER WASCHMASCHINE

Türschloss

Die Waschmaschine ist mit einer automatischen Trommeltürverriegelung ausgestattet, die verhindert, dass sich die Tür während des Waschvorgangs öffnet.

Entriegeln Sie die Tür

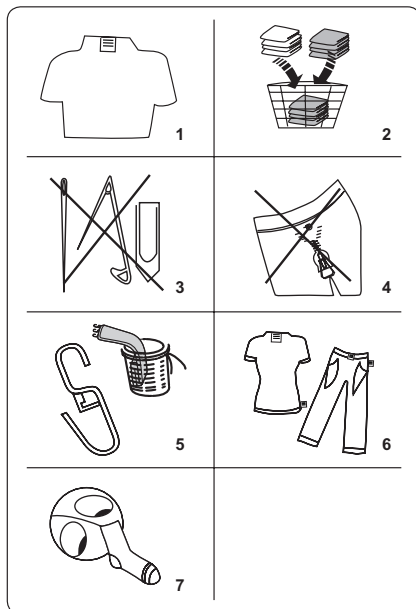
Wenn das Programm beendet ist, drücken Sie die Taste "Start/Stop". Warten Sie 2 Minuten, bis die Tür automatisch entriegelt wird.

Vorbereitung der Wäsche

1. Befolgen Sie die Hinweise auf den Kleideretiketten.
- Sortieren Sie die Wäsche nach Wäschetyp (Baumwolle, synthetischen Fasern, feines Wäsche, Wolle u.a.), Waschtemperatur (kalt, 30°, 40°, 60°, 90°) und Verschmutzungsgrad (leicht verschmutzt, verschmutzt, stark verschmutzt).
- Waschen Sie niemals bunte und weiße Wäsche zusammen.
- Dunkle Wäsche kann überschüssigen Farbstoff enthalten und sollte mehrmals separat gewaschen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass sich in der Wäsche oder in den Taschen keine metallischen Gegenstände befinden; falls ja, entfernen Sie diese.

ACHTUNG: Die Garantie bezieht sich nicht auf Störungen, die auf eine Beschädigung durch Fremdstoffe zurückzuführen ist.

- Schließen Sie Reißverschlüsse, alle Haken und Patentknöpfe.
- Entfernen Sie sämtliche Gardinenhaken aus Metall oder Kunststoff oder waschen diese in einem Wäschebeutel.
- Drehen Sie die Kleidung vor dem Waschen auf links (Hosen, Gestricktes, T-Shirts und Sweatshirts).



7. Socken, Taschentücher und sonstige kleine Wäsche sollten im Wäschebeutel gewaschen werden.

Bemerkung: Zur Qualitätssicherung wird die Waschmaschine im Werk zum Testen mit Wasser befüllt. Es kann sein, dass sich im Inneren der Trommel, der Türdichtung und des Türglases Wasser befindet, was ein normaler Zustand ist.

Symbole auf den Kleideretiketten

 Normales Waschprogramm	 Maximale Waschtemperatur 90 °C	 Maximale Waschtemperatur 60 °C
 Maximale Waschtemperatur 30 °C	 Handwäsche	 Nicht in der Waschmaschine waschen
 Kann gebleicht werden	 Nicht bleichen	 Bügeltemperatur max. 110 °C
 Bügeltemperatur max. 150 °C	 Bügeltemperatur max. 200 °C	 Nicht bügeln
 Chemische Reinigung	 Nicht chemisch reinigen	 Glatt legen
 Nass aufhängen	 Hängend trocknen	 Nicht in der Trockenmaschine trocknen
 Reinigung mit Benzin, Alkohol und Trifluortrichlorethan möglich	 Reinigung mit Benzin und Perchlorethylen möglich	 Reinigung mit Perchlorethylen, R11, R113 und Benzin möglich

Wäsche in die Waschmaschine geben

- Waschmaschinentür öffnen.
- Verteilen Sie die Wäsche gleichmäßig in der Waschmaschine.

BEMERKUNG: Überschreiten Sie nicht die maximale Wäscheladung der Trommel, was zu schlechten Waschergebnissen und dem Zerknittern der Wäsche führen kann. Informationen über die Waschmaschinenkapazität sind der Tabelle mit einzelnen Waschprogrammen zu entnehmen.

Die folgende Tabelle gibt das ungefähre Gewicht einzelner Kleidungsstücke an:

WÄSCHETYP	GEWICHT (g)
Handtuch	200
Bettbezüge	500
Bademantel	1.200

Bettdecke	700
Kissenbezug	200
Unterwäsche	100
Tischdecke	250

- Legen Sie jedes Kleidungsstück separat ein.
- Vergewissern Sie sich, dass in der Gummidichtung keine Gegenstände eingefangen sind.
- Tür leicht drücken, bis diese zuklappt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Tür gut geschlossen ist. Anderenfalls wird das Programm nicht gestartet.

Dosieren des Waschmittels

Die Menge des dosierten Waschmittels hängt von den folgenden Kriterien ab:

- Leicht verschmutzte Wäsche sollte ohne Vorwäsche gewaschen werden. Geben Sie ein wenig Waschmittel (gemäß Angaben des Herstellers) in das Abteil II der Waschmittelschublade.
- Sollte die Wäsche stark verschmutzt sein, wählen Sie ein Programm mit Vorwäsche aus und geben $\frac{1}{4}$ des Waschmittels in das Abteil I und das restliche Waschmittel in das Abteil II der Waschmittelschublade.
- Benutzen Sie Waschmittel, die für automatische Waschmaschinen bestimmt sind. Befolgen Sie die Hinweise des Waschmittelherstellers bezüglich der richtigen Dosierung des Waschmittels.
- In Regionen mit hartem Wasser sollte mehr Waschmittel dosiert werden.
- Die Waschmittelmenge wächst mit der Wäschemenge.
- Geben Sie etwas Weichspüler in das Waschmittelfach. Überschreiten Sie nicht die MAX-Markierung.
- Dickflüssige Weichspüler können das Waschmittelfach verstopfen und sollten daher verdünnt werden.
- Flüssigwaschmittel können in allen Programmen ohne Vorwäsche benutzt werden. Benutzen Sie in diesem Fall das zusätzliche Fach für Flüssigwaschmittel* oder setzen Sie die Trennwand* in die Schlitzte in Abschnitt Nummer II ein. Richten Sie sich nach den Strichen auf der Dosierhilfe, um die richtige Menge des Flüssigwaschmittels zu bestimmen.

* Das Zubehör für das Waschmittelfach hängt von dem jeweiligen Gerätemodell ab.

Bemerkung: Zu viel Waschmittel kann zu einer Überschäumung führen.

BEDIENUNG DER WASCHMASCHINE

1. Waschmaschine an das Stromnetz anschließen.
2. Wasserzuleitung öffnen.
- Waschmaschinentür öffnen.
- Verteilen Sie die Wäsche gleichmäßig in der Waschmaschine.
- Tür leicht drücken, bis diese zuklappt.
3. Füllen Sie das Waschmittel in das Waschmittelfach.
4. Drücken Sie die **1** Taste, um die Waschmaschine zu starten.
5. Wählen Sie ein Programm.
6. Wählen Sie zusätzliche Funktionen.
7. Verwenden Sie die Taste **7**, um das Waschprogramm zu starten.
8. Wenn das Programm beendet ist, ertönt eine Minute lang ein akustisches Signal und auf dem Display erscheint die Meldung **END**.
9. Nachdem Sie das Türschloss entriegelt haben, nehmen Sie die Wäsche aus der Trommel.
10. Schalten Sie die Waschmaschine mit der Taste **1** aus.
11. Trennen Sie die Waschmaschine vom Stromnetz.
12. Sperren Sie die Wasserzufuhr.

ACHTUNG: GIESSEN SIE VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME DER WASCHMASCHINE (ODER NACH DER REINIGUNG DES PUMPENFILTERS) ETWA 1 L SAUBERES WASSER IN DIE TROMMEL, SO DASS DIE PUMPE UNTERGETAUCHT IST. WENN NICHT GENUG WASSER IN DER TIEFE IST, zeigt das Display eine Fehlermeldung **E01** an.

Programmwahl

Benutzen Sie die Tabelle mit Programmen und wählen das beste Programm für Ihre Wäsche aus.

Patronen-Erkennungssystem

Ihre Waschmaschine verfügt über eine Beladungserkennungsfunktion. Das bedeutet, dass das Waschprogramm kürzere Zeit läuft und weniger Wasser und Strom verbraucht.

Zusätzliche Funktionen

Der Umfang und die Einstellung aller Zusatzfunktionen hängt vom gewählten Programm ab.

Sie können noch vor Programmstart eine Zusatzfunktion auswählen.

- Drücken Sie im Bedienfeld die Taste unter dem Symbol für Zusatzfunktionen.
- Falls das Symbol für Zusatzfunktionen leuchtet wurde die Funktion aktiviert.
- Falls das Symbol für Zusatzfunktionen blinkt wurde die Funktion nicht ausgewählt.

Gründe, warum die Funktion nicht aktiviert wurde:

- **Die Zusatzfunktion ist nicht mit dem ausgewählten Programm kompatibel.**
- **Die Waschmaschine ist bereits zu lange im Gange und die Zusatzfunktion kann nicht ausgewählt werden.**
- **Die von Ihnen ausgewählte Zusatzfunktion ist nicht mit einer anderen Zusatzfunktion kompatibel, die zuvor ausgewählt wurde.**

Einstellung der Temperatur (Taste Nr. 4)

Mit der Taste für die Einstellung der Wassertemperatur kann die automatisch voreingestellte Wassertemperatur geändert werden. Wenn Sie die Temperatur ändern möchten, drücken Sie die Taste für die Einstellung der Wassertemperatur, bis auf dem Display die gewünschte Temperatur angezeigt wird.

Sie können die Wassertemperatur schrittweise zwischen der maximalen und der minimalen Wassertemperatur des gewählten Programms reduzieren.

Haben Sie die gewünschte Wassertemperatur versehentlich übersprungen, fahren Sie mit der Taste für die Einstellung der Wassertemperatur fort, bis die gewünschte Temperatur wieder angezeigt wird.

Auswählen der Geschwindigkeit des Auswringens (Taste 3)

Nach der Auswahl des Programms wird die Geschwindigkeit des Auswringens automatisch eingestellt.

Um die Geschwindigkeit des Auswringens von der maximalen zur minimalen Geschwindigkeit zu ändern, drücken Sie die Geschwindigkeitstaste, bis die gewünschte Geschwindigkeit angezeigt wird.

Haben Sie die gewünschte Schleuderdrehzahl versehentlich übersprungen, drücken Sie mehrmals die Taste für die Einstellung der Schleuderdrehzahl, bis die gewünschte Schleuderdrehzahl wieder angezeigt wird.

Verzögertes Ende des Waschvorgangs (Taste 2)

BEMERKUNG: Die auf dem Display angezeigte Zeit ist die Zeit, die die Waschmaschine benötigt, um den voreingestellten Waschzyklus abzuschließen. Bevor Sie die verzögerte Wäsche einstellen, wählen Sie zunächst das Programm aus, drücken dann den Timer für die verzögerte Wäsche und bestätigen mit der Taste Start/Pause.

- Drücken Sie wiederholt die Taste Verzögertes Waschende, bis das Display die gewünschte Zeit zwischen 1-24 Stunden anzeigt.
- Wenn Sie die gewünschte Zeit für das verzögerte Ende übersprungen haben, drücken Sie so lange auf die Taste Zeit für verzögertes Ende, bis die gewünschte Zeit wieder angezeigt wird.
- Drücken Sie für das Aktivieren des verzögerten Starts Taste „Start / Pause“.
- Um die Funktion des verzögerten Starts abzubrechen, nachdem Sie sie eingerichtet haben, drücken Sie einmal auf die Taste Verzögerung Waschende.

Vorbedampfen mit Dampf* (Taste 6)

BEMERKUNG: Diese Funktion ist je nach Waschmaschinenmodell nur für ausgewählte Programme aktiv. Der Dampf durchdringt die Wäsche und beseitigt Schäden an den Fasern. Die Kleidung ist nach dem Waschen weich und zart.

Extra Einweichen (Taste 5)

Mit dieser zusätzlichen Funktion können Sie die Anzahl der Einweichvorgänge für das ausgewählte Programm einstellen.

Taste Start/Pause (Taste Nr. 7)

Um das ausgewählte Programm zu starten, drücken Sie **7**.

Zusätzliche Wäsche hinzufügen

Wenn Sie Wäsche in die Trommel geben müssen, während das Programm bereits läuft, drücken Sie die Taste **7** ca. 2 Sekunden lang, warten Sie ca. 2 Minuten, bis die automatische Verriegelung aufgehoben ist und öffnen Sie die Tür.

Da das Türschloss eine Schutzfunktion hat, kann die Tür nur geöffnet werden, wenn die Bedingungen für die Entriegelung des Türschlosses erfüllt sind (die Trommel darf sich nicht drehen).

Kindersicherung (Tasten 3 und 4 gleichzeitig)

Mit der Kindersicherung können Tasten gesperrt werden, damit das ausgewählte Waschprogramm nicht versehentlich geändert wird. Die einzige funktionierende Taste ist die Ein/Aus-Taste (**7**).

Um die Kindersicherung zu aktivieren/deaktivieren, halten Sie die Tasten **2** und **3** gleichzeitig für mindestens 3 Sekunden gedrückt.

Stummschalten von Tonsignalen

Halten Sie die Taste **4** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die akustischen Warnsignale der Waschmaschine ein- bzw. auszuschalten.

Programmende

Die Waschmaschine stoppt, sobald das ausgewählte Programm zu Ende gelaufen ist.

- Auf dem Display leuchtet END (ENDE).
- Warten Sie, bis die automatische Türverriegelung entriegelt ist.
- Öffnen Sie die Waschmaschinentür und nehmen die Wäsche heraus.
- Lassen Sie die Waschmaschinentür geöffnet, damit das Innere der Trommel gut trocknet.
- Schalten Sie die Waschmaschine mit der Taste **1** aus.
- Trennen Sie die Waschmaschine vom Stromnetz.
- Sperren Sie die Wasserzufuhr.

PROGRAMMTABELLE

Programm	Temperatur (°C)	Max. Beladung	Zeit	Einweichzyklen	Ausgangstemperatur	Standardgeschwindigkeit	Mögliche Geschwindigkeiten	Zusätzliche Funktionen	Art der Kleidung
 Mischwäsche	Pokojoval, 20, 40	≤ 4 kg	1:08	2	40	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Verzögertes Ende, Extra Einweichen	Baumwolle, Synthetik, Buntwäsche, Leinen oder eine Mischung aus verschiedenen Fasern. Kann zusammen gewaschen werden.
 Baumwolle	Zimmer, 20, 40, 60, 80	Nennwert	1:37	2	40	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Vorbadampfen mit Dampf, Verzögertes Ende, Extra Einweichen	Normal verschmutzte Baumwoll- und Leinenwäsche (Unterwäsche, Bettwäsche, Tischtücher, Handtücher).
 Babywäsche	Zimmer, 20, 40, 60, 80	≤ 4 kg	2:42	3	60	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Vorbadampfen mit Dampf, Verzögertes Ende, Extra Einweichen	Beim Waschen von Babykleidung wird großer Wert auf eine sanfte Pflege gelegt, die die Haut des Babys nicht reizt. Eliminiert Gerüche.
 Nachtprogramm	Zimmer, 20, 40, 60	≤ 4 kg	1:24	2	40	400	0, 400, 800, 1000, 1200	Vorbadampfen mit Dampf, Verzögertes Ende, Extra Einweichen	Baumwolle, Leinen, synthetische Stoffe. Das Programm wurde entwickelt, um den Geräuschpegel beim Waschen zu reduzieren.
 Handwäsche	Pokojoval, 20, 40	≤ 3 kg	1:25	2	40	800	0, 400, 800	Vorbadampfen mit Dampf, Verzögertes Ende, Extra Einweichen	Empfindliche Wäsche, für die eine Handwäsche empfohlen wird.
 Hemden	Pokojoval, 20, 40	≤ 4 kg	1:19	2	20	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Verzögertes Ende, Extra Einweichen	Hemden, Blusen und Tuniken aus Baumwolle und Synthetik. Schonend waschen. Die Wäsche ist leichter zu bügeln.
 Bettzeug/Gardinen	Zimmer, 20, 40, 60, 80	≤ 3 kg	1:45	2	40	800	0, 400, 800	Verzögertes Ende, Extra Einweichen	Baumwolle, synthetische Stoffe. Fasergefüllte Decken mit einem Etikett "Maschinenwaschbar" . Sperrige, aber leichte Vorhänge/Gardinen (max. 3kg).
 Antiallergisch	80	≤ 4 kg	2:05	2	80	800	800	Verzögertes Ende, Extra Einweichen	Baumwollstoffe, die von Milben befreit und sterilisiert werden müssen.
 Autoreinigung	80	–	1:30	2	80	800	800	Verspätetes Ende	Reinigung und Sterilisation der Waschmaschine.
Eco 40-60	–	Nennwert	3:08	2	–	1200	1200	Verspätetes Ende	Stark verschmutzte Textilien und Stoffe aus Baumwolle und Leinen (Unterwäsche, Bettwäsche, Tischdecken, Handtücher).
 Baumwolle 20°C	20	≤ 3 kg	0:53	2	20	800	0, 400, 800	Verzögertes Ende, Extra Einweichen	Weniger verschmutzte Baumwoll- und Leinenwäsche (Unterwäsche, Bettbezüge, Tischtücher, Handtücher, Bettwäsche usw.).
 Einweichen/Verquirilen	–	Nennwert	0:18	1	–	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Verzögertes Ende, Extra Einweichen	Zusätzliches Einweichen und Schleudern von Wäsche jeder Art.

	Zentrifugieren und Entladen	-	Nennwert	0:11	/	-	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Verspätetes Ende	Zusätzliches Schleudern von Wäsche jeglicher Art mit anschließendem Wasserablass.
	Jeans/Dunkle Kleidung	Zimmer	≤ 3 kg	0:50	2	Zimmer	800	0, 400, 800	Verzögertes Ende, Extra Einweichen	Schwarze und dunkle Unterwäsche aus Baumwolle, Mischfasern oder Denim. Von innen nach außen waschen. Jeans enthalten oft einen Überschuss an Farbstoff und können beim Waschen ausbluten.
	Wolle	Pokojoiva, 20, 40	≤ 3 kg	0:48	2	Zimmer	400	0, 400	Verzögertes Ende, Extra Einweichen	Maschinenwaschbarer Wollstoff.
	* Schnell 15'	Pokojoiva, 20, 40	≤ 2 kg	0:15	1	Zimmer	800	0, 400, 800	Verzögertes Ende, Extra Einweichen	Leicht verschmutztes Textil.

BEMERKUNG: DIE PROGRAMMLÄNGE HÄNGT VON WÄSCHEMENGE, WASSERTYP, UMGEBUNGSTEMPERATUR UND DEN AUSGEWÄHLTEN ZUSATZFUNKTIONEN AUS.

- (*) Aufgrund der kurzen Waschzeit dieses Programms wird empfohlen, weniger Waschmittel zu verwenden.
- Das Programm Eco 40–60 kann im demselben Zyklus normal verschmutzte Baumwollwäsche bei einer empfohlenen Temperatur von 40 °C oder 60 °C reinigen. Dieses Programm wird zur Begutachtung im Einklang mit den Rechtsvorschriften der EU über das Ecodesign benutzt.
- Die meist wirkungsvollen Programme, was den Stromverbrauch betrifft, sind diejenigen Programme, die längere Zeit bei niedrigeren Temperaturen waschen.
- Das Beladen der Waschmaschine gemäß vom Hersteller angeführten Kapazität im Rahmen einzelner Programme spart Strom und Wasser.
- Programmlänge, Strom- und Wasserverbrauch variieren in Abhängigkeit von Gewicht und Typ der Beladung, den ausgewählten Zusatzfunktionen, dem Wassertyp und der Umgebungstemperatur.
- Bei Waschprogrammen, die bei niedriger Temperatur waschen, sollten Flüssigwaschmittel benutzt werden. Die Waschmittelmenge hängt von der Wäscheladung und dem Verschmutzungsgrad ab. Befolgen Sie die vom Hersteller des Waschmittels angegebenen Informationen bezüglich der zu dosierenden Waschmittelmenge.
- Die Schleuderdrehzahl reduziert/erhöht den Lärmpegel und beeinflusst die Restfeuchte. Je höher die Schleuderdrehzahl beim Schleudern, desto höher ist der Lärm und desto niedriger ist die Restfeuchte.
- Zur Produktdatenbank mit Informationen über das jeweilige Modell gelangen Sie nach dem Einlesen des QR-Codes am Energielabel.

Wichtige Informationen

- Wenn das Programm aufgrund eines Stromausfalls unterbrochen wird, wird es nach dem Start automatisch fortgesetzt.
- Benutzen Sie nur Waschmittel, Weichspüler und Zubehör, die für automatische Waschmaschinen geeignet sind.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung der Waschmaschine und der Trommel, siehe Anleitung unten. Benutzen Sie hierfür das Programm Drum Clean (Reinigung der Trommel). Sollte Ihre Waschmaschine das Programm Drum Clean nicht haben, benutzen Sie das Programm Cotton 90. Benutzen Sie je nach Bedarf geeignete Kalkentferner, die speziell für Waschmaschinen bestimmt sind.
- Öffnen Sie niemals die Tür während eines laufenden Waschzyklus. Sie können die Waschmaschinentür nach 2 Minuten nach Programmende öffnen.
- Die Installation und Reinigung sollte stets ein Vertreter einer autorisierten Kundendienststelle durchführen, um möglichen Risiken vorzubeugen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf die Arbeit von unbefugten Personen zurückzuführen sind.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Warnung

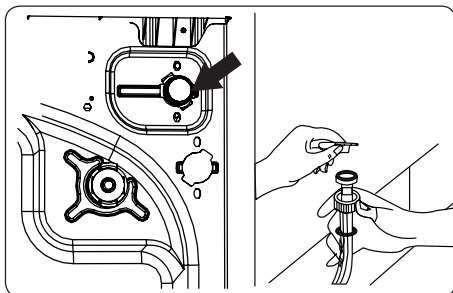
Ehe Sie mit der Wartung und Reinigung beginnen, schalten Sie den Verbraucher aus und trennen diesen vom Stromnetz. Schließen Sie auch die Wasserzufuhr, ehe Sie mit der Wartung und Reinigung beginnen. Verwenden Sie zur Reinigung der Waschmaschine keine Lösungsmittel, abrasive Reinigungsmittel, Reinigungsmittel für Glas oder universelle Reinigungsmittel. Die darin enthaltenen Chemikalien können die Kunststofffläche des Verbrauchers und andere Komponente beschädigen.

Filter für Wasserzulauf

Die am Wasserzulauf angebrachten Filter beugen dem Eindringen von Schmutz und fremden Stoffen in die Waschmaschine vor.

Wir raten die Filter zu reinigen, sobald in die Waschmaschine unzureichend Wasser strömt, obgleich die Wasserzuleitung und der Wasserhahn offen sind. Wir empfehlen, die Filter der Wasserversorgung alle 6 Monate zu reinigen.

- Schrauben Sie den Zulaufschlauch ab.
- Falls Sie den Filter aus dem Einlassventil herausnehmen möchten, benutzen Sie eine lange Zange und entfernen vorsichtig das Kunststoffstäbchen vom Filter.
- Der zweite Wasserzulauf-Filter befindet sich am Ende des Zulaufschlauchs, der in den Wasserhahn führt. Falls Sie den zweiten Filter herausnehmen möchten, benutzen Sie eine lange Zange und entnehmen vorsichtig das Kunststoffstäbchen vom Filter.
- Reinigen Sie den Filter mit einer weichen Bürste, waschen mit Seifenwasser ab und spülen gut ab. Drücken Sie den Filter leicht auf seinen Platz zurück.



ACHTUNG: Die Filter am Zulaufventil können sich aufgrund einer niedrigen Wasserqualität oder mangelnden Wartung verstopfen und beschädigen. Dies kann zur Wasserleckage führen. Auf solche Störungen bezieht sich keine Garantie.

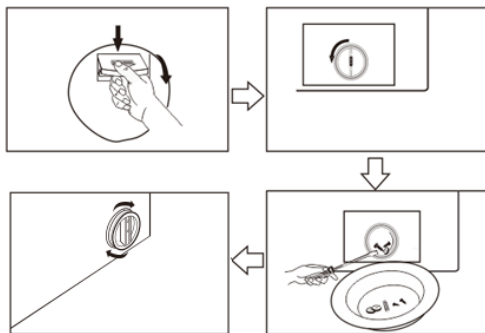
Pumpenfilter

Das Filtersystem der Pumpe verlängert die Lebensdauer der Pumpe, indem es die Waschmaschine vor dem Eindringen von Schmutz schützt. Wir empfehlen, den Pumpenfilter einmal im Monat zu reinigen.

Der Pumpenfilter befindet sich hinter der Abdeckung in der vorderen unteren Ecke.

Reinigung des Pumpenfilters:

1. Öffnen Sie die Abdeckung.
2. Platzieren Sie vor dem Öffnen der Abdeckung einen Behälter unter den Filter, der das ganze Restwasser auffängt.
3. Drehen Sie den Filter im Uhrzeigersinn und ziehen diesen allmählich heraus. Warten Sie, bis das Wasser ausgelaufen ist.



BEMERKUNG: Der Wasserbehälter muss womöglich mehrmals geleert werden, was von der Wassermenge in der Waschmaschine abhängt.

4. Benutzen Sie eine weiche Bürste und entfernen vom Filter sämtliche Fremdstoffe.
5. Sobald der Filter gereinigt ist, geben Sie diesen zurück auf seinen Platz und fixieren, indem Sie diesen entgegengesetzt dem Uhrzeigersinn drehen.
6. Vergewissern Sie sich beim Schließen der Abdeckung, dass die Halterungen innerhalb der Abdeckung am Vorderpaneel anliegen.
7. Schließen Sie die Abdeckung des Filters.

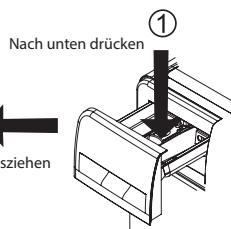
WARNUNG: Das Wasser in der Pumpe kann heiß sein, warten Sie, bis dieses abkühlt.

Waschpulverfach

Mit der Zeit lagern sich in der Waschmittelschublade Waschmittelreste ab. Wir raten die Waschmittelschublade alle zwei Monate herauszunehmen und zu reinigen.

Herausnehmen der Waschmittelschublade:

- Ziehen Sie die Waschmittelschublade nach vorne, bis diese völlig ausgezogen ist.
- Drücken Sie leicht auf die Waschmittelschublade (siehe Bild unten) und ziehen diese heraus.
- Reinigen Sie die Waschmittelschublade mit Wasser und einer weichen Bürste.
- Entfernen Sie sämtlichen Schmutz in der Waschmittelschublade mit der weichen Bürste. Achten Sie darauf, dass kein verbleibender Schmutz in die Waschmaschine gelangt.
- Trocknen Sie die Waschmittelschublade und geben zurück auf ihren Platz.
- **Die Waschmittelschublade darf nicht im Geschirrspüler gewaschen werden.**



Spülstopfen / Körper / Trommel

1. Spülstopfen

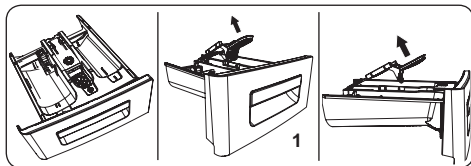
Nehmen Sie die Waschmittelschublade heraus und demonstrieren den Spülstopfen. Entfernen Sie alle Weichspülerreste. Geben Sie den Spülstopfen zurück auf seinen Platz und vergewissern sich, dass dieser richtig angebracht ist.

2. Körper

Benutzen Sie zur Reinigung der äußeren Fläche ein feines nicht abrasives Reinigungsmittel oder Seife und Wasser. Wischen Sie die Fläche mit einem weichen Tuch ab.

3. Trommel

Wir empfehlen, die Trommel einmal im Monat zu reinigen. Wählen Sie das **Selbstreinigungsprogramm** auf der Steuerung. **Die Trommel muss leer sein. Geben Sie kein Waschpulver hinzu.** Für die Reinigung der Trommel können Sie Desinfektionsmittel verwenden, die speziell für die Reinigung der Waschmaschine entwickelt wurden (beachten Sie die Anweisungen auf dem Reinigungsmittel).



PROBLEMBEHEBUNG

Die Reparatur der Waschmaschine sollte einem autorisierten Kundendienst anvertraut werden. Im Falle einer notwendigen Reparatur der Waschmaschine oder falls Sie das Problem mit Hilfe der nachstehenden Ratschläge nicht beheben können, sollten Sie:

- Die Waschmaschine vom Stromnetz trennen.
- Die Wasserzuleitung schließen.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	PROBLEMBEHEBUNG
Die Waschmaschine schaltet sich nicht ein.	Die Waschmaschine ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Schließen Sie die Waschmaschine an das Stromnetz an.
	Die Sicherungen sind defekt.	Wechseln Sie die Sicherung aus.
	Keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
	Die Taste Start/Pause wurde nicht gedrückt.	Drücken Sie die Taste Start/Pause
	Position des Drehknopfs „Stop“.	Versetzen Sie den Drehknopf in gewünschte Position.
	Die Waschmaschinentür ist nicht völlig geschlossen.	Schließen Sie die Waschmaschinentür.
Die Waschmaschine lässt kein Wasser ein.	Der Wasserhahn ist geschlossen.	Öffnen Sie den Wasserhahn.
	Der Zulaufschlauch könnte verdreht sein.	Überprüfen Sie den Zulaufschlauch und wickeln auseinander.
	Der Zulaufschlauch ist verstopft.	Filter am Zuleitungsschlauch reinigen. (*)
	Der Zulauffilter ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter am Wasserzulauf. (*)
	Die Waschmaschinentür ist nicht völlig geschlossen.	Schließen Sie die Waschmaschinentür.
Wasser läuft nicht ab.	Der Ablaufschlauch ist verstopft und verdreht.	Überprüfen Sie den Ablaufschlauch und reinigen oder wickeln diese auseinander.
	Der Pumpenfilter ist verstopft.	Flusensieb reinigen. (*)
	Die Wäsche ist in der Trommel zu dicht aneinandergedrückt.	Verteilen Sie die Wäsche gleichmäßig in der Waschmaschine.
Waschmaschine vibriert.	Die Füße wurden nicht eingestellt.	Stellen Sie die Füße ein. (**)
	Die Transportsicherungsschrauben wurden nicht entfernt.	Entfernen Sie die Transportsicherungsschrauben. (**)
	Zu wenige beladene Trommel.	Stört den Betrieb der Waschmaschine nicht.
	Die Waschmaschine ist überbelastet oder die Wäsche ist nicht gleichmäßig verteilt.	Überlasten Sie nicht die Trommel. Verteilen Sie die Wäsche gleichmäßig in der Trommel.
	Die Waschmaschine steht auf einer harten Oberfläche.	Platzieren Sie die Waschmaschine nicht auf eine harte Oberfläche.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	PROBLEMBEHEBUNG
In der Waschmittelschublade bildet sich zu viel Schaum.	Sie haben zu viel Waschmittel benutzt.	Drücken Sie die Taste Start/Pause, falls Sie die Schaumbildung stoppen möchten, geben Sie eine Esslöffel Weichspüler in 1/2 Liter Wasser und geben in die Waschmittelschublade. Nach 5-10 Minuten Taste Start/Pause drücken.
	Sie haben ein ungeeignetes Waschmittel benutzt.	Benutzen Sie nur Waschmittel, die für automatische Waschmaschinen bestimmt sind.
Unbefriedigende Waschergebnisse.	Ihre Wäsche ist für das jeweilige Waschprogramm zu stark verschmutzt.	Wählen Sie mit Hilfe der Tabelle das passende Programm aus.
	Sie haben zu wenig Waschmittel benutzt.	Befolgen Sie die Hinweise auf der Verpackung, um die richtige Dosiermenge des Waschmittels zu bestimmen.
	Zu viel Wäsche in der Waschmaschine.	Vergewissern Sie sich, ob nicht die maximale Kapazität für das jeweilige Programm überschritten wurde.
	Hartes Wasser.	Erhöhen Sie die Dosiermenge des Waschmittels gemäß Anweisungen des Herstellers.
	Die Wäsche ist in der Trommel zu dicht aneinandergedrückt.	Vergewissern Sie sich, dass die Wäsche in der Trommel gleichmäßig verteilt ist.
Sobald Wasser eingelassen wird, wird diese wieder ausgelassen.	Das Ende des Ablaufschlauches ist zu niedrig.	Überprüfen Sie die Höhe des Ablaufschlauches. (**).
Beim Waschen war kein Wasser zu sehen.	Kein Fehler. Das Wasser befindet sich im denjenigen Teil der Trommel, wo es nicht sichtbar ist.	-
Auf der Wäsche bleiben Waschmittelreste.	Nicht aufgelöste Partikel einiger Waschmittel können weiße Flecken auf der Kleidung verursachen.	Geben Sie nach dem Trocknen einen weiteren Schleuderzyklus hinzu oder reinigen die Kleidung mit einer Bürste.
Graue Flecken auf der Wäsche.	Auf Ihrer Kleidung befinden sich unbehandeltes Öl, Creme oder Salbe.	Befolgen Sie beim nächsten Waschen die Hinweise auf der Verpackung, um die richtige Dosiermenge des Waschmittels zu bestimmen.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	PROBLEMBEHEBUNG
Der Schleuderzyklus erfolgte nicht oder erfolgte später als erwartet.	Kein Fehler. Das System für unausgeglichene Beladung wurde aktiviert.	Das System zur Kontrolle einer unausgeglichene Beladung bemüht sich darum, die Wäsche gleichmäßig in der Trommel zu verteilen. Das Schleudern beginnt, sobald die Wäsche verteilt wird. Vergewissern Sie sich, dass die Wäsche beim nächsten Waschen gleichmäßig in der Trommel verteilt ist.

(*) Siehe Kapitel über die Instandhaltung und Reinigung der Waschmaschine.

(**) Siehe Kapitel über die Installation der Waschmaschine.

Fehlercodes und deren Behebung

Die Waschmaschine kommt mit einem integrierten Fehlerdetektionssystem. Die Störungen werden durch eine Kombination leuchtender Betriebsanzeigen indiziert. Weiter unten finden Sie die häufigsten Fehlercodes.

FEHLERCODE	MÖGLICHE URSACHE	PROBLEMBEHEBUNG
E01 Unzureichender Druck in der Wasserversorgung	- Ist der Wasserhahn zuge dreht? - Gibt es einen Wasserausfall oder ist der Wasserdruck niedriger? - Sind die Wasserleitungen eingefroren? - Ist der Versorgungsschlauch oder das Versorgungsventil verstopft?	- Wasserzufuhr öffnen. - Warten Sie einen Moment. - Entfrosteten Sie den Versorgungsschlauch mit heißem Wasser. - Entfernen Sie die Filtersiebe aus dem Versorgungsschlauch und dem Versorgungsventil und reinigen Sie sie gründlich.
E02 Trommeltür nicht geschlossen	Prüfen Sie, ob die Waschmaschine startet, wenn die Tür nicht richtig geschlossen ist.	Schließen Sie die Tür.
E03 Wasser läuft nicht ab.	- Ist die Höhe des Abflussschlauchs zu hoch? - Ist der Abflussschlauch eingefroren? - Ist der Abflussschlauch durch Fremdkörper verstopft? - Ist der Bodenabfluss mit Fremdkörpern verstopft?	- Positionieren Sie den Abflussschlauch richtig und achten Sie darauf, dass er nicht höher als 1 Meter ist. - Entfrosteten Sie den Abflussschlauch mit heißem Wasser. - Entfernen Sie Fremdkörper und leeren Sie den Abflussschlauch. - Entfernen Sie Fremdkörper aus dem Bodenablauf.
E04 Waschmaschine lässt immer noch Wasser zu	Stellen Sie die Wasserversorgung ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an einen professionellen Service.	
E06 Das Wasser wird nicht heiß	Stellen Sie die Wasserversorgung ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an einen professionellen Service.	

Die nachfolgend beschriebenen Situationen gehören zum Standardbetrieb der Waschmaschine und können nicht als Fehler angesehen werden:

Tür kann nicht geöffnet werden.

- Das Arbeitsprogramm läuft.

Seltsamer Geruch.

- Aufgrund der Verwendung von Gummiteilen in der Waschmaschine kann anfangs ein Gummigeruch auftreten.

Wenig Wasser beim Waschen und Einweichen.

- Trommelwaschmaschinen verbrauchen einen Liter Wasser pro Waschgang.

Wasserversorgung während laufender Programme.

- Wenn der Wasserstand sinkt, lässt die Waschmaschine das Wasser automatisch einlaufen.

Entwässerung beim Waschen.

- Wurde zu viel oder zu wenig schäumendes Waschmittel hinzugefügt?

Ändern Sie die verbleibende Zeit.

- Wenn die Wäsche während des Schleuderns verrutscht, wird die Schleuderzeit entsprechend verlängert, um dieses Phänomen zu korrigieren.
- Wenn der Wasserdruck zu niedrig ist, verlängert sich die Füllzeit entsprechend.

Abnormales Geräusch während der Zentrifugation.

- Ist das Netzkabel nicht mit dem Gehäuse der Waschmaschine in Berührung gekommen?
- Wurden die Transportbolzen entfernt?
- Befinden sich Fremdkörper in der Trommel, wie Haarnadeln oder Münzen?

TECHNISCHE ANGABEN

	EWS 60120 iSteam
Einbaugerät	NEIN
Maximales Fassungsvermögen (trockene Wäsche) kg	6,0 kg
Maximale Drehzahl/min.	1200
Nennspannung	220–240 V~ 50 Hz
Maximaler Anschlusswert	1900 W
Sicherung/Gesamtstrom	10 A
Wasserdruck	0,05-0,85 MPa
Gesamtabmessungen (mm) B × H × T	598 × 445 × 845

Hinweis zu den technischen Daten

Die technischen Daten sind auf dem Typenschild und auf dem Energieetikett angegeben.

Der QR-Code auf dem Energieetikett, das mit dem Gerät geliefert wird, bietet einen Weblink zu den Leistungsdaten des Geräts in der EU EPREL-Datenbank.

Bewahren Sie das Energieetikett zusammen mit der Gebrauchsanweisung und allen anderen mit dem Gerät gelieferten Dokumenten auf. Diese Informationen finden Sie auch in der EPREL-Datenbank über den Link <https://eprel.ec.europa.eu> und indem Sie die Modellbezeichnung auf dem Typen- oder Energieetikett verwenden.

Die Kontaktdaten für den professionellen Service für dieses Produkt finden Sie auf der beiliegenden Garantiekarte oder unter www.ecg-electro.eu.

Wir gewähren für dieses Produkt eine Garantie für 24 Monate.

Die in **B VERORDNUNG (EU) 2019/2023** aufgeführten Ersatzteile sind 10 Jahre lang erhältlich.
In die Produktdatenbank, die Informationen über das jeweilige Produkt gemäß EU 2019/2014 enthält, gelangen Sie nach dem Einlesen des QR-Codes am Energielabel.

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt ist)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.



08/05

Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit. Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen bezüglich der Problematik von Schwermetallen, die in Elektrogeräten enthalten sind.



Die Bedienungsanleitung ist der Website www.ecg-electro.eu entnehmen.
Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

TABELLE DER VERBRAUCHSWERTE FÜR EINZELNE PROGRAMME

Parameter	Einheit	Wert
Nennkapazität für das Programm Eco 40–60 in Schritten von 0,5 kg	kg	6,0
Energieverbrauch des Programms Eco 40–60 bei Nennladung	kWh/Zyklus	0,54
Energieverbrauch des Programms Eco 40–60 bei halber Beladung	kWh/Zyklus	0,30
Energieverbrauch des Programms Eco 40–60 bei Viertelbeladung	kWh/Zyklus	0,09
Gewichteter Energieverbrauch des Programms Eco 40–60	kWh/Zyklus	0,357
Standardenergieverbrauch des Programms Eco 40–60	kWh/Zyklus	0,81
Energieeffizienzindex	–	44,1
Wasserverbrauch des Programms Eco 40–60 bei Nennladung	L/Zyklus	54
Wasserverbrauch des Programms Eco 40–60 bei halber Beladung	L/Zyklus	37
Wasserverbrauch des Programms Eco 40–60 bei Viertelbeladung	L/Zyklus	30
Gewichteter Wasserverbrauch	L/Zyklus	43
Waschwirkungsindex des Programms Eco 40–60 bei Nennladung	–	1,031
Waschwirkungsindex des Programms Eco 40–60 bei halber Beladung	–	1,031
Waschwirkungsindex des Programms Eco 40–60 bei Viertelbeladung	–	1,031
Spülwirkung des Programms Eco 40–60 bei Nennladung	g/kg	5
Spülwirkung des Programms Eco 40–60 bei halber Beladung	g/kg	5
Spülwirkung des Programms Eco 40–60 bei Viertelbeladung	g/kg	5
Programmdauer Eco 40–60 bei Nennladung	h/min	3:18
Programmdauer Eco 40–60 bei halber Beladung	h/min	2:30
Programmdauer Eco 40–60 bei Viertelbeladung	h/min	2:10
Temperatur für mindestens 5 Minuten innerhalb der Beladung im Programm Eco 40–60 bei Nennladung	°C	32
Temperatur für mindestens 5 Minuten innerhalb der Beladung im Programm Eco 40–60 bei halber Beladung	°C	29
Temperatur für mindestens 5 Minuten innerhalb der Beladung im Programm Eco 40–60 bei Viertelbeladung	°C	21
Schleuderdrehzahl im Schleudergang des Programms Eco 40–60 bei Nennladung	U/min	1200
Schleuderdrehzahl im Schleudergang des Programms Eco 40–60 bei halber Beladung	U/min	1200
Schleuderdrehzahl im Schleudergang des Programms Eco 40–60 bei Viertelbeladung	U/min	1200
Gewichteter Restfeuchtegehalt	%	62,0
Geräuschemission im Schleudergang des Programms Eco 40–60	dB(A) / 1 pW	75
Energieverbrauch im ausgeschalteten Zustand	W	0,5
Energieverbrauch im Bereitschaftszustand	W	–

Umfasst der Bereitschaftszustand eine Informationsanzeige?	–	Ja
Energieverbrauch im vernetzten Bereitschaftszustand (falls verfügbar)	W	–
Energieverbrauch im Modus „Verzögerter Start“ (falls verfügbar)	W	4,00
Nennspannung	220–240 V~ 50 Hz	
Nennleistungsaufnahme für Waschen	250 W	
Nennleistungsaufnahme für Schleudern	500 W	
Nennleistungsaufnahme für Heizen	1800 W	
Maximale Leistungsaufnahme	1900 W	
Wasserdruck	0,05-0,85 MPa	
Gesamtabmessungen (mm)	598 × 445 × 845	

Mit dem Programm Eco 40-60 können Sie normal verschmutzte Baumwollkleidung, die als waschbar bei 40 °C oder 60 °C deklariert ist, zusammen in einem Waschgang waschen. Dieses Programm wird verwendet, um die Einhaltung der EU-Ökodesign-Richtlinien zu bewerten.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Dodržujte pokyny obsažené v tomto návodě. Před prvním použitím si celý písemný návod důkladně prostudujte a uchovejte pro další potřebu. Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení. Pro zajištění své bezpečnosti vidlici napájecího vodiče vkládejte do řádně uzemněné trojpólové zásuvky instalované podle platné elektrotechnické normy ČSN v souladu s pokyny výrobce a místními bezpečnostními předpisy.
2. Nepoužívejte přístroj, pokud je přívodní kabel poškozen. Zapojení spotřebiče do elektrické sítě a připojení vody, veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte autorizovanému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
3. Vadné součásti smí být nahrazeny jen originálními náhradními díly. Jen u těchto dílů výrobce garantuje, že budou v plném rozsahu splňovat bezpečnostní požadavky.
4. Musí být vždy zajištěn přístup k zásuvce, aby bylo kdykoliv možné pračku odpojit od elektrické sítě.
5. Neodborně provedené opravy mohou uživatele vystavit značnému nebezpečí, za které výrobce neručí.

6. Opravy smí provádět pouze odborně způsobilá osoba a k tomu určená servisní služba.
7. V případě poruchy nebo při čištění a ošetřování je pračka elektricky odpojená od sítě jen tehdy, když:
 - je vytažená síťová zástrčka pračky ze zásuvky, nebo
 - je vypnutý jistič domovní elektrické instalace, nebo
 - je úplně vyšroubovaná šroubovací pojistka domovní elektrické instalace.
8. Přívodní kabel nezapojujte a nevypojujte ze zásuvky vlhkýma rukama. Předejdete tak riziku úrazu elektrickým proudem.
9. Spotřebiče se nedotýkejte vlhkýma rukama nebo nohama.
10. Po instalaci přístroje musí vidlice napájecího přívodu zůstat snadno dostupná. Kabel nezkracujte a nepoužívejte rozdvojky nebo prodlužovací šňůry. Napájecí přívod se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany (hrozí nebezpečí požáru v důsledku přehřátí).
11. Příklad nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici. Po ukončení používání vždy vypněte pomocí otočného voliče do polohy OFF (vypnuto), odpojte spotřebič od napájení a uzavřete přítok vody.
12. Pračku nestavte na koberce a podobné povrchy, které by mohly blokovat ventilační otvory v základně.
13. Nikdy nic nezasouvejte do otvorů přístroje, na přístroj nepokládejte žádné předměty (např. vázy, hrnky apod.).
14. Vypouštěcí hadici vaší pračky neumísťujte do dřezu, vědra nebo umyvadla.
15. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Chraňte přístup k pračce před dětmi nebo zvířaty. **Dětem mladším 3 let by mělo být zabráněno v přístupu, pokud nejsou trvale pod dozorem.**
16. Malé součásti, které naleznete v sáčku s dokumentací, uložte mimo dosah dětí.
17. Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu záření, nepoužívejte venku a nevystavujte dešti.

18. V blízkosti spotřebiče nenechávejte hořlavé tekutiny.
19. Neperte v pračce věci, které byly čištěné, umyté, namáčené nebo potřísněné hořlavými nebo výbušnými látkami (vosk, olej, barva, benzín, odmašťovače, chemická rozpouštědla, petroleje atd.). Je zakázané používání snadno zápalných a výbušných nebo toxických rozpouštědel. Nepoužívejte benzín, alkohol aj. jako prací prostředky. Mohlo dojít k požáru nebo výbuchu. **Praní koberců je zakázané.**
20. Nedotýkejte se pračky vlhkýma rukama, pokud je spuštěná. Nikdy během praní a odstředování neotevírejte zásuvku na prací prostředek nebo dvířka pračky.
21. Pozor při otvírání dvířek po použití funkce s párou. Hrozí nebezpečí popálení vystupující párou a vysokými teplotami na povrchu bubnu i na skleněném průhledu. Ustupte o krok a počkejte, dokud se pára nerozplyne.
22. Během vypouštění se nedotýkejte vypouštěcí hadice a vypouštěné vody. Voda může při provozu pračky dosáhnout vysokých teplot. Hrozí riziko popálení.
23. V případě jakékoli závady spotřebič nejprve odpojte od napájení a poté zavřete vodovodní kohoutek. Nepokoušejte se spotřebič opravit vlastními silami, obraťte se na autorizovaný servis.
24. Před prvním použitím nezapomeňte **ODSTRANIT ARETAČNÍ ŠROUBY** zajišťující buben pračky během přepravy. Na poškození způsobené spuštěním pračky s instalovanými aretačními šrouby se záruka nevztahuje.
25. Spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a na praní pouze textilních materiálů. V případě komerčního použití nebo použití, které není v souladu s tímto manuálem, pozbývá záruka platnosti.
26. Tato pračka je určena výlučně k používání ve vnitřních prostorech.
27. Spotřebič neinstalujte ve mokřích a vlhkých místnostech, také rovněž v místnostech, ve kterých se vyskytují výbušné nebo žíravé plyny.
28. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny

o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

29. Jakýkoli zásah do spotřebiče jinou osobou než pracovníkem autorizovaného servisu má za následek ztrátu záruky.
30. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené vnějšími vlivy (povodeň, chemikálie, požár apod.).
31. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé nesprávným uzemněním/použitím. **NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ, RIZIKO ÚRAZU!**

DOPORUČENÍ

- Než začnete svou novou automatickou pračku používat, požádejte o pomoc s instalací a uvedením do provozu kvalifikovaného instalatéra nebo autorizovaný servis.
- Pračku instalujte na dobře větrané místo s dostatečnou cirkulací vzduchu. Spotřebič umístěte tak, aby bylo možné dvířka pračky kompletně otevřít. Pračka není určená do vestaveb a nábytkových sestav.
- Ideální okolní teplota pro provoz pračky je 15 °C až 25 °C.
- Zmrzlé hadice mohou zpuchřet a prasknout. V oblastech, kde teplota klesá pod bod mrazu, může okolní teplota ohrozit bezpečný provoz elektronických obvodů.
- První prací cyklus doporučujeme absolvovat bez prádla na program „90° bílá bavlna“ tak, že do zásuvky pracího prostředku nasypete do druhé přihrádky ½ odměrky pracího prostředku.
- Jelikož při dlouhodobém kontaktu se vzduchem může docházet k usazování pracího prášku nebo aviváže, dávkujte do zásuvky prací prostředek a aviváž až těsně před zamýšleným praním.
- Program s předpírkou doporučujeme používat pouze pro silně znečištěné prádlo.
- Množství prádla vloženého do pračky nesmí překročit maximální povolené množství. V opačném případě poběží pračka v nouzovém režimu.
- Pračku používejte pouze pro prádlo, které je výrobcem označeno jako vhodné pro praní v pračce.
- Při používání aviváže a podobných přípravků ve vaší pračce dodržujte doporučení výrobce pracího prostředku/aviváže.
- Ujistěte se, že se v kapsách prádla vkládaného do pračky nenacházejí cizí předměty (hřebíky, jehly, mince, zapalovače, zápalky, sponky a podobně). Tyto cizí předměty by mohly pračku poškodit.
- Praní silně zaprášených oděvů poškozuje vaši pračku. Silně zaprášené oděvy před vložením do pračky vyklepejte.
- Nikdy neotevírejte zásuvku pracího prostředku za chodu spotřebiče.
- Za chodu nikdy neotevírejte násilím dvířka pračky.
- Před otevřením dvířek zkontrolujte, zda v dubnu nezůstala voda. Jestliže je vidět vodu, dvířka pračky neotvírejte.
- Po ukončení programu vyčkejte alespoň 2 minuty a poté dvířka otevřete.
- Síra obsažená v odbarvovačích může způsobovat korozi. Z tohoto důvodu v pračce nikdy nepoužívejte odbarvovače. V pračce nikdy nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla (např. technický benzín).
- Pokud nebudete pračku delší dobu používat, odpojte ji od sítě, zavřete přívod vody a nechejte dvířka otevřená. Vnitřní prostor pračky tak zůstane suchý a bez nežádoucího zápachu.
- Po testování na konci výrobního procesu mohlo v pračce zůstat malé množství vody, které však nepředstavuje riziko poškození vaší pračky.

Nebezpečí vyplavení

- Používejte nový komplet hadic dodávaný spolu se spotřebičem

- Nepoužívejte opakovaně starý komplet hadic.
- Po ukončení používání vždy odpojte spotřebič od napájení a uzavřete přítok vody.
- Vypouštěcí hadici vaší pračky neumísťujte do dřezu, vědra nebo umyvadla.

Nebezpečí pádu nebo úrazu

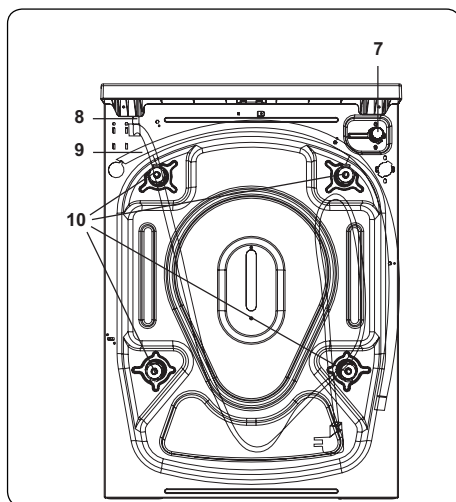
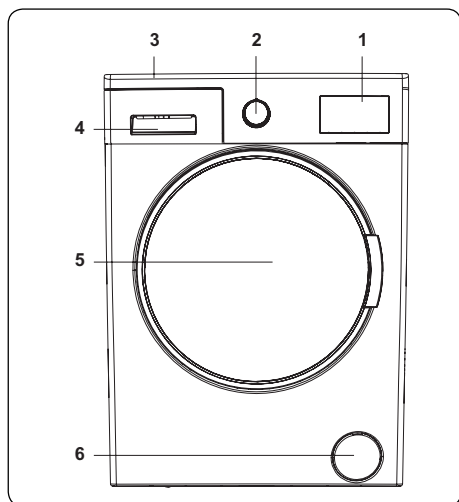
- Na pračku nestoupejte ani nesedejte. Vrchní deska by mohla prasknout a mohli byste se zranit.
- Neopírejte se o dvířka. Nezavírejte je násilím. Je-li zavírání dvířek obtížné, zkontrolujte, zda se v pračce nenachází příliš mnoho oděvů, nebo zda jsou dobře rozmístěné.
- Po instalaci uspořádejte bezpečně hadice a přívodní šňůru. Zakopnutí a pád mohou být příčinou úrazu.
- Pračku neobracejte vzhůru nohama nebo na bok.
- Pračku nezvedejte za vyčnívající části (zásuvka pracovního prostředku, dvířka). Mohlo by dojít k jejich poškození a úrazu.
- Manipulace s pračkou vyžaduje součinnost alespoň dvou osob.

Bezpečnost dětí

- Dětem mladším 3 let by mělo být zabráněno v přístupu, pokud nejsou trvale pod dozorem. Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti pračky. Děti by se mohly uzavřít uvnitř pračky s fatálními následky.
- Během provozu mohou být skleněná dvířka a povrchy pračky velmi horké. Chraňte malé děti a zvířata před dotykem s těmito povrchy.
- Obalové materiály uložte mimo dosah dětí. Hrozí riziko udušení
- Požití pracích prostředků může způsobit otravu a kontakt s pokožkou nebo očima může způsobit podráždění. Čisticí prostředky držte mimo dosah dětí.

POPIS

Obrázek v popisu je ilustrační



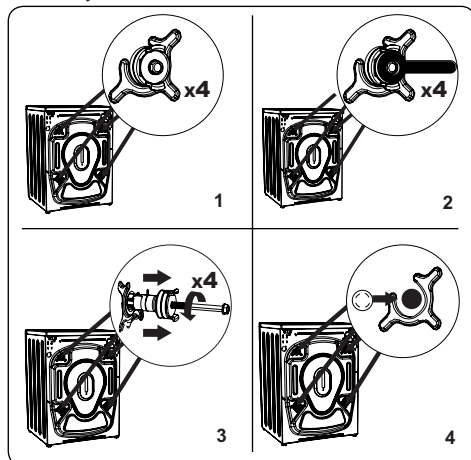
1. Displej
2. Volič programů
3. Horní kryt
4. Příhrádka na prací prostředky
5. Buben
6. Kryt filtru čerpadla
7. Napouštěcí ventil
8. Napájecí kabel
9. Vypouštěcí hadice
10. Přepravní šrouby

INSTALACE

Odstranění přepravních šroubů

1. Než pračku uvedete do provozu, odstraňte z její zadní části 4 přepravní šrouby a pryžové podložky. Pokud šrouby nebudou odstraněny, mohou způsobit silné vibrace, hluk a nesprávnou funkci pračky a vést ke ztrátě záruky.
2. Povolte přepravní šrouby otočením proti směru hodinových ručiček pomocí vhodného klíče.
3. Vyměňte přepravní šrouby přímým vytažením.
4. Vložte plastové záslepky dodané v sáčku s příslušenstvím do otvorů, které zůstaly po odstranění přepravních šroubů. Přepravní šrouby by měly být uschovány pro budoucí použití.

Obrázek je ilustrační



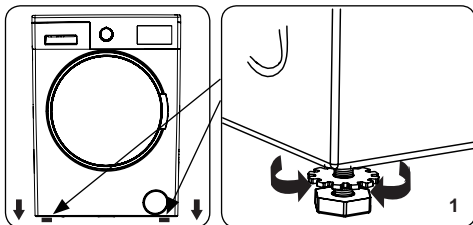
Poznámka: Před prvním použitím pračky odstraňte přepravní šrouby. Na poruchy vzniklé v důsledku provozu pračky s namontovanými přepravními šrouby se záruka nevztahuje.

Požadavky na umístění pračky

- Pračka musí být umístěna na vodorovném povrchu. Úhel sklonu nesmí překročit 1 stupeň.
- Mezi zadní stěnou a po obou bocích pračky ponechte prostor > 5 cm.

Nastavení vyrovnávacích nožiček / nastavení nastavitelných zarážek

1. Neinstalujte pračku na povrch (např. koberec), který by bránil větrání zespodu, ani na dřevěné podlahy.
- Abyste zajistili tichý provoz bez vibrací, nainstalujte ji na pevný povrch.
- Pračku můžete vyrovnat pomocí nastavitelných nožiček.
- Povolte plastovou pojistnou matici.
2. Chcete-li zvýšit výšku pračky, otočte nožičky ve směru hodinových ručiček. Chcete-li snížit výšku pračky, otočte nožičky proti směru hodinových ručiček.
- Jakmile je pračka ve vodorovné poloze, utáhněte pojistné matice otočením ve směru hodinových ručiček.
3. Nikdy nepodkládejte pračku lepenkou, dřevem ani jinými podobnými materiály.
- Při zametání a mytí podlahy, na které je pračka umístěna, dávejte pozor, aby nedošlo k narušení vodorovné polohy pračky.



Elektrické zapojení

- Pračka vyžaduje síťové napájení 220–240 V, 50 Hz.
- Napájecí kabel vaší pračky je vybaven uzemněnou zástrčkou. Tato zástrčka by měla být vždy zasunuta do uzemněné zásuvky 10 A.
- Pokud nemáte vhodnou zásuvku a uzemněnou pojistku, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
- Neodpovídáme za škody, které vzniknou v důsledku připojení spotřebiče k neuzemněné zásuvce.

Poznámka: Provoz pračky při nízkém napětím vede ke zkrácení životnosti a omezení výkonu.

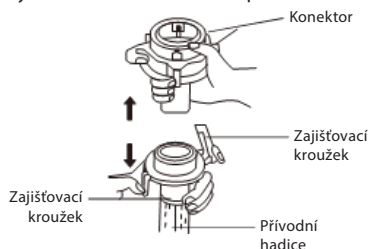
Hadice pro přívod vody

1. V závislosti na specifikacích pračky může být vaše pračka připojena k přívodu studené vody nebo k přívodu studené a teplé vody. Hadice s bílým uzávěrem by měla být připojena k přívodu studené vody a hadice s červeným uzávěrem k přívodu horké vody (pokud je k dispozici).
- Aby nedocházelo k úniku vody do spojů, je v balení s hadicí dodávána 1 nebo 2 matice (v závislosti na modelu vaší pračky). Tyto matice nasadte na konec přívodní hadice, která se připojuje k přívodu vody.
2. Připojte nové přívodní hadice k vodovodnímu kohoutku se závitem $\frac{3}{4}$ ".
- Připojte bílý konec přívodní hadice k bílému přívodnímu ventilu na zadní straně pračky a červený konec hadice k červenému přívodnímu ventilu (je-li použit).
- Ručně utáhněte spoje. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného instalatéra.
- Průtok vody s tlakem 0,05–0,85 MPa umožní vaší pračce pracovat s optimální účinností.
3. Jakmile provedete všechna připojení, zapněte přívod vody a pečlivě zkontrolujte těsnost.
4. Zajistěte, aby nové hadice pro přívod vody nebyly přiskřípnuté, zalomené, zkroucené, přehnuté nebo zmačkané.
- Pokud je vaše pračka připojena k přívodu horké vody, neměla by být teplota přívodu horké vody vyšší než 70 °C.

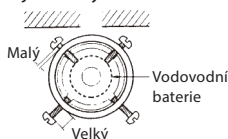
Poznámka: Pračka musí být připojena k přívodu vody pouze pomocí dodané nové přívodní hadice. Staré nebo jakkoliv poškozené hadice nesmí být znovu použity.

Zapojení přívodní hadice

1. Jednou rukou držíte konektor, druhou rukou stlačte zajišťovací kroužek a stáhněte jej dolů, abyste oddělili konektor od přívodní hadice.

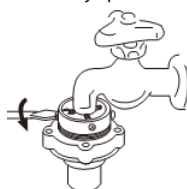


3. Šrouby v konektoru utahujte rovnoměrně tak, aby se nejprve dva šrouby blíže ke stěně pevně dotýkaly vnější strany baterie.

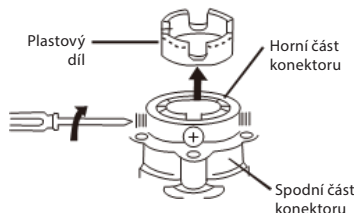


Šrouby u stěny můžete předem zašroubovat o několik závitů.

5. Otočte dvěma šrouby (viz obrázek) na straně opačné ke stěně tak, aby se dotýkaly baterie, a pomocí šroubováku je pevně utáhněte.

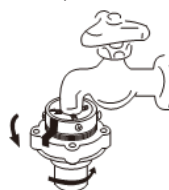


2. Povolte čtyři montážní šrouby v horní části konektoru a otočte spodní část konektoru tak, aby mezi horní a spodní částí vznikl dostatečný prostor pro instalaci šroubů – přibližně ve výšce tří závitů.



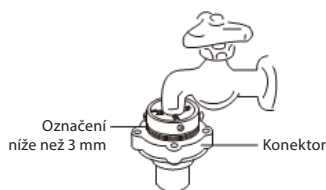
Pokud je průměr trubky baterie příliš velký, vyjměte plastový vodicí díl uvnitř.

4. Přidržte horní část konektoru u výstupu baterie tak, aby těsnicí kroužek uvnitř konektoru pevně doléhal na baterii (těsnicí kroužek nevyjímejte).

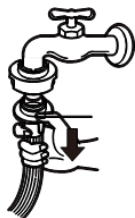


Použijte standardní baterii s hladkým výstupem. Pokud je povrch nerovný, obruste jej pilníkem.

6. Otočte spodní část konektoru a důkladně ji zašroubujte (v opačném případě může z tohoto spoje unikat voda). Po zašroubování by mezera mezi horní a spodní částí konektoru neměla přesáhnout 3 mm.

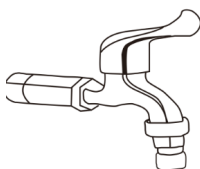


7. Pro odpojení přívodní hadice stlačte její zajišťovací kroužek.
8. Pro připojení přívodní hadice otočte zajišťovací kroužek zpět do uvolněné polohy.

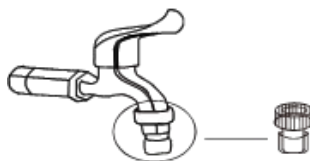


9. Zkontrolujte, zda je spodní část konektoru pevně spojena s přívodní hadicí.
 - Pevně zašroubujte konektor přívodní hadice do přívodního ventilu. Pomalu otevřete baterii a zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody.
 - Pokud ze spoje uniká voda, uzavřete baterii a celý spoj znovu sestavte. (Voda může ze spoje unikat, pokud není horní část konektoru správně nasazena nebo pokud nejsou horní a spodní část konektoru dostatečně dotaženy.)
 - Po delším používání se může spoj uvolnit. V takovém případě znovu sestavte jednotlivé části podle kroků 1 až 9. (Pokud je nutné po přestěhování znovu připojit konektor přívodní hadice, postupujte rovněž podle kroků 1 až 9.)

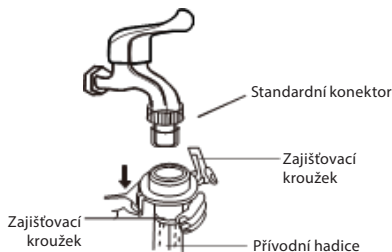
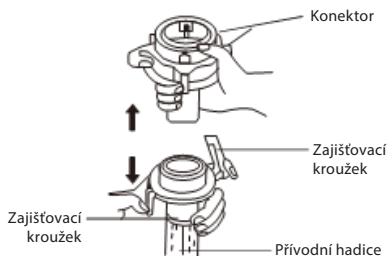
Používáte-li speciální baterii znázorněnou na obrázku níže, postupujte při montáži jednotlivých dílů podle následujících kroků:



1. Původní konektor vyměňte za dodaný standardní konektor.



2. Jednou rukou držte konektor, druhou rukou stlačte zajišťovací kroužek a stáhněte jej dolů, abyste oddělili konektor od přívodní hadice.
3. Stlačte obě strany zajišťovacího kroužku a stáhněte jej dolů, poté přívodní hadici přímo zasuňte do standardního konektoru.

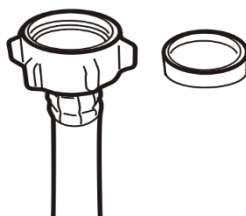


Používáte-li baterii se závitovým otvorem, jak je znázorněno na obrázku níže, postupujte při instalaci podle následujících pokynů:

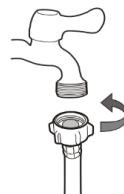
Baterie se závitovým otvorem



1. Ujistěte se, že těsnění v konektoru přívodní hadice je správně a rovnoměrně usazeno.

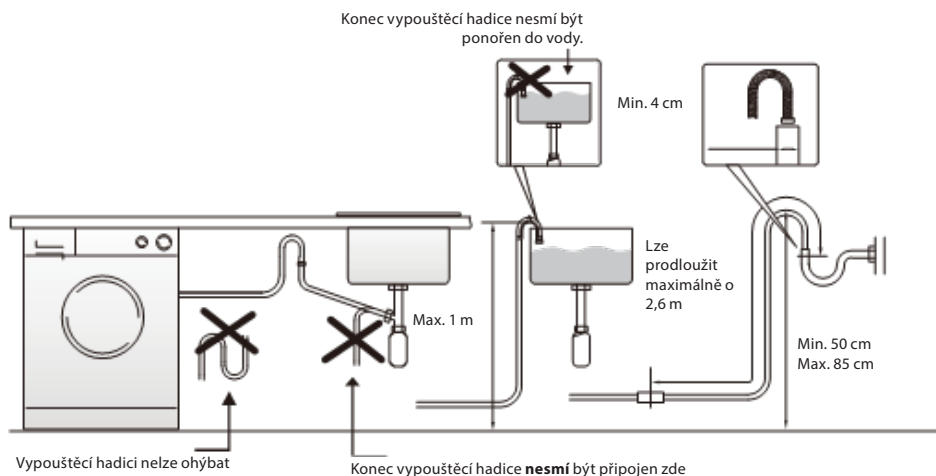


2. Zarovnejte konektor přívodní hadice s baterií podle obrázku a utáhněte matici na přívodní hadici ve směru vyznačeném v instalačním schématu.



Instalace vypouštěcí hadice

- Pro zajištění správného chodu pračky musí mít vnitřní průměr nebo šířka konce odtokové hadice, který se zasouvá do odpadu, alespoň 4 cm.
- Výška výstupu odtokové hadice musí být v určeném rozmezí. Konkrétní hodnoty naleznete na obrázku níže.
- Konec odtokové hadice nesmí být ponořený ve vodě.



PŘIHRÁDKY NA ČISTICÍ PROSTŘEDKY

Zásobník na práci prostředek

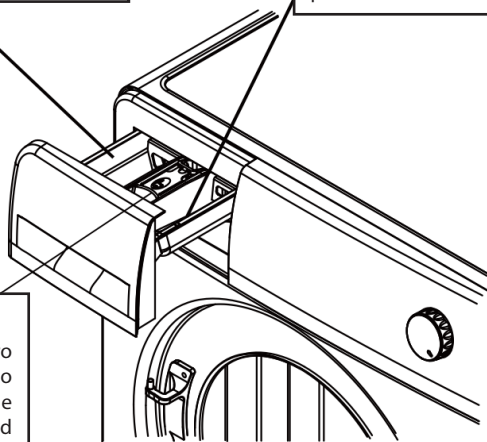
Tento oddíl je určen pro tekuté nebo práškové prací prostředky nebo odstraňovač vodního kamene.

Zásobník na práci prostředek pro předpírku

Tento zásobník byste měli používat, pouze pokud jste vybrali funkci předpírky. Doporučujeme používat funkci předpírky pouze pro velmi špinavé prádlo.

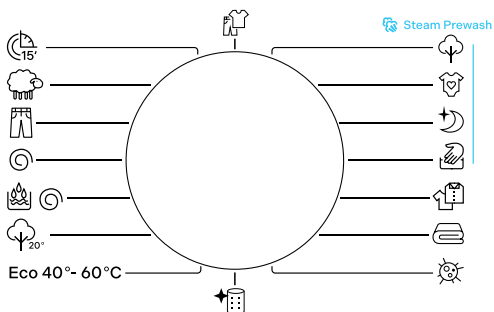
Zásobník na aviváž

Tento oddíl je určen pro
změkčovadla, aviváže nebo
škrob. Postupujte podle
pokynů na obalu. Pokud
změkčovadla po použití
zanechají na prádle stopy,
zkuste je zředit nebo použít
tekuté změkčovadlo.



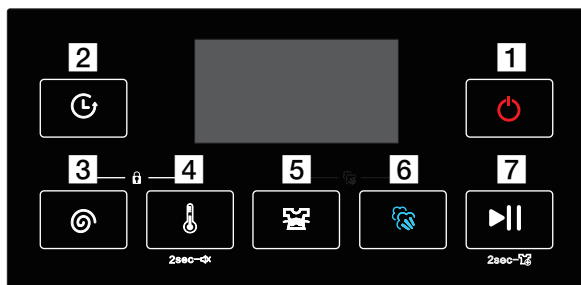
Volič programů

- Pro výběr požadovaného programu otáčejte voličem programů ve směru nebo proti směru hodinových ručiček, dokud značka na voliči programů neukáže na vybraný program.
- Zkontrolujte, zda je volič programů přesně na programu, který chcete vybrat.



Displej

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí pračky
2. Časovač odloženého konce praní
3. Výběr rychlosti otáček
4. Výběr teploty / stisk po dobu 2 vteřin: vypnutí/zapnutí zvukových upozornění
- 3 a 4 současně: Dětský zámek
5. Extra máchání
6. Předpírka s párou
7. Spuštění / zastavení programu (stisk po dobu 2 vteřin: dodatečné přidání prádla)



Na displeji se zobrazí časovač odloženého startu (pokud je nastaven), nastavená teplota a rychlost otáček při ždímání všechny další vybrané funkce.

Po dokončení vybraného programu se na displeji zobrazí END (KONEC). Displej také ukazuje, zda došlo k poruše pračky.

POUŽITÍ PRAČKY

Zámek dveří

Pračka má automatický zámek dveří bubnu, který zabraňuje otevření dvířek během praní.

Odemykání dveří

Po ukončení programu stiskněte tlačítko „Start/Stop“. Počkejte 2 minuty, dokud se dvířka automaticky neodemknou.

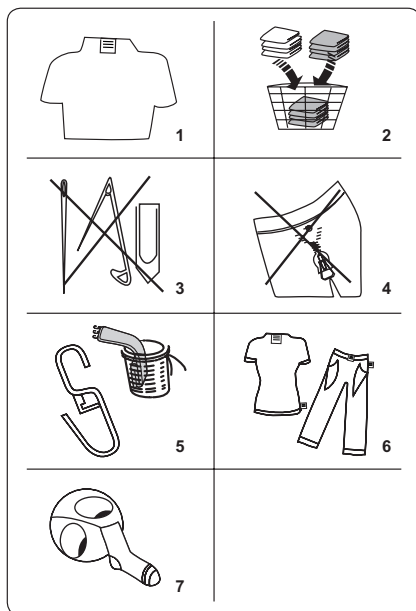
Příprava prádla

1. Postupujte podle pokynů uvedených na štítcích na oděvu.
- Rozdělte prádlo podle typu (bavlna, syntetika, jemné, vlna atd.), teploty praní (studená, 30°, 40°, 60°, 90°) a míry znečištění (mírně znečištěné, znečištěné, silně znečištěné).
2. Nikdy neperte barevné a bílé prádlo dohromady.
- Tmavé látky mohou obsahovat přebytečné barvivo a měly byste je několikrát vyprat samostatně.
3. Ujistěte se, že na prádle nebo v kapsách nejsou kovové předměty; pokud ano, odstraňte je.

POZOR: Záruka se nevztahuje na poruchy, ke kterým dojde v důsledku poškození cizím materiálem.

4. Zapněte zipy, všechny háčky a očka.
5. Odstraňte kovové nebo plastové háčky záclon nebo je vložte do prací sítěky nebo sáčku.
6. Obaťte naruby textilie, jako jsou kalhoty, úplety, trička a mikiny.
7. Ponočky, kapesníky a jiné drobné prádlo perte v ochranné síťce.

Poznámka: Pro zajištění kvality je pračka z výroby naplněna vodou pro testování, voda může zůstat ve vnitřku bubny, těsnění dvířek a skle dvířek, což je normální stav.



Symbole péče o oděvy

 Normální praní	 Maximální teplota praní je 90 °C	 Maximální teplota praní je 60 °C
 Maximální teplota praní je 30 °C	 Ruční praní	 Zákaz praní
 Lze bělit	 Nebělit	 Teplota žehlení je maximálně 110 °C
 Teplota žehlení je maximálně 150 °C	 Teplota žehlení je maximálně 200 °C	 Nežehlit
 Lze chemicky čistit	 Zákaz chemického čistění	 Rozložte na plocho
 Pověsit za mokra	 Sušit pověšením	 Nesušit v bubnové sušičce
 Lze čistit benzínem, alkoholem, a trifluortrichlorethanem	 Lze čistit benzínem, perchloretylénem	 Lze čistit perchlorinetylenem, R11, R113 a benzínem

Vložení prádla do pračky

- Otevřete dvířka pračky.
- Rozložte prádlo rovnoměrně do pračky.

POZNÁMKA: Dávejte pozor, abyste nepřekročili maximální náplň bubnu, protože by to vedlo ke špatným výsledkům praní a ke zmačkání prádla. Informace o kapacitě pračky naleznete v tabulce pracích programů.

Následující tabulka ukazuje přibližnou hmotnost běžných typů prádla:

TYP PRÁDLA	HMOTNOST (g)
Ručník	200
Povlečení	500
Župan	1 200
Přikrývka	700
Povlak na polštář	200
Spodní prádlo	100
Ubrus	250

- Vložte každý kus prádla zvlášť.
- Zkontrolujte, zda se mezi gumovým těsněním a dvířky nezachytily žádné předměty.
- Jemně zatlačte na dvířka, dokud nezaklapnou.
- Ujistěte se, že jsou dvířka zcela zavřena, jinak se program nespustí.

Přidání pracího prostředku do pračky

Množství pracího prostředku použitého v pračce závisí na následujících kritériích:

- Pokud je prádlo jen mírně zašpiněné, nepředpírejte ho. Vložte malé množství pracího prostředku (podle údajů výrobce) do oddílu II zásuvky na prací prostředky.
- Pokud je prádlo příliš znečištěné, vyberte program s předpírkou a vložte ¼ pracího prostředku, který se má použít, do oddílu I zásuvky na prací prostředek a zbytek do oddílu II.
- V pračce používejte prací prostředky určené pro automatické pračky. Řiďte se pokyny výrobce ohledně množství pracího prostředku, které se má použít.
- V oblastech s tvrdou vodou je zapotřebí více pracího prostředku.
- Množství potřebného pracího prostředku se zvyšuje s většími dávkami prádla.
- Do prostředního prostoru zásuvky na prací prostředek vložte změkčovač. Nepřekračujte rysku MAX.
- Hustá změkčovačla mohou způsobit ucpání zásuvky a měla by být zředěna.
- Tekuté prací prostředky je možné použít ve všech programech bez předpírky. V takovém případě použijte přídatný zásobník na tekutý čisticí prostředek* nebo zasuňte přepážku* do zdírek v oddílu číslo II. Čárky na měrce použijte jako vodítko pro naplnění zásuvky na požadovanou úroveň.

* Příslušenství do zásobníku na prací prostředek se liší v závislosti na modelu spotřebiče.

Poznámka: Příliš velké množství pracího prostředku může způsobit přepěnění.

OBSLUHA PRAČKY

1. Zapojte pračku do elektrické sítě.
2. Zapněte přívod vody.
3. Otevřete dvířka pračky.
4. Rozložte prádlo rovnoměrně do pračky.
5. Jemně zatlačte na dvířka, dokud nezaklapnou.
6. Do přihrádky na čisticí prostředky dejte prací prostředky.
7. Zmáčkněte tlačítko **1** pro uvedení pračky do provozu.
8. Zvolte program.
9. Zvolte přídatné funkce.
10. Pomocí tlačítka **7** spustíte prací program.
11. Po ukončení programu se ozve zvukový signál po dobu jedné minuty a na displeji se objeví hláška **END**.
12. Po odemčení zámku dveří vyndejte prádlo z bubny.
13. Pračku vypněte tlačítkem **1**.
14. Pračku odpojte ze sítě.
15. Zavřete přívod vody.

POZOR: PŘED PRVNÍM SPUŠTĚNÍM PRAČKY (NEBO PO VYČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA) NALIJTE DO BUBNU CCA 1 L ČISTÉ VODY, ABY BYLO ČERPADLO PONOŘENÉ. NEBUDE-LI V BUBNU DOSTATEK VODY, OBJEVÍ SE NA DISPLEJI CHYBOVÁ HLÁŠKA **E01**.

Výběr programu

Použijte tabulku programů a vyberte nejvhodnější program pro vaše prádlo.

System detekce náplně

Vaše pračka má funkci detekce náplně. To znamená, že dokončení vybraného programu zabere méně času a spotřebuje se méně vody a energie.

Doplňkové funkce

Rozsah a možnost nastavení všech doplňkových funkcí je závislý na zvoleném programu.

Před spuštěním programu můžete vybrat doplňkovou funkci.

- Na ovládacím panelu stiskněte tlačítko pod symbolem doplňkové funkce.
- Pokud symbol doplňkové funkce svítí, znamená to, že byla funkce aktivována.
- Pokud symbol doplňkové funkce bliká, znamená to, že funkce nebyla vybrána.

Důvod, proč nebyla funkce aktivována:

- **Doplňková funkce není kompatibilní s vybraným programem.**
- **Pračka postoupila v programu příliš daleko na to, aby bylo možné vybrat doplňkovou funkci.**
- **Doplňková funkce, kterou jste vybrali, není kompatibilní s jinou doplňkovou funkcí, kterou jste vybrali předtím.**

Výběr teploty (tlačítko č. 4)

Pomocí tlačítka pro nastavení teploty vody změňte automaticky naprogramovanou teplotu vody. Chcete-li teplotu změnit, stiskněte tlačítko pro nastavení teploty vody, dokud se na displeji nezobrazí požadovaná teplota.

Teplotu vody můžete postupně snižovat, a to mezi maximální a minimální teplotou vody vybraného programu.

Pokud jste přeskočili teplotu vody, kterou chcete nastavit, pokračujte stiskem tlačítka teploty vody, dokud se znovu nezobrazí požadovaná teplota.

Výběr rychlosti otáček při ždímání (tlačítko č. 3)

Po zvolení programu se automaticky nastaví rychlost ždímání.

Chcete-li rychlost ždímání změnit v rozsahu od maximální po minimální rychlost otáček, stiskněte tlačítko Rychlost otáček, dokud se nezobrazí požadovaná rychlost.

Pokud jste přeskočili požadovanou rychlost otáček při ždímání, opakovaně stiskněte tlačítko pro nastavení rychlosti ždímání, dokud se znovu nezobrazí požadovaná rychlost.

Odložený konec praní (tlačítko č. 2)

POZNÁMKA: Čas zobrazený na displeji je čas, po kterém pračka dokončí přednastavený prací cyklus. Před nastavením odloženého praní zvolte nejprve program, pak zmáčkněte časovač odloženého praní a vše potvrďte tlačítkem Start/Pauza.

- Opakovaně stiskněte tlačítko Odložený konec praní, dokud se na displeji nezobrazí požadovaný čas v rozmezí 1–24 hod.
- Pokud jste přeskočili čas odloženého konce praní, který chcete nastavit, pokračujte stiskem tlačítka Odložený konec praní, dokud se znovu nezobrazí požadovaný čas.
- Pro aktivaci funkce odložený start stiskněte tlačítko „Start / Pauza“.
- Chcete-li funkci odloženého startu zrušit poté, co jste ji nastavili, stiskněte jednou tlačítko Odložený konec praní.

Předpírka s párou* (tlačítko č. 6)

POZNÁMKA: Tato funkce je aktivní pouze u vybraných programů a to v závislosti na modelu pračky. Pára proniká do prádla a eliminuje poškození vláken. Oblečení je po vyprání měkké a jemné.

Extra máchání (tlačítko č. 5)

Pomocí této přídavné funkce můžete upravit počet máchání u vybraného programu.

Tlačítko Start/Pauza (tlačítko č. 7)

Chcete-li spustit vybraný program, stiskněte tlačítko **7**.

Dodatečné přidání prádla

Potřebujete-li přidat prádlo do bubnu v okamžiku, kdy je program již spuštěn, stiskněte tlačítko **7** po dobu cca 2 vteřin, vyčkejte cca 2 minuty do uvolnění automatického zámku a dvířka otevřete.

Protože zámek dvířek má ochrannou funkci, dvířka lze otevřít pouze tehdy, jsou-li splněny podmínky pro odemčení zámku dvířek (buben se nesmí točit).

Dětská pojistka (tlačítka 3 a 4 současně)

Funkce Dětská pojistka umožňuje uzamknout tlačítka, takže zvolený prací cyklus nelze nedopatřením změnit. Jediné funkční tlačítko je tlačítko zapnutí/vypnutí (**7**).

Chcete-li aktivovat/deaktivovat dětskou pojistku, stiskněte a podržte současně tlačítka **2** a **3** po dobu nejméně 3 sekund.

Ztlumení zvukových upozornění

Stisknutím a podržením tlačítka **4** po dobu delší než 2 sekundy zapnete/vypnete zvuková upozornění, která pračka vydává.

Konec programu

Vaše pračka se sama zastaví, jakmile vybraný program skončí.

- Na displeji se rozsvítí END (konec).
- Vyčkejte na odemčení automatického zámku dveří.
- Můžete otevřít dvířka pračky a vyjmout prádlo.
- Dvířka pračky nechte otevřená, aby mohla vnitřní část pračky vyschnout.
- Pračku vypněte tlačítkem **1**.
- Pračku odpojte ze sítě.
- Zavřete přívod vody.

TABULKA PROGRAMŮ

Program	Teplota (°C)	Max. naplnění	Čas	Cykly máchání	Výchozí teplota	Výchozí otáčky	Možné otáčky	Přídavné funkce	Typ oděvů
Mix	Pokojeová, 20, 40	≤ 4 kg	1:08	2	40	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Odložený konec, Extra máchání	Bavlněný, syntetický, barevný, jiný textil, nebo směs různých vláken. Lze práť dohromady.
Bavlna	Pokojeová, 20, 40, 60, 80	Jmenovitá	1:37	2	40	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Předpítka s párou, Odložený konec, Extra máchání	Běžně znečištěné bavlněné a jiné prádlo (spodní prádlo, povlečení, ubrusy, ručníky).
Kojenecké oblečení	Pokojeová, 20, 40, 60, 80	≤ 4 kg	02:42	3	60	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Předpítka s párou, Odložený konec, Extra máchání	Praní kojeneckého oblečení kladě velký důraz na šetrnou péči, která nebude dráždit pokožku dítěte. Odstraňuje zápachy.
Noční program	Pokojeová, 20, 40, 60	≤ 4 kg	1:24	2	40	400	0, 400, 800, 1000, 1200	Předpítka s párou, Odložený konec, Extra máchání	Bavlna, len, syntetické tkaniny. Program je navržen tak, aby byla během prání snížena hladina hluku.
Ruční prání	Pokojeová, 20, 40	≤ 3 kg	01:25	2	40	800	0, 400, 800	Předpítka s párou, Odložený konec, Extra máchání	Jemné prádlo, u kterého je doporučeno prání v ruce.
Košile	Pokojeová, 20, 40	≤ 4 kg	01:19	2	20	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Odložený konec, Extra máchání	Bavlněné a syntetické košile, halenky, tuniky a tuniky. Šetrné prání. Prádlo se lépe žehlí.
Lůžkoviny/Záclony	Pokojeová, 20, 40, 60, 80	≤ 3 kg	01:45	2	40	800	0, 400, 800	Odložený konec, Extra máchání	Bavlna, syntetické tkaniny. Příkrývky s vláknitou výplní označené štítkem „Lze práť v pračce“. Objemné, ale lehké záclony/závěsy (max. 3 kg).
Antialergický	80	≤ 4 kg	02:05	2	80	800	800	Odložený konec, Extra máchání	Bavlněné tkaniny vyžadující odstranění roztoků a sterilizaci.
Samočistění	80	–	1:30	2	80	800	800	Odložený konec	Čištění a sterilizace pračky.
Eco 40-60	–	Jmenovitá	3:08	2	–	1200	1200	Odložený konec	Silně znečištěná bavlna a jiné textil a tkaniny (spodní prádlo, povlečení, ubrusy, ručníky).
Bavlna 20°C	20	≤ 3 kg	0:53	2	20	800	0, 400, 800	Odložený konec, Extra máchání	Méně znečištěný bavlněný a jiný textil (spodní prádlo, povlečení, ubrusy, ručníky, ložní prádlo atd.).
Máchání/Odstředování	–	Jmenovitá	0:18	1	–	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Odložený konec, Extra máchání	Přídavné máchání a odstředování jakéhokoliv typu prádla.
Odstředování a vypouštění	–	Jmenovitá	0:11	/	–	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Odložený konec	Přídavné odstředování jakéhokoliv typu prádla s následným vypouštěním vody.
Dřívky/Tmavé oděvy	Pokojeová	≤ 3 kg	0:50	2	pokojeová	800	0, 400, 800	Odložený konec, Extra máchání	Černé a tmavé prádlo vyrobené z bavlny, směsných vláken nebo džínoviny. Perte naruby. Dřívky často obsahují nadbytek barviva a mohou během prání pouštět barvu.
Vlna	Pokojeová, 20, 40	≤ 3 kg	0:48	2	pokojeová	400	0, 400	Odložený konec, Extra máchání	Vlněné tkaniny, které lze práť v pračce.
* Rychlý 15'	Pokojeová, 20, 40	≤ 2 kg	0:15	1	pokojeová	800	0, 400, 800	Odložený konec, Extra máchání	Lehce znečištěný textil.

POZNÁMKA: DOBA TRVÁNÍ PROGRAMU SE MŮŽE ZMĚNIT V ZÁVISLOSTI NA MNOŽSTVÍ PRÁDLA, TYPU VODY, OKOLNÍ TEPLOTĚ A VYBRANÝCH PŘÍDAVNÝCH FUNKCÍCH.

- (*) Vzhledem ke krátké době praní tohoto programu doporučujeme použít méně pracího prostředku.
- Program Eco 40–60 dokáže společně ve stejném cyklu vyčistit běžně znečištěné bavlněné prádlo s doporučenou teplotou praní 40 °C nebo 60 °C a tento program se používá k posouzení souladu s právními předpisy EU o ekodesignu.
- Nejúčinnější programy, pokud jde o spotřebu energie, jsou zpravidla programy, které perou delší dobu při nižších teplotách.
- Naplnění pračky pro domácnost na kapacitu uvedenou výrobcem pro příslušné programy přispěje k úspoře energie a vody.
- Doba trvání programu, spotřeba energie a hodnoty spotřeby vody se mohou lišit v závislosti na hmotnosti a typu náplně, vybraných doplňkových funkcích, typu vody a okolní teplotě.
- Pro prací programy, které perou při nízké teplotě, se doporučuje používat tekutý prací prostředek. Množství pracího prostředku závisí na množství prádla a míře jeho znečištění. Řiďte se doporučeními výrobce pracího prostředku ohledně používaného množství.
- Rychlost odstředování má vliv na hluk a zbytkový obsah vlhkosti. Čím vyšší rychlost odstředování ve fázi odstředování, tím vyšší hluk a tím nižší zbytkový obsah vlhkosti.
- Přístup do databáze produktů, kde jsou uloženy informace o modelu, můžete získat načtením QR kódu na energetickém štítku.

Důležité informace

- Je-li program přerušen v důsledku výpadku proudu, pokračuje po jeho spuštění automaticky dále.
- Používejte pouze prací prostředky, změkčovadla a doplňky vhodné pro automatické pračky.
- Doporučujeme pravidelné čištění pračky a bubnu viz instrukce níže. Pro pravidelné čištění použijte program Drum Clean (čištění bubny). Pokud vaše pračka nemá program Drum Clean, použijte program Cotton 90. Podle potřeby použijte jen vhodné přípravky na odstranění vodního kamene vyvinuté speciálně pro pračky.
- Nikdy neotevírejte dvířka, když je pračka v provozu. Dvířka pračky můžete otevřít 2 minuty po dokončení pracího cyklu.
- Činnosti instalace a oprav musí vždy provádět zástupci autorizovaného servisu, aby se předešlo možným rizikům. Výrobce nenese odpovědnost za škody, které mohou vzniknout při procesech prováděných neoprávněnými osobami.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Varování

Před přistoupením k údržbě a čištění vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Před zahájením údržby a čištění pračky zavřete přívod vody.

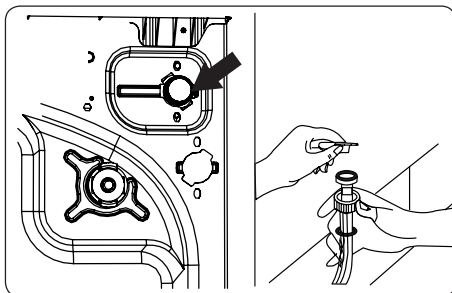
K čištění pračky nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní čisticí prostředky, prostředky na čištění skla ani univerzální čisticí prostředky. Chemikálie v nich obsažené mohou poškodit plastové povrchy spotřebiče a další komponenty.

Filtry na přívodu vody

Filtry na přívodu vody zabraňují vniknutí nečistot a cizích materiálů do pračky.

Doporučujeme vyčistit tyto filtry, jakmile do pračky nenatéká dostatek vody, ačkoliv je přívod vody zapnut a kohoutek otevřen. Filtry na přívodu vody doporučujeme čistit každých 6 měsíců.

- Odšroubujte přívodní hadici (hadice) z pračky.
- Chcete-li vyjmout filtr přívodu vody z napouštěcího ventilu, použijte dlouhé kleštičky a opatrně odstraňte plastovou tyčinku na filtru.
- Druhý filtr přívodu vody je umístěn na konci přívodní hadice, který jde do kohoutku. Chcete-li vyjmout druhý filtr přívodu vody, použijte dlouhé kleštičky a opatrně odstraňte plastovou tyčinku na filtru.
- Filtr důkladně vyčistěte měkkým kartáčem, omyjte mýdlovou vodou a důkladně opláchněte. Filtr jemným zatlačením vložte zpět na místo.



POZOR: Filtry na přívodním ventilu vody mohou být zaneseny v důsledku nízké kvality vody nebo nedostatečné údržby a mohou se poškodit. To může způsobit únik vody. Na takovéto poruchy se nevztahuje záruka.

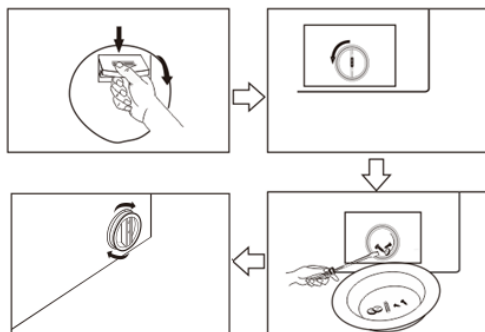
Filtr čerpadla

Filtrační systém čerpadla ve vaší pračce prodlužuje životnost čerpadla tím, že zabraňuje vniknutí nečistot do pračky. Filtr čerpadla doporučujeme čistit jednou měsíčně.

Filtr čerpadla je umístěn za krytem v pravém předním dolním rohu.

Čistění filtru čerpadla:

1. Otevřete kryt.
2. Před samotným otevřením umístěte pod kryt filtru nádobu, která zachytí veškerou vodu, která v pračce zbyla.
3. Uvolněte filtr otáčením proti směru hodinových ručiček a zatáhnutím jej vyjměte. Počkejte, až voda vyteče.



POZNÁMKA: V závislosti na množství vody uvnitř pračky bude pravděpodobně nutné několikrát vyprázdnit sběrnou nádobu na vodu.

4. Měkkým kartáčem odstraňte z filtru všechny cizí materiály.
5. Po vyčištění znovu vložte filtr na místo a upevněte jej otáčením ve směru hodinových ručiček.
6. Při zavírání krytu filtru se ujistěte, že držáky uvnitř krytu zapadají do otvorů na straně předního panelu.
7. Zavřete kryt filtru.

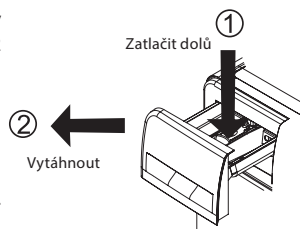
VAROVÁNÍ: Voda v čerpadle může být horká, před čištěním nebo údržbou počkejte, až vychladne.

Příhrádka na prací prášek

Používání pracího prostředku může časem vést k usazování zbytků v zásuvce na prací prostředek. Doporučujeme vyjmout zásuvku každé 2 měsíce a vyčistit nahromaděné zbytky.

Vyjmutí zásuvky na prací prostředek:

- Vytáhněte zásuvku dopředu tak, aby byla zcela vysunutá.
- Opatrně zatlačte na zásuvku (viz obrázek níže) a zásuvku vytáhněte.
- Vyčistěte zásuvku vodou a měkkým kartáčem.
- Pokud jsou v zásuvce zbylé nečistoty, odstraňte je měkkým kartáčem. Dbejte na to, aby se žádné zbylé nečistoty nedostaly do pračky.
- Důkladně osušte zásuvku a zasuňte ji zpět.
- **Nemýjte zásuvku na prací prostředek v myčce na nádobí.**



Proplachovací zátka / tělo / buben

1. Proplachovací zátka

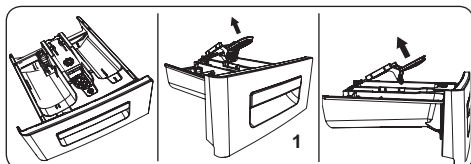
Vyjměte zásuvku na prací prostředek a demontujte proplachovací zátku. Důkladně odstraňte všechny zbytky změkčovadla. Po očištění vraťte zpět proplachovací zátku a zkontrolujte, zda je správně usazena.

2. Tělo

K čištění vnějšího pouzdra použijte jemný neabrazivní čisticí prostředek nebo mýdlo a vodu. Otřete dosucha měkkým hadříkem.

3. Buben

Buben doporučujeme čistit jednou měsíčně. Na ovladači zvolte program **Samočištění. Buben musí být prázdný. Nepřidávejte žádný prací prášek.** Pro čištění bubnu je možné použít dezinfekční prostředky určené speciálně pro čištění pračky (postupujte podle návodu uvedeném na čisticím prostředku).



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Opravu pračky by měla provádět autorizovaná servisní společnost. Pokud pračka vyžaduje opravu nebo pokud nemůžete vyřešit problém pomocí níže uvedených pokynů, měli byste:

- Odpojit pračku od napájení.
- Zavřít přívod vody.

CHYBA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ PROBLÉMU
Pračka se nezapne.	Pračka není připojena k elektrické síti.	Připojte pračku k elektrické síti.
	Pojistky jsou vadné.	Vyměňte pojistky.
	Žádné síťové napájení.	Zkontrolujte napájení ze sítě.
	Tlačítko Start/Pauza nebylo stisknuto.	Stiskněte tlačítko Start/Pauza
	Pozice programového voliče „stop“.	Volič programu přepněte do požadované polohy.
	Dvířka pračky nejsou úplně zavřena.	Dveře pračky zavřete.

CHYBA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ PROBLÉMU
Pračka nenapouští vodu.	Vodovodní kohoutek je zavřen.	Otevřete kohoutek.
	Hadice pro přívod vody může být zamotána.	Zkontrolujte přívodní hadici a rozmotejte ji.
	Hadice pro přívod vody je ucpána.	Vyčistěte filtry přívodní hadice. (*)
	Přívodní filtr je ucpán.	Vyčistěte filtry přívodu vody. (*)
	Dvířka pračky nejsou úplně zavřena.	Dveře pračky zavřete.
Pračka nevypouští vodu.	Vypouštěcí hadice je zanesena nebo zamotána.	Zkontrolujte vypouštěcí hadici a poté ji vyčistěte nebo rozvíňte.
	Filtr čerpadla je ucpán.	Vyčistěte filtr čerpadla. (*)
	V bubnu je prádlo příliš natlačeno k sobě.	Rozložte prádlo rovnoměrně do pračky.
Pračka vibruje.	Nožičky nebyly nastaveny.	Seřídte nožičky. (**)
	Přepavní šrouby nebyly odstraněny.	Odstraňte přepravní šrouby z pračky. (**)
	Malé zatížení v bubnu.	To nezabrání provozu pračky.
	Pračka je přetížená prádlem nebo je prádlo nerovnoměrně rozprostřeno.	Nepřetěžujte buben. V bubnu rovnoměrně rozprostřete prádlo.
	Pračka je umístěna na tvrdém povrchu.	Neumísťujte pračku na tvrdý povrch.
V zásuvce na prací prostředek se vytváří nadměrné množství pěny.	Bylo použito nadměrné množství pracího prostředku.	Stiskněte tlačítko Start/Pauza Chcete-li pění zastavit, rozředte jednu polévkovou lžici změkčovače v 1/2 litru vody a nalijte ji do zásuvky na prací prostředek. Po 5–10 minutách stiskněte tlačítko Start/Pauza.
	Byl použit nevhodný prací prostředek.	V pračce používejte pouze prací prostředky vyrobené pro automatické pračky.
Neuspokojivý výsledek praní.	Vaše prádlo je pro vybraný program příliš špinavé.	Pomocí informací v tabulce programů vyberte nejvhodnější program.
	Bylo použito příliš malé množství pracího prostředku.	Používejte správné množství pracího prostředku podle pokynů na obalu.
	V pračce je příliš mnoho prádla.	Zkontrolujte, zda nebyla překročena maximální kapacita pro vybraný program.
	Tvrdá voda.	Podle pokynů výrobce zvyšte množství pracího prostředku.
	V bubnu je prádlo příliš natlačeno k sobě.	Zkontrolujte, zda je prádlo v bubnu rovnoměrně rozprostřeno.

CHYBA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ PROBLÉMU
Jakmile se pračka naplní vodou, voda se vypouští.	Konec vypouštěcí hadice je pro pračku příliš nízká.	Zkontrolujte, zda je vypouštěcí hadice ve vhodné výšce. (**).
Během praní se v bubnu neobjevila voda.	Žádná chyba. Voda je v části bubnu, která není viditelná.	-
Na prádle ulpívají zbytek pracího prostředku.	Nerozpouštějící se částice některých pracích prostředků se mohou na vašem prádle objevit jako bílé skvrny.	Po uschnutí proveďte další máchání nebo vyčistěte prádlo kartáčem.
Na prádle se objevují šedé skvrny.	Na vašem prádle je neošetřený olej, krém nebo mast.	Pro příští praní používejte správné množství pracího prostředku podle pokynů na obalu.
Cyklus ždímání neprobíhá nebo probíhá později, než se očekávalo.	Žádná chyba. Byl aktivován systém nevyváženého zatížení.	Systém kontroly nevyváženého zatížení se bude snažit prádlo rovnoměrně rozložit v bubnu. Ždímání začne, jakmile se prádlo rozloží. Při příštím praní rozprostřete prádlo v bubnu rovnoměrně.

(*) Viz kapitola týkající se údržby a čištění pračky.

(**) Viz kapitola týkající se instalace pračky.

Chybové kódy a jejich řešení

Pračka je vybavena vestavěným systémem detekce poruch. Poruchy jsou indikovány kombinací svítících provozních kontrolky. Nejběžnější chybové kódy jsou uvedeny níže.

CHYBOVÝ KÓD	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
E01 Nedostatečný tlak na přívodu vody	- Je kohoutek zavřený? - Došlo k výpadku vody nebo je tlak vody nižší? - Nedošlo k zamrznutí vodovodního potrubí? - Je ucpaná přívodní hadice nebo přívodní ventil?	- Otevřete přívod vody. - Chvilí vyčkejte. - Rozmrzate přívodní hadici horkou vodou. - Vyjměte filtrační sítky z přívodní hadice a přívodního ventilu a důkladně je vyčistěte.
E02 Nedovřená dvířka bubnu	Ověřte, zda se pračka spustí, pokud nejsou dvířka správně zavřená.	Uzavřete dvířka.
E03 Pračka nevypouští vodu	- Není výška odtokové hadice příliš velká? - Není odtoková hadice zamrzlá? - Není odtoková hadice ucpaná cizími předměty? - Není podlahový odtok ucpaný cizími předměty?	- Umístěte odtokovou hadici správně a ujistěte se, že její výška nepřesahuje 1 metr. - Rozmrzate odtokovou hadici pomocí horké vody. - Odstraňte cizí předměty a odtokovou hadici vyprázdněte. - Odstraňte cizí předměty z podlahového odtoku.
E04 Pračka stále připouští vodu	Uzavřete přívod vody a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Obráťte se na profesionální servis.	

CHYBOVÝ KÓD	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
E06 Voda se neohřívá	Uzavřete přívod vody a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Obratťe se na profesionální servis.	

Níže popsané situace patří mezi standardní provozní aspekty pračky a nelze je považovat za závadu:

Dvířka nelze otevřít.

- Je spuštěný prací program.

Zvláštní zápach.

- Vzhledem k použití gumových součástí v pračce se může na začátku objevit zápach gumy.

Nízké množství vody během praní a máchání.

- Pračky s bubnem používají na praní litr vody.

Přívod vody během chodu programů.

- Pokud hladina vody klesne, pračka automaticky dopustí vodu.

Odtok během praní.

- Bylo přidáno příliš mnoho nebo příliš pěnivého pracího prostředku?

Změna zbývajících času.

- Během odstředování, pokud dojde k posunutí prádla, se doba odstředování přiměřeně prodlouží, aby se tento jev napravil.
- Pokud je tlak vody příliš nízký, doba napouštění se přiměřeně prodlouží.

Abnormální zvuk během odstředování.

- Není napájecí kabel v kontaktu s tělem pračky?
- Byly demontovány přepravní šrouby?
- Nenachází se v bubnu cizí předměty, jako například sponky do vlasů nebo mince?

TECHNICKÉ ÚDAJE

	EWS 60120 iSteam
Vestavný spotřebič	NE
Maximální kapacita náplně (suché prádlo) kg	6,0 kg
Maximální otáčky/min	1200
Jmenovité napětí	220–240 V~ 50 Hz
Maximální příkon	1900 W
Pojistka/Celkový proud	10 A
Tlak vody	0,05–0,85 MPa
Celkové rozměry (mm) Š × H × V	598 × 445 × 845

Poznámka k technickým údajům

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku a na energetickém štítku.

QR kód na energetickém štítku dodávaném se spotřebičem poskytuje webový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL.

Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem. Rovněž lze tyto informace nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a pomocí názvu modelu uvedeném na typovém či energetickém štítku.

Kontakt na odborný servis tohoto produktu naleznete v příloženém Záručním listu nebo na stránkách www.ecg-electro.eu.

Záruka na tento výrobek je 24 měsíců.

Náhradní díly uvedené v **NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2023** jsou k dispozici po dobu 10 let. Přístup do databáze produktů, kde jsou uloženy informace k tomuto výrobku dle EU 2019/2014, můžete získat načtením QR kódu na energetickém štítku.

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti. Tento výrobek splňuje požadavky z hlediska problematiky těžkých kovů v elektrozařízeních.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

TABULKA HODNOT SPOTŘEBY PRO JEDNOTLIVÉ PROGRAMY

Parametr	Jednotka	Hodnota
Jmenovitá kapacita pro program Eco 40-60 v intervalech po 0,5 kg	kg	6,0
Spotřeba energie programu Eco 40-60 při jmenovitém zatížení	kWh/cyklus	0,54
Spotřeba energie programu Eco 40-60 při polovičním zatížení	kWh/cyklus	0,30
Spotřeba energie programu Eco 40-60 při čtvrtinovém zatížení	kWh/cyklus	0,09
Vážená spotřeba energie programu Eco 40-60	kWh/cyklus	0,357
Standardní spotřeba energie programu Eco 40-60	kWh/cyklus	0,81
Index energetické účinnosti	–	44,1
Spotřeba vody programu Eco 40-60 při jmenovitém zatížení	L/cyklus	54
Spotřeba vody programu Eco 40-60 při polovičním zatížení	L/cyklus	37
Spotřeba vody programu Eco 40-60 při čtvrtinovém zatížení	L/cyklus	30
Vážená spotřeba vody	L/cyklus	43
Index účinnosti praní programu Eco 40-60 při jmenovitém zatížení	–	1,031
Index účinnosti praní programu Eco 40-60 při polovičním zatížení	–	1,031
Index účinnosti praní programu Eco 40-60 při čtvrtinovém zatížení	–	1,031
Účinnost máchání programu Eco 40-60 při jmenovitém zatížení	g/kg	5
Účinnost máchání programu Eco 40-60 při polovičním zatížení	g/kg	5
Účinnost máchání programu Eco 40-60 při čtvrtinovém zatížení	g/kg	5
Doba trvání programu Eco 40-60 při jmenovitém zatížení	h/min	03:18
Doba trvání programu Eco 40-60 při polovičním zatížení	h/min	02:30
Doba trvání programu Eco 40-60 při čtvrtinovém zatížení	h/min	02:10
Teplota dosažená po dobu minimálně 5 minut uvnitř náplně během programu Eco 40-60 při jmenovitém zatížení	°C	32
Teplota dosažená po dobu minimálně 5 minut uvnitř náplně během programu Eco 40-60 při polovičním zatížení	°C	29
Teplota dosažená po dobu minimálně 5 minut uvnitř náplně během programu Eco 40-60 při čtvrtinovém zatížení	°C	21
Otáčky odstředování ve fázi odstředování programu Eco 40-60 při jmenovitém zatížení	ot./min	1200
Otáčky odstředování ve fázi odstředování programu Eco 40-60 při polovičním zatížení	ot./min	1200
Otáčky odstředování ve fázi odstředování programu Eco 40-60 při čtvrtinovém zatížení	ot./min	1200
Vážený zbytkový obsah vlhkosti	%	62,0
Emise hluku během programu Eco 40-60 (fáze otáčení)	dB(A) / 1 pW	75
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	W	0,5
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	W	–

Zahrnuje „pohotovostní režim“ zobrazení informací?	–	Ano
Spotřeba energie v pohotovostním režimu sítě (pokud je k dispozici)	W	–
Spotřeba energie při „odloženém spuštění“ (pokud je k dispozici)	W	4,00
Jmenovité napětí	220–240 V~ 50 Hz	
Jmenovitý příkon pro praní	250 W	
Jmenovitý příkon pro odstředování	500 W	
Jmenovitý příkon pro ohřev	1800 W	
Maximální příkon	1900 W	
Tlak vody	0,05–0,85 MPa	
Celkové rozměry (mm)	598 × 445 × 845	

Program Eco 40–60 je schopen vyprat běžně znečištěné bavlněné prádlo, které je deklarováno jako pratelné při 40 °C nebo 60 °C, společně v jednom pracovním cyklu. Tento program se používá k posouzení souladu se směrnicemi EU o ekodesignu.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazzak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültség-ingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

Tartsa be a jelen útmutatóban leírt utasításokat. A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és azt őrizze meg későbbi felhasználásokhoz is.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat is.

1. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültség értékével. A biztonságos használat érdekében a csatlakozódugót csak szabályszerűen leföldelt szabványos aljzathoz csatlakoztassa. A hálózati ág kivitelezésének védelme felel meg a felhasználás országában érvényes érintésvédelmi előírásoknak és szabványoknak.
2. Ha a készülék hálózati vezetéke sérült, akkor a készüléket használni tilos. A készülék első bekötését, az elektromos hálózathoz és a vízvezeték hálózathoz való csatlakoztatását a márkaszerviznél vagy más szakszerviznél rendelje meg. A hálózati vezetéket csak márkaszerviz cserélheti ki! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!
3. A meghibásodott alkatrészeket kizárólag csak eredeti alkatrészekkel szabad helyettesíteni. A gyártó csak eredeti alkatrészek esetében garantálja a biztonsági követelmények teljesítését.

4. A hálózati aljzat legyen mindig és könnyen elérhető, hogy veszély esetén a hálózati csatlakozódugót azonnal ki tudja húzni.
5. A szakszerűtlen javítás személyi sérülésekhez vezethet, ezekért a gyártó nem vállal felelősséget.
6. A készüléken javítást csak márkaszerviz vagy kioktatott és felhatalmazott szakember hajthat végre.
7. A karbantartáshoz, tisztításhoz vagy javításhoz a mosógép csak akkor van leválasztva az elektromos hálózatról, ha:
 - a hálózati vezeték a fali aljzataból ki van húzva, vagy
 - a mosógép hálózati áramkörét védő kismegszakító le van kapcsolva, vagy
 - a biztosító (régi rendszereknél) teljesen ki van csavarozva a foglalatból.
8. A hálózati csatlakozódugót és a hálózati vezetéket nedves kézzel ne fogja meg. Ezzel csökkentheti az áramütés kockázatát.
9. A készüléket nedves kézzel és lábbal ne érintse meg.
10. A hálózati csatlakozódugó legyen jól elérhető és hozzáférhető. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékről vagy elosztóról. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró felületekhez, továbbá azt éles tárgyakra se helyezze rá (a sérült szigetelés áramütést vagy zárlatot okozhat).
11. A készüléket a hálózati vezeték bedugásával (kihúzásával) ne kapcsolja be (kapcsolja ki). A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzataból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót. A használat befejezése után a programválasztó gombot állítsa kikapcsolva (OFF) állásba, a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzataból, a vízszelepet zárja el.
12. A mosógépet ne állítsa fel szőnyegre és hasonló anyagokra, a készülék alján található szellőzőnyílások ilyen anyagokon nem tudják ellátni a funkciójukat.
13. A készülék nyílásaiba ne dugjon be semmit, a készülékre ne helyezzen rá tárgyakat (pl. vázát, csészét stb.).
14. A leeresztő tömlő végét ne tegye mosdóba, mosogatóba vagy vödörbe.

15. Ne engedje, hogy a készülékkel gyerekek játszanak. Ne engedje, hogy a készüléket gyerekek vagy házi állatok megközelítsék. **A 3 év alatti gyerekeket tartsa távol a készüléktől, felügyelet nélkül gyerekek nem tartózkodhatnak a készülék közelében.**
16. A használati útmutatót tartalmazó zacskóban apró alkatrészek is találhatóak, ezeket gyerekektől elzárva tárolja.
17. A készüléket közvetlen napsütés hatásának ne tegye ki, ne használja a szabadban és ne tegye ki az időjárás hatásainak.
18. A készülék közelében ne tároljon gyúlékony anyagokat.
19. A mosógépben ne mosson olyan ruhákat, amelyeken gyúlékony vagy robbanékony anyagok vannak, vagy amelyeket gyúlékony és robbanékony anyagokban kimosott vagy beáztatott (példák az ilyen anyagokra: benzin, olaj, festék, zsírtalanító és oldó anyagok, hígítók, petróleum stb.). A készülékben gyúlékony, robbanékony vagy toxikus anyagokat használni tilos. Mosószerként benzint vagy alkoholt használni szigorúan tilos. Ezek az anyagok tüzet vagy robbanást okozhatnak! **A készülékben szőnyeget mosni tilos.**
20. A bekapcsolt mosógépet nedves és vizes kézzel ne fogja meg. A mosógép működése közben a mosószer fiókot ne húzza ki, a mosógép ajtaját pedig ne próbálja meg kinyitni.
21. Gőzölés funkció használata esetén a mosógép ajtaját óvatosan nyissa ki. A kiáramló gőz, a forró dob vagy az ajtóüveg égési sérülést okozhat. Az ajtó kinyitása után lépjen hátrébb, és várja meg a gőz eltávozását.
22. A vízleeresztés közben a leeresztő tömlőt ne fogja meg, a kezét ne dugja a kifolyó vízszugárba. A mosógépből kifolyó víz forró lehet. Égési sérüléseket szenvedhet.
23. Bármilyen meghibásodás esetén előbb a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból, majd zárja el a vízszelepet. A készüléket ne próbálja megjavítani saját erőből! Forduljon a márkaszervizhez.
24. Az első használatba vétel előtt, a szállítás közben a **DOBOT RÖGZÍTŐ CSAVAROKAT** szerelje ki. Ha a készülék meghibásodását a dobrögztítő csavarok ki nem szerelése okozta, akkor erre a garancia nem vonatkozik.

25. A készülék kizárólag csak háztartásokban, textil anyagok mosására használható. Kereskedelmi, vagy rendeltetéstől eltérő használat esetén a készülékre adott garancia érvényét veszti.
26. A mosógépet csak beltérben szabad használni.
27. A mosógépet ne telepítse nedves és vizes helyiségekbe, illetve gyúlékony és robbanékony, vagy maró anyagok közelébe.
28. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetéket úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.
29. Idegen személyek a készüléket nem javíthatják, az ilyen beavatkozások a garancia megszűnését jelentik. A készülék javítását márkaszervizben rendelje meg.
30. A garancia nem vonatkozik külső hatások (árvíz, vegyi anyagok, tűz stb.) miatt bekövetkezett hibákra és sérülésekre.
31. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől eltérő használat, vagy nem földelt aljzathoz való csatlakoztatás miatt bekövetkező károkért és sérülésekért. **VESZÉLYES FESZÜLTSG! ÁRAMÜTÉS VESZÉLY!**

AJÁNLÁS

- Az új automata mosógép telepítését rendelje meg a legközelebbi márkaszerviznél (vagy vízszelől szakembernél).
- A mosógépet jól szellőző helyiségbe telepítse. A készüléket úgy helyezze el, hogy az ajtót kényelmesen és teljesen ki lehessen nyitni. A mosógépet nem lehet bútorba építeni.
- A mosógép optimális üzemeltetési hőmérséklete 15 és 25°C között.
- A megfagyott tömlők megrepedhetnek, felhólyagosodhatnak. Amennyiben a környezeti hőmérséklet fagypont alá süllyed, akkor a készülék biztonságos működéséhez szükséges feltételek már nem biztosítottak.
- A telepítés utáni első mosási ciklust ruhák nélkül, a „fehér pamut 90°C”-os program futtatásával hajtja végre, a mosószer fiók második rekeszébe 1/2 adagoló pohár mennyiségű mosószert adagoljon.
- A mosópor vagy az öblögető anyag lerakódhat vagy beszáradhat a mosószer fiókba, ezért a mosószereket mindig csak a mosás megkezdése előtt adagolja a rekeszekbe.
- Az előmosás programot csak erősen szennyezett ruhák mosásához használja.

- A ruha mennyisége ne haladja meg a maximálisan megengedett mennyiséget. Ellenkező esetben a mosógép vész üzemmódba kapcsol át.
- A mosógépben csak olyan ruhákat mosson, amelyek a gyártó által elhelyezett címke szerint mosógépben moshatók.
- A mosószer (mosópor, gél, öblögető stb.) adagolását a mosószer gyártójának az előírásai szerint végezze.
- A ruhák zsebeit mindig ellenőrizze le, mielőtt a ruhákat a mosógépbe tenné, azokban nem lehet semmilyen idegen tárgy vagy anyag (pl. szeg, tű, öngyújtó, gyufa, papírszibkendő, gemkapocs stb.). Az ilyen anyagok károsíthatják a mosógépet és a mosott ruhát.
- Az erősen poros ruhák is kárt tehetnek a mosógép alkatrészeiben. Az ilyen ruhákat előbb alaposan rázza ki.
- A mosószer adagoló fiókot a készülék működése közben ne húzza ki.
- Működés közben az ajtót erőszakkal ne nyissa ki.
- Az ajtó kinyitása előtt ellenőrizze le, hogy a dobban nincs-e víz. Ha víz van a dobban, akkor az ajtót ne nyissa ki.
- A program befejezése után várjon legalább 2 percet, majd nyissa ki a készülék ajtaját.
- A fehérítő szerekben található kén korróziót okozhat. Ezért a készülékbe fehérítő szereket ne töltsön be. A mosógépbe oldószerek (pl. műszaki benzint) tartalmazó készítményeket használni tilos.
- Ha a mosógépet hosszabb ideig nem fogja használni, akkor hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból, a vízszlepet zárja el és az ajtót is nyissa ki. A mosógép belseje kiszárad és nem lesz szagos.
- A gyártás közben végrehajtott vizsgálatok miatt, a mosógépben kisebb mennyiségű víz maradhat, ez azonban semmilyen kockázatot sem jelent.

Vízkezelés veszélye

- A készüléket a mellékelt tömlőkészlettel csatlakoztassa a vízvezeték hálózathoz.
- Ne használjon régi és már használt tömlőt.
- A használat befejezése után a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból és a vízszlepet is zárja el.
- A leeresztő tömlő végét ne tegye mosdóba, mosogatóba vagy vödörbe.

Leesés vagy sérülés veszélye

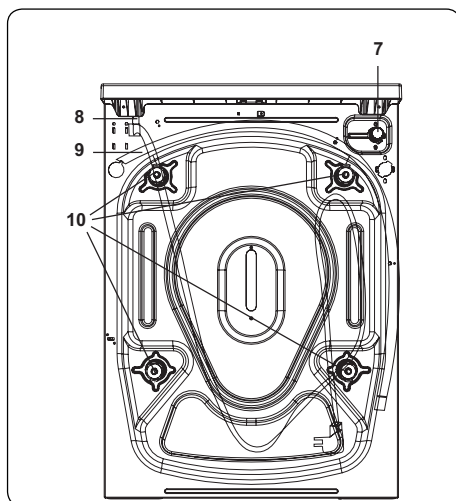
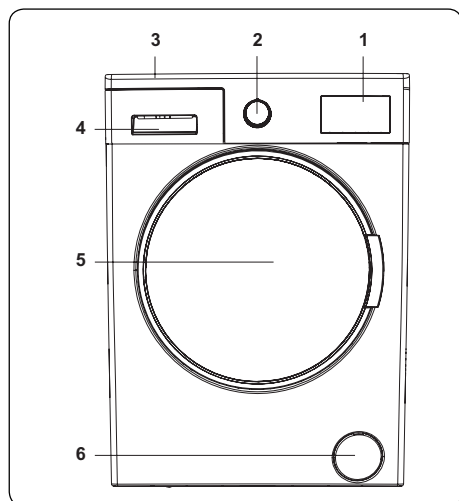
- A mosógépre ne álljon fel és ne üljön rá. A felső lap elrepedhet, Ön pedig leeshet.
- Az ajtónak ne támaszkodjon neki. Az ajtót ne csapja be erővel. Ha az ajtót nem tudja becsukni, akkor ellenőrizze le a dobban található ruha mennyiségét és behelyezését.
- A telepítés után a tömlőt és a hálózati vezetéket biztonságosan helyezze el. A megbotlás vagy elakadás sérülést okozhat.
- A mosógépet az oldalára fektetni vagy fejre állítani tilos.
- A kiálló részeknél (mosószer fiók, ajtó) megfogva a mosógépet megemelni tilos. A kiálló részek letörhetnek, sérülést okozhatnak.
- A mosógép mozgatásához két felnőtt személy szükséges.

Gyerekek biztonsága

- A 3 év alatti gyerekeket tartsa távol a készüléktől, felügyelet nélkül gyerekek nem tartózkodhatnak a készülék közelében. A közelben tartózkodó gyerekeket ne hagyja felügyelet nélkül. A gyerekeket a mosógépbe bújva súlyos vagy halálos sérülés érheti.
- Működés közben az ajtó üvege és a mosógép felülete forró lehet. A gyerekeket tartsa távol, nehogy megfogják a forró felületeket.
- A csomagolóanyagokat gyerekektől elzárt helyen tárolja. Fulladásveszély!
- A mosószer lenyelése mérgezést okozhat, a mosószer bőrre vagy szembe kerülése irritációt okozhat. A mosószereket gyerekektől tartsa távol!

LEÍRÁS

A leírásban szereplő kép illusztráció



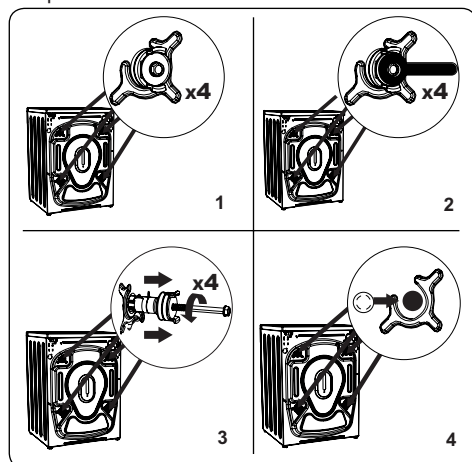
1. Kijelző
2. Programválasztó
3. Felső fedél
4. Mosószer fiók
5. Dob
6. Szivattyú szűrő fedél
7. Feltöltő szelep
8. Hálózati vezeték
9. Leeresztő tömlő
10. Szállító csavarok

TELEPÍTÉS

A dobrögztítő csavarok kiserelése

1. A készülék üzembe helyezése előtt a hátlapon távolítsa el a 4 db szállító csavart és gumi alátétet. Ha a csavarokat nem szereli ki, akkor a használat közben a mosógép erősen berezgeghet, elmozdulhat a helyéről, illetve meghibásodhat. Az ilyen meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.
2. A csavarokat megfelelő méretű kulccsal forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányba.
3. A meglazított csavarokat húzza ki.
4. A furatokba dugja bele a mellékelt műanyag dugókat. A szállító csavarokat őrizze meg (a készülék szállítása előtt a csavarokat csavarozza vissza a mosógépbe).

A kép szemléltető



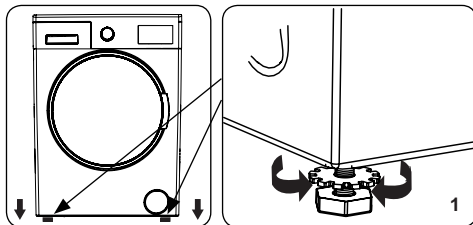
Megjegyzés: az első használatba vétel előtt a szállító csavarokat távolítsa el a készülékből. A garancia nem vonatkozik a mosógép olyan meghibásodásaira, amelyeket a csavarok el nem távolítása okozott.

A mosógép elhelyezésére vonatkozó követelmények

- A mosógépet vízszintes felületre kell helyezni. A dőlésszög nem haladhatja meg az 1 fokot.
- Hagyjon > 5 cm helyet a hátsó fal és a mosógép mindkét oldala között.

A mosógép vízszintbe állítása az állítható lábakkal

1. Ne helyezze a mosógépet olyan felületre (pl. szőnyegre), amely akadályozza az alulról történő szellőzést, vagy fapadlóra.
- A rezgésmentes és csendes üzemeltetéshez a mosógépet szilárd padlóra (pl. járólapra) telepítse.
- A mosógépet az állítható lábakkal kell vízszintes helyzetbe állítani.
- Lazítsa meg a műanyag biztosító anyát.
2. A mosógép emeléséhez a lábat az óramutató járásával azonos irányba forgassa el. A mosógép süllyesztéséhez a lábat az óramutató járásával ellenkező irányba forgassa el.
- A mosógépet vízmérték segítségével állítsa be (minden irányba) vízszintes helyzetbe, majd a lábakon található műanyag biztosító anyát húzza meg.
3. A mosógépet nem szabad a lábak alá helyezett kartonnal, fával stb. vízszintes helyzetbe állítani.
- A mosógép alatti rész takarítása közben ügyeljen arra, hogy a mosógép ne mozduljon el, illetve ha a mosógép billeg, akkor ismét állítsa be a vízszintes helyzetet.



Elektromos bekötés

- A mosógép tápfeszültsége 220 –240 V, 50 Hz.
- A mosógép hálózati vezetéken található csatlakozódugó földelt kivételű. A csatlakozódugót csak szabályszerűen leföldelt és 10 A-es kismegszakítóval védett hálózati ághoz szabad csatlakoztatni.
- Amennyiben a telepítés helyén nincs megfelelő fali aljzat, akkor villanyszerelő szakembernél rendelje meg az aljzat felszerelését és bekötését.
- Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért, amelyeket nem földelt hálózati aljzathoz való csatlakoztatás okozott.

Megjegyzés: a fentieknél alacsonyabb feszültségen történő üzemeltetés a mosógép élettartamának a lerövidülését és a mosógép kisebb teljesítményét okozza.

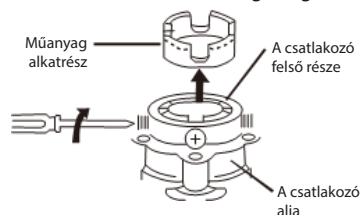
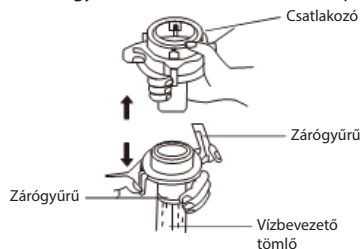
Víz-tömlő bekötése

1. A mosógép kivételétől függően a mosógépet hideg víz hálózathoz, illetve hideg és meleg víz hálózathoz lehet csatlakoztatni. A fehér csatlakozóval rendelkező tömlőt a hideg víz bemenethez, a piros csatlakozóval rendelkező tömlőt (ha ilyen van) a meleg víz bemenethez kell csatlakoztatni.
- A tömlő(k) tömítéséhez 1 vagy 2 tömítőgyűrűt is mellékelünk (típustól függően). A tömítőgyűrűt tegye a csatlakozóba, majd a csatlakoztassa a szelephez.
2. A tömlő csatlakozó menet mérete $\frac{3}{4}$ ".
- A fehér csatlakozót a mosógép fehér bemenetéhez, a piros csatlakozót (ha ilyen van) a piros bemenethez csatlakoztassa.
- A csatlakozókat kézzel húzza meg. Bizonytalanság esetén kérjen tanácsot vízvezeték szerelő szakembertől.
- A 0,05-0,85 MPa nyomású vízáram lehetővé teszi, hogy mosógépe optimális hatékonysággal működjön.
3. A tömlők bekötése után nyissa ki a szelepeket és ellenőrizze le a tömítettséget.
4. Ügyeljen arra, hogy tömlő nem legyen megtörve, megtekeredve vagy összenyomva.
- Ha a mosógépet meleg víz rendszerre is bekötötte, akkor a meleg víz hőmérséklete nem lehet 70 °C-nál nagyobb.

Megjegyzés: a mosógépet csak a készülékhez mellélt új tömlő segítségével kösse be a vízvezetékekre. A régi vagy sérült tömlőket nem szabad újra felhasználni.

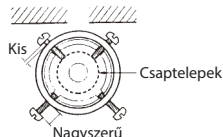
A tápcső csatlakoztatása

1. Fogja meg a csatlakozót egyik kezével, a másik kezével nyomja meg a reteszelőgyűrűt, és húzza lefelé, hogy a csatlakozót leválassza a tápcsőről.
2. Lazítsa meg a csatlakozó tetején lévő négy rögzítőcsavart, és forgassa el a csatlakozó alját úgy, hogy a csavarok felszereléséhez elegendő hely maradjon a felső és az alsó rész között - körülbelül három menet magasságában.

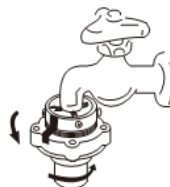


Ha a csapcső átmérője túl nagy, távolítsa el a benne lévő műanyag vezetődarabot.

3. Húzza meg egyenletesen a csatlakozó csavarjait úgy, hogy a falhoz közelebbi két csavar először érintkezzen szilárdan az akkumulátor külsejével.
4. Tartsa a csatlakozó tetejét az akkumulátor kivezetésénél úgy, hogy a csatlakozóban lévő tömítőgyűrű szorosan illeszkedjen az akkumulátorra (ne távolítsa el a tömítőgyűrűt).

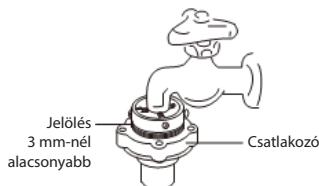
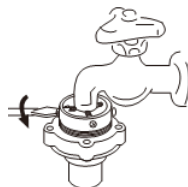


A falnál lévő csavarok több menettel előcsavarozhatók.

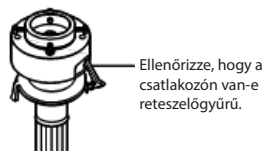
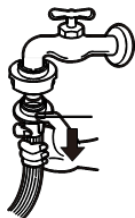


Használjon szabványos, egyenes kimeneti teljesítményű akkumulátort. Ha a felület egyenetlen, reszelővel csiszolja le.

5. Fordítsa el a két csavart (lásd a képet) a fallal szemben lévő oldalon úgy, hogy az akkumulátorhoz érjenek, és csavarhúzóval húzza meg őket erősen.
6. Fordítsa el a csatlakozó alját, és csavarja be alaposan (különben víz szívároghat ebből a kötésből). Becsavarozás után a csatlakozó felső és alsó része közötti rés nem haladhatja meg a 3 mm-t.

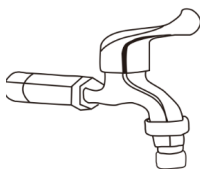


7. A tápcső leválasztásához nyomja meg a tömlő rögzítőgyűrűjét.
8. A tápcső csatlakoztatásához fordítsa vissza a reteszelőgyűrűt a kioldott helyzetbe.

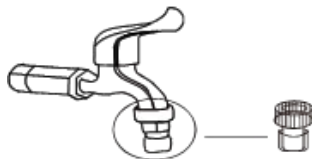


9. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó alja szilárdan csatlakozik-e a tápcsőhöz.
- Csavarja be erősen a tápcsőcsatlakozót a tápszelepbe. Lassan nyissa meg a csapot, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
 - Ha a kötésből víz szivárog, zárja el a csapot, és szerelje össze újra az egész kötet. (Víz szivároghat a csatlakozóból, ha a csatlakozó felső része nem megfelelően van elhelyezve, vagy ha a csatlakozó felső és alsó része nincs megfelelően meghúzva.)
 - Hosszú használat után az ízület meglazulhat. Ebben az esetben szerelje össze az alkatrészeket az 1-9. lépésnek megfelelően. (Ha a tápcsőcsatlakozót a költözés után újra kell csatlakoztatni, kövesse az 1-9. lépéseket is.)

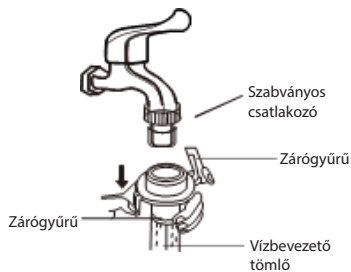
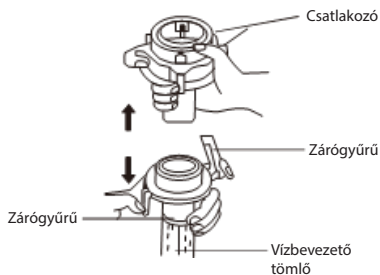
Ha az alábbi képen látható speciális akkumulátort használja, kövesse az alábbi lépéseket az alkatrészek összeszereléséhez:



1. Cserélje ki az eredeti csatlakozót a mellékelt szabványos csatlakozóra.



2. Fogja meg a csatlakozót egyik kezével, a másik kezével nyomja meg a reteszelőgyűrűt, és húzza lefelé, hogy a csatlakozót leválassza a tápcsőről.
3. Nyomja meg a reteszelőgyűrű mindkét oldalát, és húzza lefelé, majd helyezze a tápcsövet közvetlenül a szabványos csatlakozóba.

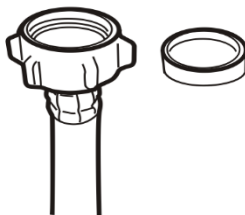


Ha az alábbi képen látható menetes lyukú akkumulátort használja, kérjük, kövesse a beszereléshez az alábbi utasításokat:

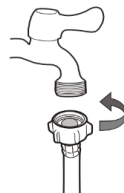
Akkumulátor menetes furattal



1. Győződjön meg arról, hogy a tömítés a tápcsőcsatlakozóban helyesen és egyenletesen ül.



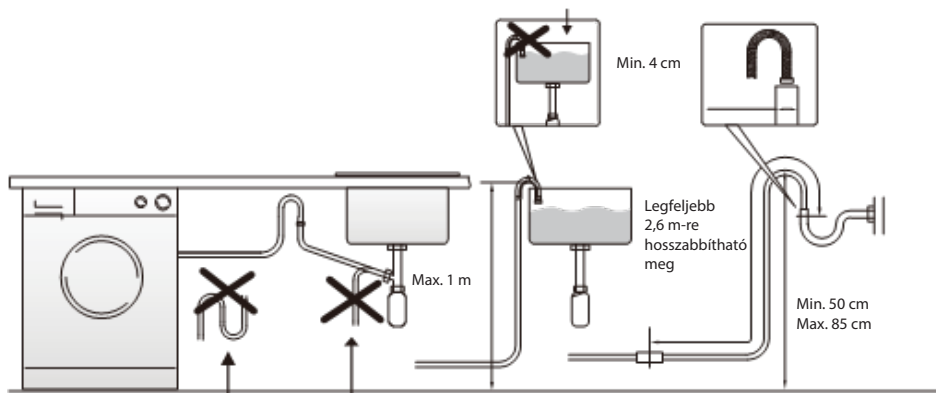
2. Igazítsa a bemeneti tömlő csatlakozóját a csaptelephez a képen látható módon, és húzza meg a bemeneti tömlő anyáját a szerelési ábrán feltüntetett irányban.



A leeresztő tömlő felszerelése

- A mosógép megfelelő működésének biztosítása érdekében a lefolyócső lefolyóba dugott végének belső átmérője vagy szélessége legalább 4 cm legyen.
- A leeresztő tömlő kimeneti magasságának a megadott tartományon belül kell lennie. A konkrét értékek az alábbi ábrán láthatók.
- A leeresztő tömlő vége nem merülhet vízbe.

A leeresztő tömlő vége nem merülhet vízbe.



A leeresztő tömlő nem hajlítható

A leeresztő tömlő végét **nem szabad** ide csatlakoztatni.

MOSÓSZER FIÓK REKESZEK

Mosószer adagoló

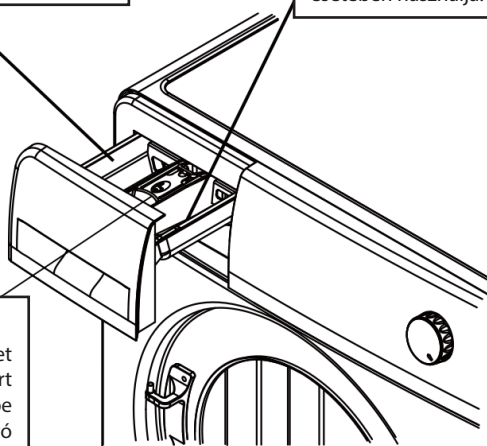
Ebbe a rekeszbe lehet adagolni (a főmosáshoz) a mosóport vagy a folyékony mosószert (gél), illetve a vízkő eltávolító készítményt.

Mosópor rekesz az előmosáshoz

Amennyiben az előmosás funkciót is használni kívánja, akkor ebbe a rekeszbe adagolja a mosószert. Az előmosás funkciót csak erősen szennyezett ruhák esetében használja.

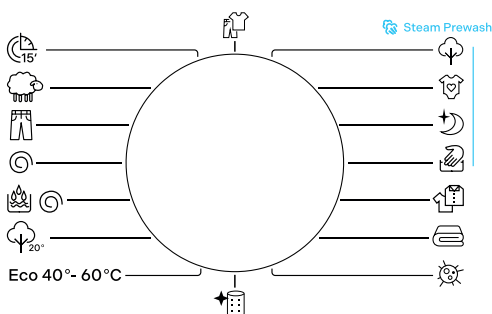
Öblítőszer rekesz

Ebbe a rekeszbe lehet adagolni az öblítőszer vagy keményítőt. Tartsa be a készítményen található használati útmutató előírásait. Amennyiben az alkalmazott szer esetleg foltot hagy a ruhán, akkor a szert hígítsa vízzel, vagy használjon másik szert.



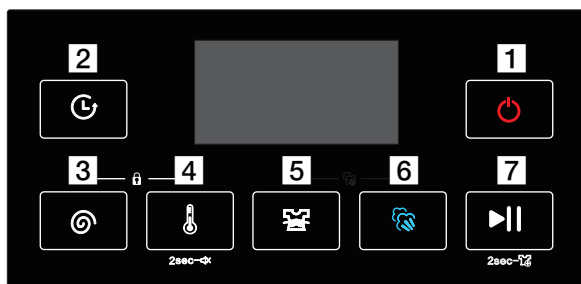
Programválasztó

- A használni kívánt program kiválasztásához a gombot az óramutató járásával azonos (vagy ellenkező) irányba forgassa el. A gomb jele a kiválasztandó programra nézzen.
- A bekapcsolás előtt ellenőrizze le, hogy a gomb jele a használni kívánt programon áll-e.



Kijelző

1. Mosógép be/ki gomb
2. Késleltetett mosásvég időzítő
3. Sebesség kiválasztása
4. Hőmérséklet kiválasztása / 2 másodpercig nyomva tartva: hangjelzés ki/be kapcsolása
- 3 és 4 egyszerre: Gyerekzár
5. Kiegészítő öblítés
6. Előgőzölés gőzzel
7. Program indítása/leállítása (2 másodpercig nyomva tartva: további mosás)



A kijelzőn jelenik meg: a késleltetett indítás ideje (ha be van állítva), a beállított mosási hőmérséklet, a centrifugálás fordulatszáma, valamint az egyéb beállított funkciók jelei.

A program befejezését az END (vége) felirat megjelenése jelzi ki. A kijelzőn jelennek meg az esetleges hibaüzenetek is.

A MOSÓGÉP HASZNÁLATA

Ajtózár

A mosógép automatikus dobajtó-zárral rendelkezik, amely megakadályozza, hogy az ajtó kinyíljon mosás közben.

Az ajtó kinyitása

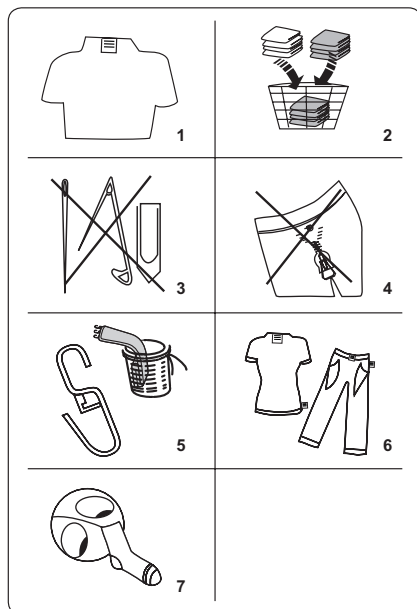
Ha a program befejeződött, nyomja meg a "Start/Stop" gombot. Várjon 2 percet, amíg az ajtó automatikusan kinyílik.

A ruhák előkészítése

1. Tartsa be a ruha címkén található utasításokat.
 - A ruhákat anyagaik (pamut, szintetikus, selyem, gyapjú stb.), a mosási hőmérséklet (hideg víz, 30°, 40°, 60°, 90°), vagy a szennyezettség szerint válogassa szét (enyhén koszos, koszos, erősen koszos).
2. Ne mosson egyszerre színes és fehér ruhákat.
 - A sötét színű ruhákból egy ideig festék válhat ki, ezért az új sötét ruhákat önállóan mossa ki.
3. A ruhák zsebeit ellenőrizze le, azokból a zsebkendőket, fém és egyéb tárgyakat vegye ki.

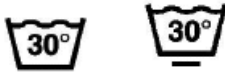
FIGYELEM! A garancia nem vonatkozik azokra a meghibásodásokra, amelyeket idegen tárgyak okoztak a mosógépben.

4. A cipzárat húzza össze, a kapcsokat nyomja össze, a csatokat csatolja be stb.
5. Amennyiben a ruha levehető fém kapcsokat, akasztókat tartalmaz (pl. függönyön), akkor ezeket vegye le, vagy a ruhát mosóhálóra tegye bele.
6. A ruhákat, nadrágokat, pólókat, pulóvereket, kardigánokat, kabátokat stb. fordítsa ki.
7. A zoknikat, zsebkendőket és más hasonló kis méretű ruhát mosóhálóban mossa ki.



Megjegyzés: A minőség biztosítása érdekében a mosógépet gyárilag vízzel töltik fel a teszteléshez, a dob belsejében, az ajtótmötítésben és az ajtóüvegben víz maradhat, ami normális állapot.

Ruha ápolási jelek

		
Normál mosás	Maximális mosási hőmérséklet 90 °C	Maximális mosási hőmérséklet 60 °C
		
Maximális mosási hőmérséklet 30 °C	Kézi mosás	Mosni tilos
		
Fehéríthető	Ne fehérítse	Maximális vasalási hőmérséklet 110 °C
		
Maximális vasalási hőmérséklet 150 °C	Maximális vasalási hőmérséklet 200 °C	Ne vasalja
		
Vegytisztítás	Vegytisztítás tilos	Laposra terítse szét
		
Nedves állapotban akassza fel	Akaszttva szárítsa	Dobos szárítógépben ne szárítsa
		
Tisztítható benzinnel, alkohollal és trifluor-triklór-etánnal	Tisztítható benzinnel, perklór-etilénnel	Tisztítható benzinnel, perklór-etilénnel, R11 és R113-mal

A szennyes ruha berakása a dobba

- Nyissa ki a mosógép ajtaját.
- A ruhát egyenletesen eligazítva tegye a dobba.

MEGJEGYZÉS: a dobba ne tegyen be túl sok ruhát (túllépve a maximálisan megengedett mennyiséget), mert a mosás minősége nem lesz megfelelő, a ruha erősen gyűrött marad stb. A dob kapacitását (terhelhetőségét) a programtáblázat tartalmazza.

A következő táblázat tartalmazza a ruhák tájékoztató tömegét.

RUHA TÍPUSA	TÖMEG (g)
Törülköző	200
Ágynemű	500
Fürdőköpeny	1 200
Takaró	700
Párnahuzat	200

Alsónemű	100
Abrosz	250

- A ruhákat egyenként tegye a dobba.
- Ügyeljen arra, hogy az ajtó és a gumi tömítés között ne legyen ruha.
- Az ajtót kattanásig nyomja be.
- Ha az ajtó nincs megfelelő módon bezárva, akkor a program nem indul el.

Mosószer adagolás

Az adagolt mosószer mennyiségét a következők figyelembe vételével határozza meg.

- Ha a ruha nem koszos, akkor ne használjon előmosást. A mosószer gyártó utasításai szerinti mennyiséget a II. (főmosás) rekeszbe adagolja.
- Ha a ruha nagyon koszos, akkor olyan programot válasszon, amely előmosást is tartalmaz. A mosószernek az ¼ részét az előmosás rekeszbe (I), a maradék mosószert a főmosás (II) rekeszbe töltsé be.
- A készülékbe kizárólag csak automata mosógépekben való használatra készült mosószereket adagoljon. Tartsa be a mosószer gyártójának az előírásait az adagolt mennyiséget illetően.
- Ha Önöknél a víz keményebb, akkor adagoljon valamivel több mosószert.
- A ruha mennyiségével arányban növelni kell az adagolt mosószer mennyiségét is.
- A középső rekeszbe öblítő szert adagolhat. Ne töltsön be a MAX jelnél több mosószert.
- A túl sűrű öblítőszert előbb vízzel hígítsa fel.
- Folyékony mosószert (az előmosó programok kivételével), bármilyen mosáshoz használni lehet. A folyékony mosószer adagolásához használja a kiegészítő tálcát* vagy az elválasztó falat a II. rekeszben. A falon található jelek segítségével pontosan adagolhatja a folyékony mosószert.

* A mosószer rekesz tartozékai és kivitelei a mosógép típusától függenek.

Megjegyzés: A túl sok mosószer túlzott habzást okozhat.

A MOSÓGÉP HASZNÁLATA

1. A mosógép hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz.
2. Nyissa meg a vízszелеpet.
3. Nyissa ki a mosógép ajtaját.
4. A ruhát egyenletesen eligazítva tegye a dobba.
5. Az ajtót kattanásig nyomja be.
6. Tegye a mosószereket a mosószerekeszbe.
7. Nyomja meg a **1** gombot a mosógép elindításához.
8. Válasszon programot.
9. További funkciók kiválasztása.
10. A **7** gombbal indítsa el a mosási programot.
11. A program befejezésekor egy percig hangjelzés hallható, és a kijelzőn megjelenik a **END** üzenet.
12. Az ajtózárra feloldása után vegye ki a szennyezet a dobból.
13. Kapcsolja ki a mosógépet a **1** gombbal.
14. A hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathoz.
15. Szükség esetén zárja el a vízszелеpet.

FIGYELEM! A MOSÓGÉP ELSŐ INDÍTÁSA ELŐTT (VAGY A SZIVATTYÚ SZŰRŐ TISZTÍTÁSA UTÁN) ÖNTSÖN KB. 1 LITER TISZTA VIZET A DOBBA, HOGY A SZIVATTYÚ MEGTELJEN VÍZZEL. HA NINCS ELÉG VÍZ AZ ÜZEMBEN, A KIJELZŐ HIBÁT MUTAT **E01**.

Programválasztás

Használja a programtáblázatot és a legjobban megfelelő programot válassza ki.

Patronérzékelő rendszer

A mosógép rendelkezik töltetérzékelő funkcióval. Ez azt jelenti, hogy a mosás ideje rövidebb lesz, a gép kevesebb vizet és energiát használ fel a mosáshoz.

Kiegészítő funkciók

Az összes kiegészítő funkció hatóköre és beállítása a kiválasztott programtól függ.

A program indítása előtt kiegészítő funkciót lehet választani.

- A működtető panelen, a kiegészítő funkció jel alatt nyomja meg a gombot.
- Ha a jel folyamatosan világít, akkor a funkció aktiválva van.
- Ha a jel villog, akkor a funkció nincs aktiválva.

Ha a funkció nem aktiválódik, akkor annak a következő okai lehetnek:

- **a kiegészítő funkció nem kompatibilis a kiválasztott programmal,**
- **a futó program adott szakaszában a kiegészítő funkciót már nem lehet aktiválni,**
- **a kiválasztott kiegészítő funkció nem kompatibilis a korábban kiválasztott kiegészítő funkcióval.**

Hőmérséklet beállítása (4. gomb)

A hőmérséklet beállító gombbal meg lehet változtatni a kiválasztott program alapértelmezett mosási hőmérsékletét. Ha ezt a hőmérsékletet szeretné megváltoztatni, akkor nyomogassa a hőmérséklet beállító gombot (a kijelzőn látható a kiválasztott érték).

A vízhőmérsékletet fokozatosan csökkentheti a kiválasztott program maximális és minimális vízhőmérséklete között.

Ha véletlenül túllépte a kívánt mosási hőmérsékletet, akkor addig nyomogassa a hőmérséklet beállítás gombját, amíg ismét meg nem jelenik a kívánt hőmérséklet értéke a kijelzőn.

A csavarási sebesség kiválasztása (3. gomb)

A program kiválasztása után a csavarási sebesség automatikusan beállítódik.

A csavarási sebességet a maximálisról a minimális sebességre változtathatja, nyomja meg a Sebesség gombot, amíg a kívánt sebesség meg nem jelenik a kijelzőn.

Ha véletlenül túllépte a kívánt centrifugálási fordulatszámot, akkor addig nyomogassa a centrifugálási fordulatszám beállító gombot, amíg ismét meg nem jelenik a kívánt centrifugálási fordulatszám értéke a kijelzőn.

Késleltetett mosás vége (2. gomb)

MEGJEGYZÉS: A kijelzőn megjelenő idő az az idő, amely alatt a mosógép befejezi az előre beállított mosási ciklust. A késleltetett mosás beállítása előtt először válassza ki a programot, majd nyomja meg a késleltetett mosás időzítójét, és erősítse meg a Start/Pause gombbal.

- Nyomja meg többször a Késleltetett mosás vége gombot, amíg a kijelzőn a kívánt idő 1-24 óra között nem jelenik meg.
- Ha kihagyta a beállítani kívánt késleltetett befejezési időt, nyomja tovább a Késleltetett befejezési idő gombot, amíg a kívánt idő ismét meg nem jelenik a kijelzőn.
- A Start / Szünet gomb megnyomása nélkül nem indul el a késleltetett indítás funkció.
- A késleltetett indítás funkció törléséhez, miután beállította, nyomja meg egyszer a Mosás végének késleltetése gombot.

Előgőzőlés gőzzel* (gomb 6)

MEGJEGYZÉS: Ez a funkció a mosógép modelljétől függően csak a kiválasztott programoknál aktív. A gőz behatol a szennyesbe, és kiküszöböli a szálak károsodását. A ruhák mosás után puhák és finomak.

Extra áztatás (5. gomb)

Ezzel a kiegészítő funkcióval beállíthatja a kiválasztott programhoz tartozó áztatások számát.

Start/Szünet gomb (7. gomb)

A kiválasztott program elindításához nyomja meg a **7** gombot.

További mosoda hozzáadása

Ha akkor kell a dobba szennyeset tenni, amikor a program már fut, nyomja meg a **7** gombot kb. 2 másodpercig, várjon kb. 2 percet, amíg az automatikus zár feloldódik, és nyissa ki az ajtót.

Mivel az ajtózár védőfunkcióval rendelkezik, az ajtó csak akkor nyitható ki, ha az ajtózár feloldásának feltételei teljesülnek (a dob nem foroghat).

Gyermekzár (3. és 4. gomb egyszerre)

A gyerekzár (gombok zárolása) funkcióval le lehet blokkolni a mosógép beállító elemeit, a beállításokat nem lehet véletlenül megváltoztatni. Az egyetlen működő gomb a be-/kikapcsoló gomb (**7**).

A gyermekzár aktiválásához/deaktiválásához tartsa nyomva a **2** és **3** gombokat egyszerre legalább 3 másodpercig.

Hangjelzések elnémítása

A mosógép által kibocsátott hangjelzések be- és kikapcsolásához tartsa nyomva a **4** gombot több mint 2 másodpercig.

Program vége

Amikor a kiválasztott program befejeződik, a mosógép leáll.

- A kijelzőn megjelenik az END (vége) felirat.
- Várja meg, amíg az automatikus ajtózár feloldódik.
- Az ajtót nyissa ki és vegye ki a ruhákat.
- Az ajtót hagyja nyitva, hogy mosógép belseje meg tudjon száradni.
- Kapcsolja ki a mosógépet a **1** gombbal.
- A hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból.
- Szükség esetén zárja el a vízszelpepet.

PROGRAMTÁBLÁZAT

Program	Hőmérséklet (°C)	Max. töltet (kg)	Idő	Áztatási ciklusok	Alapértelmezett hőmérséklet	Alapértelmezett fordulat szám	Lehetséges sebességek	Kiegészítő funkciók	Ruházat típusa
 Mix	Pokojoval, 20, 40	≤ 4 kg	01:08	2	40	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Késleltetett vég, Extra áztatás	Pamut, szintetikus, színes, vászon vagy különböző szálak keveréke. Együtt mosható.
 Pamut	Szoba, 20, 40, 60, 80	Értékelt	01:37	2	40	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Előgőzölés gőzzel, Késleltetett befejezés, Extra áztatás	Általában szennyezett, pamut- és vászonnemű (fehérnemű, ágynemű, asztalterítők, törülközők).
 Csecsemő ruhák	Szoba, 20, 40, 60, 80	≤ 4 kg	02:42	3	60	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Előgőzölés gőzzel, Késleltetett befejezés, Extra áztatás	A babaruhák mosása nagy hangsúlyt fektet a kíméletes ápolásra, amely nem irritálja a baba bőrét. Megszünteti a szagokat.
 Éjszakai program	Szoba, 20, 40, 60	≤ 4 kg	01:24	2	40	400	0, 400, 800, 1000, 1200	Előgőzölés gőzzel, Késleltetett befejezés, Extra áztatás	Pamut, vászon, szintetikus szövetek. A programot úgy tervezték, hogy csökkentsen a mosás közbeni zajszintet.
 Kézi mosás	Pokojoval, 20, 40	≤ 3 kg	01:25	2	40	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Előgőzölés gőzzel, Késleltetett befejezés, Extra áztatás	Kényes ágynemű, amelyhez kézi mosás ajánlott.
 Ingek	Pokojoval, 20, 40	≤ 4 kg	01:19	2	20	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Késleltetett vég, Extra áztatás	Pamut és szintetikus ingek, blúzok, tunikák és tunikák. Kíméletes mosás. A szennyeset könnyebb kiválasztani.
 Ágynemű/függönyök	Szoba, 20, 40, 60, 80	≤ 3 kg	01:45	2	40	800	0, 400, 800	Késleltetett vég, Extra áztatás	Pamut, szintetikus szövetek. Szálakkal töltött takarók a címkevel "Géppen mosható". Nagyméretű, de könnyű függönyök/függönyök (max. 3 kg).
 Anti-allergiás	80	≤ 4 kg	02:05	2	80	800	800	Késleltetett vég, Extra áztatás	Pamutszövetek, amelyek atkaeltávolítást és sterilizálást igényelnek.
 Öntisztító funkció	80	–	01:30	2	80	800	800	Késleltetett vég	A mosógép tisztítása és sterilizálása.
 Eco 40-60	–	Értékelt	03:08	2	–	1200	1200	Késleltetett vég	Erősen szennyezett pamut- és vászontextiliák és szövetek (fehérnemű, ágynemű, asztalterítők, törülközők).
 Pamut 20 °C	20	≤ 3 kg	0:53	2	20	800	0, 400, 800	Késleltetett vég, Extra áztatás	Kissé szennyezett pamut és len ruhák (alsónemű, ágynemű, asztalterítők, törülköző stb.).
 Áztatás/habverés	–	Értékelt	0:18	1	–	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Késleltetett vég, Extra áztatás	Bármilyen típusú szennyes további áztatása és fonása.

	Centrifugálás és ürítés	–	Értékelt	0:11	/	–	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Késleltetett vég	Bármilyen típusú szennyes további fonása az azt követő vízkibocsátással.
	Farmer/sötét ruhák	Szoba	≤ 3 kg	0:50	2	Szoba	800	0, 400, 800	Késleltetett vég, Extra áztatás	Fekete és sötét pamut, kevert szálás vagy farmer ruha. Kifordítva mossa. A farmerék gyakran tartalmazznak felesleges festéket, és a mosás során színt veszíthetnek.
	Gyapjú	Pokojoval, 20, 40	≤ 3 kg	0:48	2	Szoba	400	0, 400	Késleltetett vég, Extra áztatás	Gépben mosható gyapjúszövet.
	* Gyors 15'	Pokojoval, 20, 40	≤ 2 kg	0:15	1	Szoba	800	0, 400, 800	Késleltetett vég, Extra áztatás	Enyhén szennyezett textil.

MEGJEGYZÉS: A PROGRAM TÉNYLEGES IDEJE FÜGG A RUHA MENNYISÉGÉTŐL, A VÍZ KEMÉNYSÉGÉTŐL, A KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLETTŐL, A KIVÁLASZTOTT KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓKTÓL.

- (*) A rövid mosáshoz használjon kevesebb mosószert.
- Az Eco 40–60 program egy adott ciklusban, 40 °C vagy 60 °C-os ajánlott hőmérsékletű vízzel, optimális módon tisztítja meg az átlagosan szennyezett pamut ruhákat. Ezt a programot kell figyelembe venni az európai környezetbarát tervezés szerinti jogi előírások alapján történő kiértékeléshez.
- Ami az energiafogyasztást illeti, általában az alacsonyabb hőmérsékleten hosszabb ideig tartó programok a leghatékonyabbak.
- A háztartási mosógépek programjainál feltüntetett dobkapacitás teljes kihasználása hozzájárul a víz- és energiatakarékossághoz.
- A programok időtartama, az elfogyasztott energia és a felhasznált víz mennyisége függ a dobba helyezett ruhák tömegétől, a kiválasztott kiegészítő funkcióktól, a víz keménységétől és a környezeti hőmérséklettől.
- Az alacsonyabb hőmérsékleten való mosáshoz ajánljuk folyékony mosószerek használatát. A mosószert adagolandó mennyisége függ a dobba töltött ruha mennyiségétől és a ruha szennyezettségétől. A mosószert adagolásához vegye figyelembe a mosószert gyártójának az ajánlásait is.
- A centrifugálás fordulatszámától függ a mosógép centrifugálási zajszintje, valamint a ruhában maradó nedvesség. Minél nagyobb a centrifugálási fordulatszám, annál nagyobb a zajszint és annál kisebb a ruhában maradó nedvesség.
- A termékek adataihoz az energetikai címkén található QR kód beolvasásával lehet hozzáférni.

Fontos információk

- Ha a program áramszünet miatt megszakad, a program automatikusan folytatódik az indítás után.
- A mosószert fiókba csak automata mosógépekben való használatra készült mosó- és egyéb tisztítószereket adagoljon.
- Javasoljuk a mosógép és a dob rendszeres tisztítását, lásd az alábbi utasításokat. Ehhez használja a Drum Clean (dobtisztítás) programot. Ha a mosógépen nincs Drum Clean program akkor a Pamut 90°C-os programot használja. A tisztításhoz kizárólag csak mosógépek tisztítására (vízkőmentesítésére) kifejlesztett szereket használjon.
- Az ajtót ne próbálja kinyitni, amikor a mosógép működik. A mosógép ajtaját a program befejezése után 2 perc múlva lehet kinyitni.
- A telepítést és a mosógép javítását bízza márkaszervizre. A mosógép szakszerűtlen javítása miatt bekövetkező károkért a gyártó semmilyen felelősséget sem vállal.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés

A tisztítás és karbantartás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, és hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból. A karbantartás vagy tisztítás megkezdése előtt a vízszlepet is zárja el.

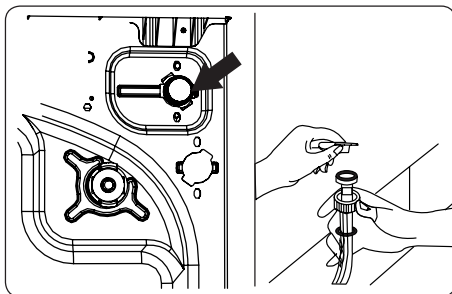
A tisztításhoz abrazív anyagokat, benzint, oldószereket stb. tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén maradandó sérüléseket okozhatnak.

Vízvezető szűrő

A szűrő megakadályozza, hogy a vízvezeték rendszerből szennyeződés kerüljön a mosógépbe.

Amennyiben azt észleli, hogy a víz lassabban folyik a készülékbe (teljesen kinyitott szelep mellett), akkor a szűrőt meg kell tisztítani. Javasoljuk, hogy a vízellátás szűrőit 6 havonta tisztítsa meg.

- Zárja el a vízszelepet és csavarozza le a tömlőt a mosógép bemenetén.
- Egy fogóval vagy csipesszel vegye ki a szűrőt.
- A tömlő másik végén, a vízszelepnél is található szűrő. A tömlőnek ezt a végét is csavarozza le a szelepről. Egy fogóval vagy csipesszel vegye ki a szűrőt.
- A szűrőt puha ecsettel tisztítsa meg, majd folyóvíz alatt öblítse le. A szűrőket tegye vissza a helyükre és a tömlőt szerelje vissza.



FIGYELEM! A víztömlőbe szerelt szűrők gyorsabban eltömődnek, ha a vízvezetékben sok a szennyeződés.

A szűrőkben a szennyeződés maradandó sérülést is okozhat. Az ebből bekövetkező meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.

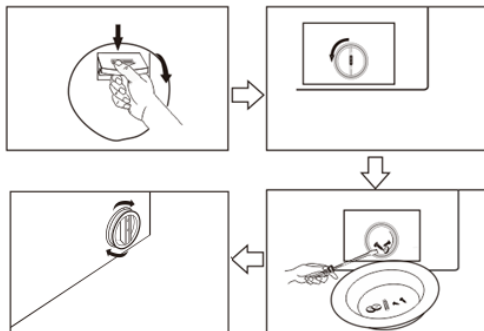
Szivattyú szűrő

A szivattyú elé beépített szűrő megvédi a szivattyút a sérülésektől. Javasoljuk, hogy havonta egyszer tisztítsa meg a szivattyú szűrőjét.

A szivattyú szűrő a jobb alsó sarokban található fedél alatt van.

A szivattyú szűrőt az alábbi lépések szerint tisztítsa meg.

1. Vegye ki a fedelet.
2. A dugó kicsavarása előtt a nyílás alá tegyen egy lapos edényt, amelybe a víz kifolyik.
3. A szűrőt az óramutató járásával ellenkező irányba forgassa el, majd húzza ki. Várja meg a víz kifolyását az edénybe.



MEGJEGYZÉS: az edény méretétől függően előfordulhat, hogy az edény megtelte esetén a dugót el kell zárni, és többszöri nyitás-zárással kell a vizet a mosógépből kiengedni.

4. A szűrőt húzza ki és egy ecsettel tisztítsa meg.
5. A tisztítás után a szűrőt tegye vissza a helyére, majd az óramutató járásával azonos irányba elforgatva rögzítse.
6. A fedelet pattintsa vissza a nyílásba, ügyeljen arra, hogy mindegyik nyelv beugorjon.
7. Ellenőrizze le a fedél helyes rögzítését.

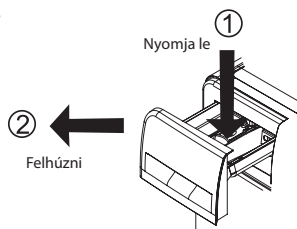
VESZÉLY! A szivattyúban (szűrőben) található víz forró is lehet! Várja meg a víz lehűlését.

Mosószer fiók

Ha mosóport használ a mosáshoz, akkor egy idő után a rekeszben mosópor lerakódások keletkezhetnek. 2 havonta vegye ki a mosószer fiókot, és távolítsa el a lerakódásokat.

A mosószer fiók kiszérése és tisztítása.

- Húzza ki ütközésig a mosószer fiókot.
- A nyelvet nyomja le és a mosószer fiókot húzza ki a készülékből (lásd az ábrát).
- A mosószer fiókot vízzel öblítse ki.
- A lerakódásokat ecsettel lazítsa fel és öblítse ki. Ügyeljen arra, hogy a lerakódások ne kerüljenek a mosógépbe.
- A mosószer fiókot szárítsa meg és tegye vissza a mosógépbe.
- **A mosószer adagoló fiókot mosogatógépben elmosogatni tilos.**



Öblítő dugó / ház / dob

1. Öblítő dugó

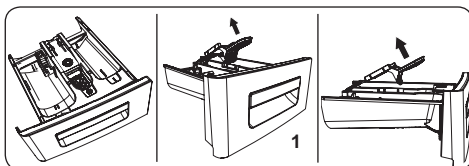
A mosószer fiókot húzza ki a mosógépből és az öblítő dugót vegye ki. Alaposan távolítsa el az öblítőszer maradékait. A tisztítás után az öblítőszer dugót tegye vissza a helyére.

2. Ház

A fiók házának a tisztításhoz ne használjon karcoló anyagokat. A házat csak finom mosogatószerrel és vízzel tisztítsa meg. Majd puha ruhával törölje szárazra.

3. Dob

Javasoljuk, hogy havonta egyszer tisztítsa meg a dobot. Válassza ki a **Self-cleaning** programot a vezérlőn. **A dobnak üresnek kell lennie. Ne adjon hozzá mosóport.** A dob tisztításához kifejezetten a mosógép tisztítására szolgáló fertőtlenítőszereket használhat (kövesse a tisztítószerre vonatkozó utasításokat).



HIBAELHÁRÍTÁS

A mosógép meghibásodását a márkaszerviznél jelentse be. Amennyiben az alábbi intézkedésekkel nem tudja megszüntetni a hibát, akkor a mosógépet meg kell javítani.

- A készüléket válassza le az elektromos hálózatról.
- Zárja el a vízszellepet.

HIBA	LEHETSÉGES OK	PROBLÉMAMEGOLDÁS
A mosógép nem kapcsol be.	A mosógép nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.	A mosógépet csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
	A kismegszakító lekapcsolt.	Kapcsolja be a kismegszakítót.
	Nincs tápfeszültség.	Ellenőrizze le, hogy más aljzatban van-e feszültség.
	Nem nyomta meg a Start/Szünet gombot.	Nyomja meg a Start/Szünet gombot.
	A programgomb „Stop” helyzetben van.	A programgombot fordítsa a kiválasztott programra.
	Az ajtó rosszul van bezárva.	Zárja be a mosógép ajtaját.

HIBA	LEHETSÉGES OK	PROBLÉMAMEGOLDÁS
A mosógépbe nem folyik víz.	A vízszepel el van zárva.	Nyissa meg a szelepet.
	A víztömlő meg van törve.	Ellenőrizze le a víztömlőt, a törést szüntesse meg.
	A víztömlőbe épített szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg szűrőket. (*)
	A bemeneti szűrő eltömődött.	A bemeneti szűrőt tisztítsa meg. (*)
	Az ajtó rosszul van bezárva.	Zárja be a mosógép ajtaját.
A mosógép nem szivattyúzza ki a vizet.	A leeresztő tömlő meg van törve vagy el van tömörödve.	Ellenőrizze le a leeresztő tömlőt, szüntesse meg a tömörödést vagy a törést.
	A szivattyú szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt a szivattyúnál. (*)
	A dobban a vizes ruha nagyon összeállt.	A ruhát egyenletesen eligazítva tegye a dobba.
A mosógép berezeg.	A lábakat nem állította be.	Állítsa be a lábakat. (**)
	A szállító csavarokat nem távolította el.	Távolítsa el a szállító csavarokat. (**)
	Kevés ruha van a dobban.	A mosógép ettől még működik.
	A dobban túl sok a ruha, vagy egyenetlenül van elosztva.	Ne terhelje túl a dobát. A dobban igazítsa el a ruhát.
	A mosógép puha padlón áll.	A mosógépet telepítse szilárd padlóra.
A mosószer fiókban hab képződik.	Túl sok mosószert töltött az adagolóba.	Nyomja meg a Start/Szünet gombot. Egy evőkanál öblítőt keverjen bele 1/2 liter vízbe, majd az oldatot öntse a mosószer fiók főmosás rekeszébe. 5–10 perc múlva nyomja meg a Start/Szünet gombot.
	Nem megfelelő mosószert töltött az adagolóba.	A készülékbe kizárólag csak automata mosógépekben való használatra készült mosószereket adagoljon.
Nem megfelelő mosási minőség.	Rossz programot választott ki, a ruha erősen szennyezett volt.	A táblázat szerint válassza ki a megfelelő programot.
	Túl kevés mosószert töltött az adagolóba.	Ügyeljen a mosószer helyes adagolására.
	A mosógépben túl sok a ruha.	Ellenőrizze le, hogy az adott program esetében mennyi ruhát lehet egyszerre mosni.
	A víz túl kemény.	Töltsön több mosószert az adagolóba.
	A dobban a vizes ruha nagyon összeállt.	A ruhát egyenletesen ossza el a dobban.
A víz betöltése után a víz kifolyik a mosógépből.	A leeresztő tömlő vége túl alacsonyan van elhelyezve.	Ellenőrizze le, hogy a leeresztő tömlő nincs-e túl alacsonyan. (**).

HIBA	LEHETSÉGES OK	PROBLÉMAMEGOLDÁS
A mosás közben nem látható víz a dobben.	Ez nem hiba. A víz nem mindig látható a dobben.	-
A ruhán mosószer maradványok vannak.	A fel nem oldódott mosópor fehér foltként jelentkezik a ruhán.	A mosóspont kefével távolítsa el, vagy legközelebb állítson be kiegészítő öblítést is.
A ruhán szürke foltok vannak.	A ruhát olaj, krém vagy zsír szennyeződés érte.	Ügyeljen a mosószer helyes adagolására.
A centrifugálás nem kapcsolt be, vagy csak később.	Ez nem hiba. A készülék a ruha kiegyensúlyozatlansága miatt nem indította el a centrifugálást.	A készülék megpróbálja fellazítani és egyenletesebben elosztani a ruhát a dobben. A ruha fellazítása után elindul a centrifugálás. Ügyeljen a ruha egyenletes behelyezésére.

(*) Lásd a mosógép tisztításával és karbantartásával foglalkozó fejezetet.

(**) Lásd a mosógép telepítésével foglalkozó fejezetet.

Hibakódok és megoldásaik

A mosógép bizonyos hibákat automatikusan felismer. Ezeket a hibákat a kijelzők kombinált világításával jelzi ki. A leggyakoribb hibakódokat az alábbi táblázat tartalmazza.

HIBAKÓD	LEHETSÉGES OK	ELHÁRÍTÁS
E01 Elégtelen nyomás a vízellátásnál	- Elzárták a csapot? - Vízkimaradás van, vagy alacsonyabb a víznyomás? - Befagytak a vízvezetékek? - Eltömődött a tápcső vagy a tápszelep?	- Nyissa ki a vízszelepet. - Várj egy pillanatot. - Olvassa le a tápcsövet forró vízzel. - Vegye ki a szűrőszűrőket a tápcsőből és a tápszelepből, és alaposan tisztítsa meg őket.
E02 A dob ajtaja nem záródik	Ellenőrizze, hogy a mosógép elindul-e, ha az ajtó nincs megfelelően zárva.	Csukja be az ajtót.
E03 A mosógép nem szivattyúzza ki a vizet.	- Túl magas a lefolyócső magassága? - Befagyott a lefolyócső? - A lefolyócsövet eltömítették idegen tárgyak? - A padlóösszefolyó eltömődött idegen tárgyakkal?	- Helyezze el a leeresztőtömlőt megfelelően, és ügyeljen arra, hogy a magassága ne haladja meg az 1 métert. - A lefolyócsövet forró vízzel olvassa le. - Távolítsa el az idegen tárgyakat, és ürítse ki a lefolyócsövet. - Távolítsa el az idegen tárgyakat a padlóösszefolyóból.
E04 A mosógép még mindig engedi a vizet	Kapcsolja ki a vízellátást, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból. Vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel.	
E06 A víz nem melegszik fel	Kapcsolja ki a vízellátást, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból. Vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel.	

Az alábbiakban leírt helyzetek a mosógép szokásos működési szempontjai közé tartoznak, és nem tekinthetők hibának:

Az ajtót nem lehet kinyitni.

- A munkaprogram fut.

Furcsa szag.

- A mosógépben használt gumi alkatrészek miatt kezdetben gumiszag jelenhet meg.

Alacsony vízszint mosás és áztatás közben.

- A dobos mosógépek mosásonként egy liter vizet használnak.

Vízellátás a futó programok alatt.

- Ha a vízszint csökken, a mosógép automatikusan beengedi a vizet.

Vízvezetés mosás közben.

- Túl sok vagy túl sok habzó mosószert adtak hozzá?

Változtassa meg a hátralévő időt.

- Ha a fonás során a szennyes elmozdul, a fonási idő ennek megfelelően meghosszabbodik, hogy korrigálja ezt a jelenséget.
- Ha a víznyomás túl alacsony, a töltési idő ennek megfelelően meghosszabbodik.

Rendellenes hang a centrifugálás során.

- A tápkábel nem érintkezik a mosógép testével?
- A szállítási csavarokat eltávolították?
- Vannak-e idegen tárgyak a dobben, például hajtúk vagy érmék?

MŰSZAKI ADATOK

	EWS 60120 iSteam
Beépíthető készülék	NEM
Száraz ruha kapacitás (kg)	6,0 kg
Maximális fordulatszám (f/p)	1200
Névleges feszültség	220–240 V~ 50 Hz
Maximális felvett teljesítmény	1900 W
Biztosíték/összes áram	10 A
Víznyomás	0,05–0,85 MPa
Teljes méretek (mm) Sz × H × D	598 × 445 × 845

Megjegyzés a műszaki adatokhoz

A műszaki adatokat a típustábla és az energiacímke tartalmazza.

A készülékhez mellékelt energiacímkén található QR-kód egy internetes linket biztosít a készülék teljesítményére vonatkozó információkhoz az EU EPREL adatbázisában.

Tartsa meg az energiacímkét, hogy a használati utasítással és a készülékhez mellékelt összes többi dokumentummal együtt hivatkozhasson rá. Rovněž lze tyto informace nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a pomocí názvu modelu uvedeném na typovém či energetickém štítku.

Kontakt na odborný servis tohoto produktu naleznete v příloženém Záručním listu nebo na stránkách www.ecg-electro.eu.

A termékre 24 hónap garanciát adunk.

A B BIZOTTSÁG (EU) 2019/2023 RENDELETE alatt felsorolt pótalkatrészek 10 évig állnak rendelkezésre.
A termékek adataihoz, a 2019/2014/EU irányelv szerint, az energetikai címkén található QR kód beolvasásával lehet hozzáférni.

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírászerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek. A termék megfelel az elektromos készülékek nehézfém tartalmára vonatkozó követelményeknek.



A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

AZ EGYES PROGRAMOK FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEINEK TÁBLÁZATA

Paraméter	Mértékegység	Érték
Névleges kapacitás az Eco 40–60 programhoz 0,5 kg-os lépésekben	kg	6,0
Az Eco 40–60 program energiafogyasztása névleges terhelés mellett	kWh/ciklus	0,54
Az Eco 40–60 program energiafogyasztása fél terhelés mellett	kWh/ciklus	0,30
Az Eco 40–60 program energiafogyasztása negyed terhelés mellett	kWh/ciklus	0,09
Az Eco 40–60 program súlyozott energiafogyasztása	kWh/ciklus	0,357
Az Eco 40–60 program szabványos energiafogyasztása	kWh/ciklus	0,81
Energiahatékonysági index	–	44,1
Az Eco 40–60 program vízfogyasztása névleges terhelés mellett	L/ciklus	54
Az Eco 40–60 program vízfogyasztása fél terhelés mellett	L/ciklus	37
Az Eco 40–60 program vízfogyasztása negyed terhelés mellett	L/ciklus	30
Súlyozott vízfogyasztás	L/ciklus	43
Az Eco 40–60 program mosási hatékonysági indexe névleges terhelés mellett	–	1,031
Az Eco 40–60 program mosási hatékonysági indexe fél terhelés mellett	–	1,031
Az Eco 40–60 program mosási hatékonysági indexe negyed terhelés mellett	–	1,031
Az Eco 40–60 program öblítési hatékonysága névleges terhelés mellett	g/kg	5
Az Eco 40–60 program öblítési hatékonysága fél terhelés mellett	g/kg	5
Az Eco 40–60 program öblítési hatékonysága negyed terhelés mellett	g/kg	5
Az Eco 40–60 program időtartama névleges terhelés mellett	h/min	03:18
Az Eco 40–60 program időtartama fél terhelés mellett	h/min	02:30
Az Eco 40–60 program időtartama negyed terhelés mellett	h/min	02:10
Az Eco 40–60 program során a töltet belsejében legalább 5 percig fennálló hőmérséklet névleges terhelés mellett	°C	32
Az Eco 40–60 program során a töltet belsejében legalább 5 percig fennálló hőmérséklet fél terhelés mellett	°C	29
Az Eco 40–60 program során a töltet belsejében legalább 5 percig fennálló hőmérséklet negyed terhelés mellett	°C	21
Az Eco 40–60 program centrifugálási szakaszában elért centrifugálási sebesség névleges terhelés mellett	rpm	1200
Az Eco 40–60 program centrifugálási szakaszában elért centrifugálási sebesség fél terhelés mellett	rpm	1200
Az Eco 40–60 program centrifugálási szakaszában elért centrifugálási sebesség negyed terhelés mellett	rpm	1200
Súlyozott maradék nedvességtartalom	%	62,0
Zajkibocsátás az Eco 40–60 program során (centrifugálási fázis)	dB(A) / 1 pW	75
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban	W	0,5
Energiafogyasztás készenléti állapotban	W	–

Tartalmaz-e a készenléti állapot információmegjelenítést?	–	igen
Energiafogyasztás hálózati készenléti állapotban (ha elérhető)	W	–
Energiafogyasztás az „elhalasztott indítás” üzemmódban (ha elérhető)	W	4,00
Névleges feszültség	220–240 V~ 50 Hz	
Névleges teljesítményfelvétel mosáshoz	250 W	
Névleges teljesítményfelvétel centrifugáláshoz	500 W	
Névleges teljesítményfelvétel fűtéshez	1800 W	
Maximális teljesítményfelvétel	1900 W	
Víznyomás	0,05-0,85 MPa	
Teljes méretek (mm-ben)	598 × 445 × 845	

Az Eco 40-60 program képes a 40 °C-on vagy 60 °C-on moshatónak nyilvánított, normálisan szennyezett pamutruhákat egy mosási ciklusban együtt kimosni. Ez a program az EU ökodizájn-irányelveknek való megfelelés értékelésére szolgál.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkolvek časti zariadenia.

Dodržujte pokyny nachádzajúce sa v tomto návode. Pred prvým použitím si celý písomný návod dôkladne preštudujte a uchovajte na ďalšiu potrebu.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia. Na zaistenie svojej bezpečnosti vidlicu napájacieho vodiča vkladajte do riadne uzemnenej trojpólovej zásuvky inštalovanej podľa platnej elektrotechnickej normy STN v súlade s pokynmi výrobcu a miestnymi bezpečnostnými predpismi.
2. Nepoužívajte prístroj, ak je prírodný kábel poškodený. Zapojenie spotrebiča do elektrickej siete a pripojenie vody, všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte autorizovanému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
3. Chybné súčasti sa smú nahradiť iba originálnymi náhradnými dielmi. Iba pri týchto dieloch výrobca garantuje, že budú v plnom rozsahu spĺňať bezpečnostné požiadavky.
4. Musí byť vždy zaistený prístup k zásuvke, aby bolo kedykoľvek možné práčku odpojiť od elektrickej siete.
5. Neodborne vykonané opravy môžu používateľa vystaviť značnému nebezpečenstvu, za ktoré výrobca neručí.

6. Opravy smie vykonávať iba odborne spôsobilá osoba a na to určená servisná služba.
7. V prípade poruchy alebo pri čistení a ošetrovaní je práčka elektricky odpojená od siete len vtedy, keď:
 - je vytiahnutá sieťová zástrčka práčky zo zásuvky, alebo
 - je vypnutý istič domovej elektrickej inštalácie, alebo
 - je úplne vyskrutkovaná skrutkovacia poistka domovej elektrickej inštalácie.
8. Prívodný kábel nezapájajte a neodpájajte od zásuvky vlhkými rukami. Predídete tak riziku úrazu elektrickým prúdom.
9. Spotrebiča sa nedotýkajte vlhkými rukami alebo nohami.
10. Po inštalácii prístroja musí vidlica napájacieho prívodu zostať ľahko dostupná. Kábel neskracujte a nepoužívajte rozvodky alebo predlžovacie šnúry. Napájací prívod sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany (hrozí nebezpečenstvo požiaru v dôsledku prehriatia).
11. Prístroj nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu. Po ukončení používania vždy vypnite pomocou otočného voliča do polohy OFF (vypnuté), odpojte spotrebič od napájania a uzavrite prítok vody.
12. Práčku neumiestňujte na koberce a podobné povrchy, ktoré by mohli blokovať ventilačné otvory v základni.
13. Nikdy nič nezasúvajte do otvorov prístroja, na prístroj nekladte žiadne predmety (napr. vázy, hrnčeky a pod.).
14. Vypúšťaciu hadicu vašej práčky neumiestňujte do drezu, vedra alebo umývadla.
15. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali. Chráňte prístup k práčke pred deťmi alebo zvieratami. **Deťom mladším ako 3 roky by sa malo zabrániť v prístupe, ak nie sú trvalo pod dozorom.**
16. Malé súčasti, ktoré nájdete vo vrecúšku s dokumentáciou, uložte mimo dosahu detí.

17. Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nepoužívajte vonku a nevystavujte dažďu.
18. V blízkosti spotrebiča nenechávajte horľavé tekutiny.
19. Neperte v práčke veci, ktoré boli čistené, umyté, namáčané alebo zasiahnuté horľavými alebo výbušnými látkami (vosk, olej, farba, benzín, odmasťovače, chemické rozpúšťadlá, petroleje atď.). Je zakázané používanie ľahko zápalných a výbušných alebo toxických rozpúšťadiel. Nepoužívajte benzín, alkohol a i. ako pracie prostriedky. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo výbuchu. **Pranie kobercov je zakázané.**
20. Nedotýkajte sa práčky vlhkými rukami, ak je spustená. Nikdy počas prania a odstredovania neotvárajte zásuvku na prací prostriedok alebo dvierka práčky.
21. Pozor pri otváraní dvierok po použití funkcie s parou. Hrozí nebezpečenstvo popálenia vystupujúcou parou a vysokými teplotami na povrchu bubna aj na sklenenom priezore. Ustúpte o krok a počkajte, kým sa para nerozplynie.
22. Počas vypúšťania sa nedotýkajte vypúšťacej hadice a vypúšťanej vody. Voda môže pri prevádzke práčky dosiahnuť vysoké teploty. Hrozí riziko popálenia.
23. V prípade akejkoľvek poruchy spotrebič najprv odpojte od napájania a potom zavrite vodovodný kohútik. Nepokúšajte sa spotrebič opraviť vlastnými silami, obráťte sa na autorizovaný servis.
24. Pred prvým použitím nezabudnite **ODSTRÁNIŤ ARETAČNÉ SKRUTKY** zaisťujúce bubon práčky počas prepravy. Na poškodenia spôsobené spustením práčky s inštalovanými aretačnými skrutkami sa záruka nevzťahuje.
25. Spotrebič je určený výhradne na domáce použitie a na pranie iba textilných materiálov. V prípade komerčného použitia alebo použitia, ktoré nie je v súlade s týmto manuálom, stráca záruka platnosť.
26. Táto práčka je určená výlučne na používanie vo vnútorných priestoroch.

27. Spotrebič neinštalujte v mokrých a vlhkých miestnostiach, takisto v miestnostiach, v ktorých sa vyskytujú výbušné alebo žieravé plyny.
28. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
29. Akýkoľvek zásah do spotrebiča inou osobou než pracovníkom autorizovaného servisu má za následok stratu záruky.
30. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené vonkajšími vplyvmi (povodeň, chemikálie, požiar a pod.).
31. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté nesprávnym uzemnením/použitím. **NEBEZPEČNÉ NAPÄTIE, RIZIKO ÚRAZU!**

ODPORÚČANIE

- Skôr ako začnete svoju novú automatickú práčku používať, požiadajte o pomoc s inštaláciou a uvedením do prevádzky kvalifikovaného inštalatéra alebo autorizovaný servis.
- Práčku inštalujte na dobre vetrané miesto s dostatočnou cirkuláciou vzduchu. Spotrebič umiestnite tak, aby bolo možné dvierka práčky kompletne otvoriť. Práčka nie je určená na vstavanie a do nábytkových zostáv.
- Ideálna okolitá teplota na prevádzku práčky je 15 až 25 °C.
- Zmrznuté hadice môžu spráchnievať a prasknúť. V oblastiach, kde teplota klesá pod bod mrazu, môže okolitá teplota ohroziť bezpečnú prevádzku elektronických obvodov.
- Prvý prací cyklus odporúčame absolvovať bez bielizne s programom „90° biela bavlna“ tak, že do zásuvky pracieho prostriedku nasypete do druhej priehradky ½ odmerky pracieho prostriedku.
- Keďže pri dlhodobom kontakte so vzduchom môže dochádzať k usadzovaniu pracieho prášku alebo aviváže, dávajte do zásuvky prací prostriedok a aviváž až tesne pred zamýšľaným práním.
- Program s predpieškou odporúčame používať iba pre silne znečistenú bielizeň.
- Množstvo bielizne vlozenej do práčky nesmie prekročiť maximálne povolené množstvo. V opačnom prípade pobeží práčka v núdzovom režime.
- Práčku používajte iba pre bielizeň, ktorá je výrobcom označená ako vhodná na pranie v práčke.
- Pri používaní aviváže a podobných prípravkov vo vašej práčke dodržiajte odporúčania výrobcu pracieho prostriedku/aviváže.
- Uistite sa, že sa vo vreckách bielizne vkladanej do práčky nenachádzajú cudzie predmety (klince, ihly, mince, zapaľovače, zápalky, sponky a podobne). Tieto cudzie predmety by mohli práčku poškodiť.
- Pranie silne zaprášených odevov poškodzuje vašu práčku. Silne zaprášené odevy pred vložením do práčky vyprášte.
- Nikdy neotvárajte zásuvku pracieho prostriedku za chodu spotrebiča.
- Za chodu nikdy neotvárajte násilím dvierka práčky.

- Pred otvorením dvierok skontrolujte, či v apríli nezostala voda. Ak je vidieť vodu, dvierka práčky neotvárajte.
- Po ukončení programu vyčkajte aspoň 2 minúty a potom dvierka otvorte.
- Síra obsiahnutá v odfarbovačoch môže spôsobovať koróziu. Z tohto dôvodu v práčke nikdy nepoužívajte odfarbovače. V práčke nikdy nepoužívajte látky obsahujúce rozpúšťadlá (napr. technický benzín).
- Ak nebudete práčku dlhší čas používať, odpojte ju od siete, zavrite prívod vody a nechajte dvierka otvorené. Vnútroštný priestor práčky tak zostane suchý a bez nežiaduceho zápachu.
- Po testovaní na konci výrobného procesu mohlo v práčke zostať malé množstvo vody, ktoré však nepredstavuje riziko poškodenia vašej práčky.

Nebezpečenstvo pretečenia

- Používajte nový komplet hadíc dodávaný spolu so spotrebičom
- Nepoužívajte opakovane starý komplet hadíc.
- Po ukončení používania vždy odpojte spotrebič od napájania a uzavrite prítok vody.
- Vypúšťaciu hadicu vašej práčky neumiestňujte do drezu, vedra alebo umývadla.

Nebezpečenstvo pádu alebo úrazu

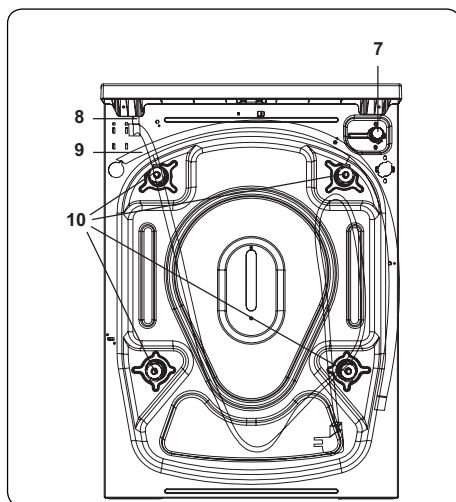
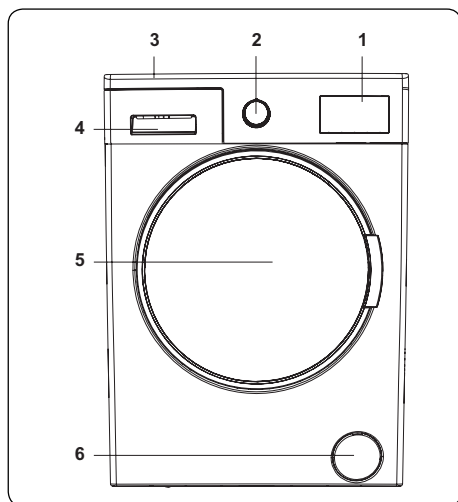
- Na práčku nestúpajte ani nesadajte. Vrchná doska by mohla prasknúť a mohli by ste sa zraniť.
- Neopierajte sa o dvierka. Nezatvárajte ich násilím. Ak je zatváranie dvierok ťažké, skontrolujte, či sa v práčke nenachádza príliš mnoho odevov, alebo či sú dobre rozmiestnené.
- Po inštalácii usporiadajte bezpečne hadice a prívodnú šnúru. Zakopnutie a pád môžu byť príčinou úrazu.
- Práčku neobracajte hore nohami alebo na bok.
- Práčku nezdvíhajte za vyčnievajúce časti (zásuvka pracieho prostriedku, dvierka). Mohlo by dôjsť k ich poškodeniu a úrazu.
- Manipulácia s práčkou vyžaduje súčinnosť aspoň dvoch osôb.

Bezpečnosť detí

- Deťom mladším ako 3 roky by sa malo zabrániť v prístupe, ak nie sú trvalo pod dozorom. Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti práčky. Deti by sa mohli uzavrieť vnútri práčky s fatálnymi následkami.
- Počas prevádzky môžu byť sklenené dvierka a povrchy práčky veľmi horúce. Chráňte malé deti a zvieratá pred dotykom s týmito povrchmi.
- Obalové materiály uložte mimo dosahu detí. Hrozí riziko udusenía
- Požitie pracích prostriedkov môže spôsobiť otravu a kontakt s pokožkou alebo očami môže spôsobiť podráždenie. Čistiace prostriedky držte mimo dosahu detí.

POPIS

Obrázok v popise je ilustračný



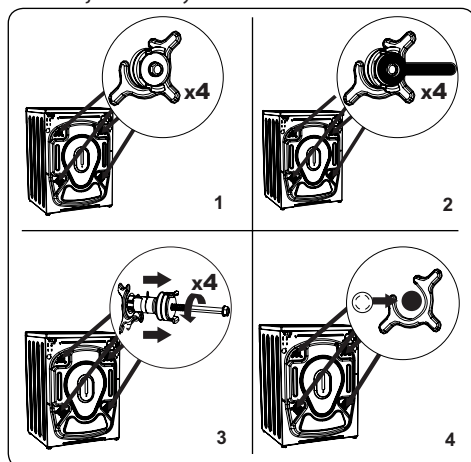
1. Displej
2. Volič programov
3. Horný kryt
4. Priehradka na pracie prostriedky
5. Bubon
6. Kryt filtra čerpadla
7. Napúšťací ventil
8. Napájací kábel
9. Vypúšťacia hadica
10. Prepravné skrutky

INŠTALÁCIA

Odstránenie prepravných skrutiek

1. Skôr ako práčku uvediete do prevádzky, odstráňte z jej zadnej časti 4 prepravné skrutky a gumové podložky. Ak skrutky nebudú odstránené, môžu spôsobiť silné vibrácie, hluk a nesprávnu funkciu práčky a viesť k strate záruky.
2. Povoľte prepravné skrutky otočením proti smeru hodinových ručičiek pomocou vhodného kľúča.
3. Vyberte prepravné skrutky priamym vytiahnutím.
4. Vložte plastové záslepky dodané vo vrecúšku s príslušenstvom do otvorov, ktoré zostali po odstránení prepravných skrutiek. Prepravné skrutky by mali byť uschované na budúce použitie.

Obrázok je ilustračný



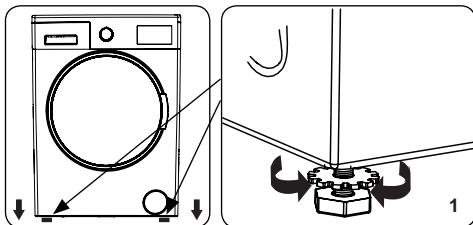
Poznámka: Pred prvým použitím práčky odstráňte prepravné skrutky. Na poruchy vzniknuté v dôsledku prevádzky práčky s namontovanými prepravnými skrutkami sa záruka nevzťahuje.

Požiadavky na umiestnenie práčky

- Práčka musí byť umiestnená na vodorovnom povrchu. Uhol sklonu nesmie presiahnuť 1 stupeň.
- Medzi zadnou stenou a oboma stranami práčky nechajte priestor > 5 cm.

Nastavenie vyrovnávacích nôžok/nastavenie nastaviteľných zarážok

1. Neinštalujte práčku na povrch (napr. koberec), ktorý bráni vetraniu zospodu, ani na drevené podlahy.
- Aby ste zaistili tichú prevádzku bez vibrácií, nainštalujte ju na pevný povrch.
- Práčku môžete vyrovnať pomocou nastaviteľných nôžok.
- Povoľte plastovú poistnú maticu.
2. Ak chcete zvýšiť výšku práčky, otočte nôžky v smere hodinových ručičiek. Ak chcete znížiť výšku práčky, otočte nôžky proti smeru hodinových ručičiek.
- Hneď ako je práčka vo vodorovnej polohe, utiahnite poistné matice otočením v smere hodinových ručičiek.
3. Nikdy nepodkladajte práčku lepenkou, drevom ani inými podobnými materiálmi.
- Pri zametaní a umývaní podlahy, na ktorej je práčka umiestnená, dávajte pozor, aby nedošlo k narušeniu vodorovnej polohy práčky.



Elektrické zapojenie

- Práčka vyžaduje sieťové napájanie 220 -240 V, 50 Hz.
- Napájací kábel vašej práčky je vybavený uzemnenou zástrčkou. Táto zástrčka by mala byť vždy zasunutá do uzemnenej zásuvky 10 A.
- Ak nemáte vhodnú zásuvku a uzemnenú poistku, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
- Nezodpovedáme za škody, ktoré vzniknú v dôsledku pripojenia spotrebiča k neuzemnenej zásuvke.

Poznámka: Prevádzka práčky pri nízkom napätí vedie ku skráteniu životnosti a obmedzeniu výkonu.

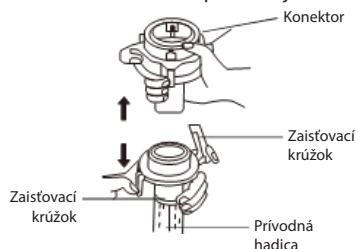
Hadica na prívod vody

1. V závislosti od špecifikácií práčky môže byť vaša práčka pripojená k prívodu studenej vody alebo k prívodu studenej a teplej vody. Hadica s bielym uzáverom by mala byť pripojená k prívodu studenej vody a hadica s červeným uzáverom k prívodu horúcej vody (ak je k dispozícii).
- Aby nedochádzalo k úniku vody do spojov, sa v balení s hadicou dodáva 1 alebo 2 matice (v závislosti od modelu vašej práčky). Tieto matice nasadíte na koniec prívodnej hadice, ktorá sa pripája k prívodu vody.
2. Pripojte nové prívodné hadice k vodovodnému kohútiku so závitom ¾".
- Pripojte biely koniec prívodnej hadice k bielemu prívodnému ventilu na zadnej strane práčky a červený koniec hadice k červenému prívodnému ventilu (ak je použitý).
- Ručne utiahnite spoje. V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného inštalátora.
- Prietok vody s tlakom 0,05-0,85 MPa umožňuje, aby práčka pracovala s optimálnou účinnosťou.
3. Hneď ako vykonáte všetky pripojenia, zapnite prívod vody a starostlivo skontrolujte tesnosť.
4. Zaisťte, aby nové hadice na prívod vody neboli priškripané, zalomené, skrútené, prehnuté alebo postláčané.
- Ak je vaša práčka pripojená k prívodu horúcej vody, nemala by byť teplota prívodu horúcej vody vyššia než 70 °C.

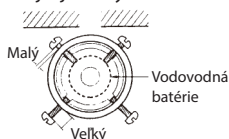
Poznámka: Práčka musí byť pripojená k prívodu vody iba pomocou dodanej novej prívodnej hadice. Staré alebo poškodené hadice sa nesmú opätovne použiť.

Pripojenie prívodnej hadice

1. Jednou rukou držte konektor, druhou rukou stlačte poistný krúžok a potiahnite ho nadol, aby ste oddelili konektor od prívodnej hadice.

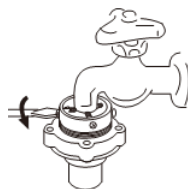


3. Skrutky v konektore rovnomerne utiahnite tak, aby sa dve skrutky bližšie k stene najprv pevne dotýkali vonkajšej strany batérie.

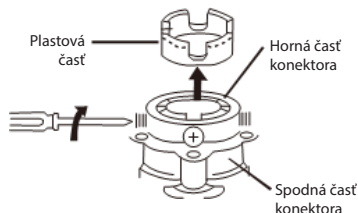


Skrutky na stene môžu byť predskrutkované s niekoľkými závitmi.

5. Otočte dve skrutky (pozri obrázok) na strane oproti stene tak, aby sa dotýkali batérie, a pevne ich utiahnite skrutkovačom.

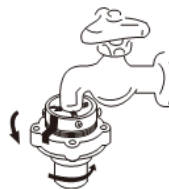


2. Uvoľnite štyri montážne skrutky v hornej časti konektora a otočte spodnú časť konektora tak, aby bol medzi hornou a spodnou časťou dostatočný priestor na inštaláciu skrutiek - približne vo výške troch závitov.



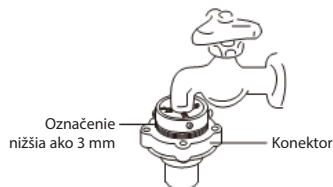
Ak je priemer trubice batérie príliš veľký, odstráňte plastový vodiaci prvok vo vnútri.

4. Držte hornú časť konektora na výstupe batérie tak, aby tesniaci krúžok vo vnútri konektora tesne priliehal k batérii (tesniaci krúžok neodstraňujte).

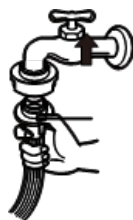
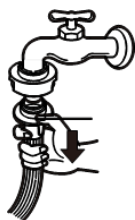


Použite štandardnú batériu s plynulým výstupom. Ak je povrch nerovný, obrúste ho pilníkom.

6. Otočte spodnú časť konektora a dôkladne ju zaskrutkujte (inak môže z tohto spoja vytekať voda). Po zaskrutkovaní by medzera medzi hornou a dolnou časťou konektora nemala presiahnuť 3 mm.



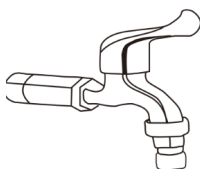
7. Ak chcete odpojiť privodnú hadicu, stlačte poistný krúžok hadice.
8. Ak chcete pripojiť privodnú hadicu, otočte poistný krúžok späť do uvoľnenej polohy.



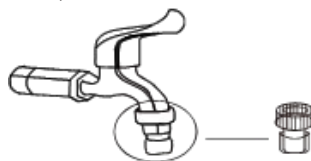
Skontrolujte, či je na konektore poistný krúžok

9. Skontrolujte, či je spodná časť konektora pevne pripojená k privodnej hadici.
- Pevne zaskrutkujte prípojku privodnej hadice do privodného ventilu. Pomaly otvorte kohútik a skontrolujte, či netečie.
 - Ak zo spoja vyteká voda, zatvorte kohútik a celý spoj znovu zostavte. (Voda môže zo spoja vytekať, ak horná časť konektora nie je správne nasadená alebo ak horná a spodná časť konektora nie sú dostatočne utiahnuté.)
 - Po dlhšom používaní sa môže kĺb uvoľniť. V takom prípade diely znovu zostavte podľa krokov 1 až 9. (Ak je po premiestnení potrebné znovu pripojiť privodnú hadicu, postupujte tiež podľa krokov 1 až 9.)

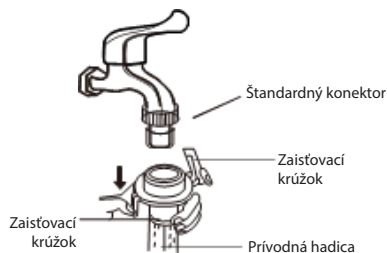
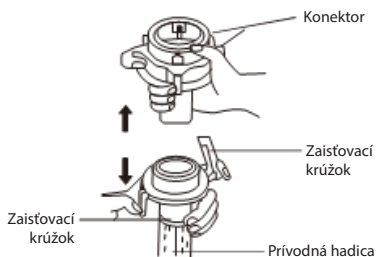
Ak používate špeciálnu batériu znázornenú na obrázku nižšie, postupujte pri montáži dielov podľa nasledujúcich krokov:



1. Vymeňte pôvodný konektor za dodaný štandardný konektor.



2. Jednou rukou držte konektor, druhou rukou stlačte poistný krúžok a potiahnite ho nadol, aby ste oddelili konektor od privodnej hadice.
3. Stlačte obe strany poistného krúžku a stiahnite ho nadol, potom zasunite privodnú hadicu priamo do štandardnej prípojky.

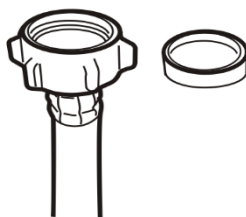


Ak používate batériu so závitovým otvorom, ako je znázornené na obrázku nižšie, postupujte pri inštalácii podľa nižšie uvedených pokynov:

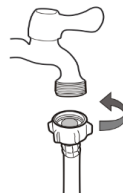
Batéria s otvorom so závitom



1. Skontrolujte, či je tesnenie v prípojke prívodnej hadice správne a rovnomerne usadené.

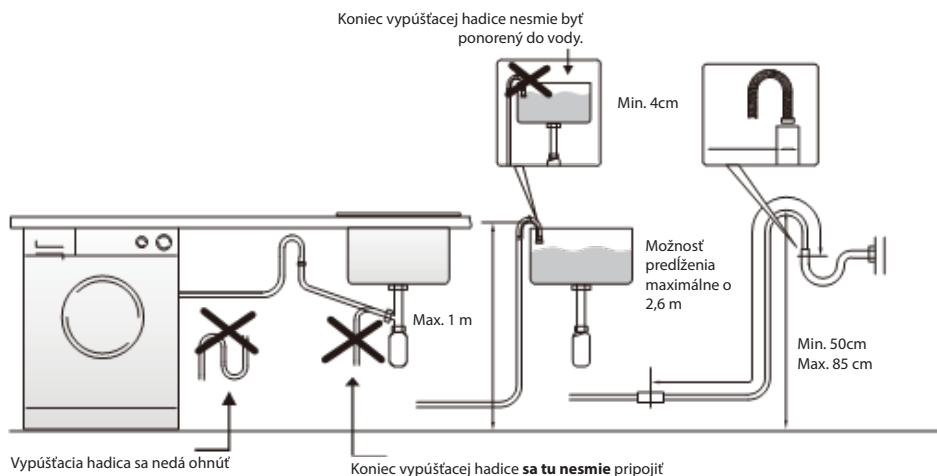


2. Vyrovnajte prípojku prívodnej hadice s batériou podľa obrázka a utiahnite maticu na prívodnej hadici v smere uvedenom v montážnom nákrese.



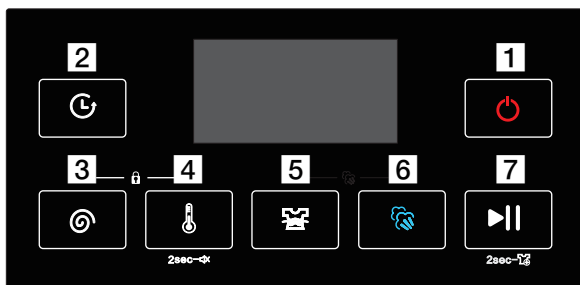
Inštalácia vypúšťacej hadice

- Aby sa zabezpečila správna prevádzka práčky, vnútorný priemer alebo šírka konca odtokovej hadice, ktorý sa zasúva do odtoku, musí byť aspoň 4 cm.
- Výstupná výška vypúšťacej hadice musí byť v uvedenom rozsahu. Konkrétne hodnoty nájdete na obrázku nižšie.
- Koniec vypúšťacej hadice nesmie byť ponorený vo vode.



Displej

1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia práčky
2. Časovač odloženého konca prania
3. Výber rýchlosti
4. Výber teploty / stlačenie na 2 sekundy: vypnutie/zapnutie zvukových upozornení
- 3 a 4 súčasne: Detská zámka
5. Extra plákanie
6. Parné predpieranie
7. Spustenie/zastavenie programu (stlačenie na 2 sekundy: dodatočné prídanie bielizne)



Na displeji sa zobrazí časovač odloženého štartu (ak je nastavený), nastavená teplota a rýchlosť otáčok pri žmýkaní a všetky ďalšie vybrané funkcie.

Po dokončení vybraného programu sa na displeji zobrazí END (KONIEC). Displej tiež ukazuje, či došlo k poruche práčky.

POUŽITIE PRAČKY

Zámka dverí

Práčka má automatický zámok dvierok bubna, ktorý zabráňuje otvoreniu dvierok počas prania.

Odomykanie dverí

Po dokončení programu stlačte tlačidlo "Štart/Stop". Počkajte 2 minúty, kým sa dvere automaticky odomknú.

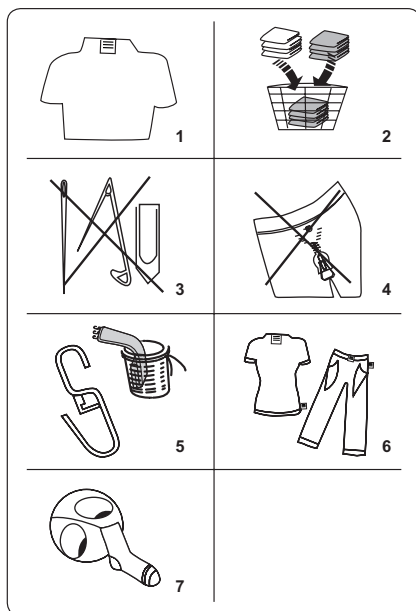
Príprava bielizne

1. Postupujte podľa pokynov uvedených na štítkoch na odev.
- Rozdeľte bielizeň podľa typu (bavlna, syntetika, jemné, vlna atď.), teploty prania (studená, 30°, 40°, 60°, 90°) a miery znečistenia (mierne znečistená, znečistená, silne znečistená).
2. Nikdy neperte farebnú a bielu bielizeň dohromady.
- Tmavé látky môžu obsahovať prebytočné farbivo a mali by ste ich niekoľkokrát vyprať samostatne.
3. Uistite sa, že na bielizni alebo vo vreckách nie sú kovové predmety; ak áno, odstráňte ich.

POZOR: Záruka sa nevzťahuje na poruchy, ku ktorým dôjde v dôsledku poškodenia cudzím materiálom.

4. Zapnite zipsy, všetky háčiky a očky.
5. Odstráňte kovové alebo plastové háčiky záclon alebo ich vložte do práce sieťky alebo vrecúška.
6. Obráťte naruby textilie, ako sú nohavice, úplety, tričká a mikiny.
7. Ponožky, vreckovky a inú drobnú bielizeň perte v ochrannnej sieťke.

Poznámka: Aby sa zabezpečila kvalita, práčka je z výroby naplnená vodou na testovanie, voda môže zostať vo vnútri bubna, v tesnení dvierok a v skle dvierok, čo je normálny stav.



Symbody starostlivosti o odevy

 Normálne pranie	 Maximálna teplota prania je 90 °C	 Maximálna teplota prania je 60 °C
 Maximálna teplota prania je 30 °C	 Ručné pranie	 Zákaz prania
 Je možné bieliť	 Nebieliť	 Teplota žehlenia je maximálne 110 °C
 Teplota žehlenia je maximálne 150 °C	 Teplota žehlenia je maximálne 200 °C	 Nežehliť
 Je možné chemicky čistiť	 Zákaz chemického čistenia	 Rozložte na plocho
 Povesiť za mokra	 Sušiť zavesením	 Nesušiť v bubnovej sušičke
 Je možné čistiť benzínom, alkoholom a trifluórtrichlóretánom	 Je možné čistiť benzínom, perchlóretylénom	 Je možné čistiť perchlóretylénom, R11, R113 a benzínom

Vloženie bielizne do práčky

- Otvorte dvierka práčky.
- Rozložte bielizeň rovnomerne do práčky.

POZNÁMKA: Dávajte pozor, aby ste neprekročili maximálnu náplň bubna, pretože by to viedlo k zlým výsledkom prania a k poškodeniu bielizne. Informácie o kapacite práčky nájdete v tabuľke pracích programov.

Nasledujúca tabuľka ukazuje približnú hmotnosť bežných typov bielizne:

TYP BIELIZNE	HMOTNOSŤ (g)
Uterák	200
Posteľná bielizeň	500
Župan	1 200
Prikrývka	700
Poťah na vankúš	200
Spodná bielizeň	100
Obrus	250

- Vložte každý kus bielizne zvlášť.
- Skontrolujte, či sa medzi gumovým tesnením a dvierkami nezachytili žiadne predmety.
- Jemne zatlačte na dvierka, kým nezaklapnú.
- Uistite sa, že sú dvierka celkom zatvorené, inak sa program nespustí.

Pridanie pracieho prostriedku do práčky

Množstvo pracieho prostriedku použitého v práčke závisí od nasledujúcich kritérií:

- Ak je bielizeň len mierne zašpinená, nepredpierajte ju. Vložte malé množstvo pracieho prostriedku (podľa údajov výrobcu) do oddielu II zásuvky na pracie prostriedky.
- Ak je bielizeň príliš znečistená, vyberte program s predpierkou a vložte ¼ pracieho prostriedku, ktorý sa má použiť, do oddielu I zásuvky na pracie prostriedok a zvyšok do oddielu II.
- V práčke používajte pracie prostriedky určené pre automatické práčky. Riadte sa pokynmi výrobcu týkajúcimi sa množstva pracieho prostriedku, ktoré sa má použiť.
- V oblastiach s tvrdou vodou je potrebné viac pracieho prostriedku.
- Množstvo potrebného pracieho prostriedku sa zvyšuje s väčšími dávkami bielizne.
- Do prostredného priestoru zásuvky na pracie prostriedok vložte zmäččovač. Neprekračujte rysku MAX.
- Husté zmäččovačlá môžu spôsobiť upchanie zásuvky a mali by sa zriediť.
- Tekuté pracie prostriedky je možné použiť vo všetkých programoch bez predpierky. V takom prípade použite prídavný zásobník na tekutý čistiaci prostriedok* alebo zasunúť priehradku* do zdierok v oddiele číslo II. Čiarky na mierke použite ako vodidlo na naplnenie zásuvky na požadovanú úroveň.

* Príslušenstvo do zásobníka na pracie prostriedok sa líši v závislosti od modelu spotrebiča.

Poznámka: Príliš veľa pracieho prostriedku môže spôsobiť nadmerné penenie.

OBSLUHA PRÁČKY

1. Zapojte práčku do elektrickej siete.
2. Zapnite prívod vody.
- Otvorte dvierka práčky.
- Rozložte bielizeň rovnomerne do práčky.
- Jemne zatlačte na dvierka, kým nezaklapnú.
3. Pracie prostriedky vložte do priehradky na pracie prostriedky.
4. Stlačením tlačidla **1** spustíte práčku.
5. Zvoľte program.
6. Vyberte ďalšie funkcie.
7. Pomocou tlačidla **7** spustíte prací program.
8. Po skončení programu zaznie zvukový signál počas jednej minúty a na displeji sa zobrazí správa **END**.
9. Po odomknutí zámku dvierok vyberte bielizeň z bubna.
10. Vypnite práčku pomocou tlačidla **1**.
11. Práčku odpojte od siete.
12. Zavrite prívod vody.

POZOR: PRED PRVÝM SPUSTENÍM PRÁČKY (ALEBO PO VYČISTENÍ FILTRA ČERPADLA) NALEJTE DO BUBNA CCA 1 L ČISTEJ VODY, ABY BOLO ČERPADLO PONORENÉ. AK NEBUDE V BUBNU DOSTATOK VODY, DISPLEJ ZOBRAZÍ CHYBU **E01**.

Výber programu

Použite tabuľku programov a vyberte najvhodnejší program pre vašu bielizeň.

System detekcie plnenia

Vaša práčka má funkciu rozpoznania náplne. To znamená, že dokončenie vybraného programu zaberie menej času a spotrebuje sa menej vody a energie.

Doplnkové funkcie

Rozsah a nastavenie všetkých ďalších funkcií závisí od zvoleného programu.

Pred spustením programu môžete vybrať doplnkovú funkciu.

- Na ovládacom paneli stlačte tlačidlo pod symbolom doplnkovej funkcie.
- Ak symbol doplnkovej funkcie svieti, znamená to, že bola funkcia aktivovaná.
- Ak symbol doplnkovej funkcie bliká, znamená to, že funkcia nebola vybraná.

Dôvod, prečo nebola funkcia aktivovaná:

- **Doplnková funkcia nie je kompatibilná s vybraným programom.**
- **Práčka postúpila v programe príliš ďaleko na to, aby bolo možné vybrať doplnkovú funkciu.**
- **Doplnková funkcia, ktorú ste vybrali, nie je kompatibilná s inou doplnkovou funkciou, ktorú ste vybrali predtým.**

Výber teploty (tlačidlo č. 4)

Pomocou tlačidla na nastavenie teploty vody zmeňte automaticky naprogramovanú teplotu vody. Ak chcete teplotu zmeniť, stlačte tlačidlo na nastavenie teploty vody, kým sa na displeji nezobrazí požadovaná teplota. Teplotu vody môžete postupne znižovať medzi maximálnou a minimálnou teplotou vody zvoleného programu.

Ak ste preskočili teplotu vody, ktorú chcete nastaviť, pokračujte stlačením tlačidla teploty vody, kým sa znovu nezobrazí požadovaná teplota.

Výber rýchlosti žmýkania (tlačidlo 3)

Po výbere programu sa automaticky nastaví rýchlosť žmýkania.

Ak chcete zmeniť rýchlosť žmýkania z maximálnej na minimálnu, stláčajte tlačidlo Speed, kým sa nezobrazí požadovaná rýchlosť.

Ak ste preskočili požadovanú rýchlosť otáčok pri žmýkaní, opakovane stlačte tlačidlo na nastavenie rýchlosti žmýkania, kým sa znovu nezobrazí požadovaná rýchlosť.

Odložený koniec prania (tlačidlo 2)

POZNÁMKA: Čas zobrazený na displeji je čas, za ktorý práčka dokončí prednastavený prací cyklus. Pred nastavením odloženého prania najprv vyberte program, potom stlačte časovač odloženého prania a potvrdte tlačidlom Štart/Pauza.

- Opakovane stláčajte tlačidlo Odložený koniec prania, kým sa na displeji nezobrazí požadovaný čas v rozmedzí 1-24 hodín.
- Ak ste preskočili čas odloženého ukončenia, ktorý chcete nastaviť, pokračujte v stláčaní tlačidla Odložený čas ukončenia, kým sa opäť nezobrazí požadovaný čas.
- Na aktiváciu funkcie odložený štart stlačte tlačidlo „Štart/Pauza“.
- Ak chcete zrušiť funkciu odloženého štartu po jej nastavení, stlačte raz tlačidlo Odložiť koniec prania.

Parné predpieranie * (tlačidlo č. 6)

POZNÁMKA: Táto funkcia je aktívna len pre vybrané programy v závislosti od modelu práčky.

Para preniká do bielizne a eliminuje poškodenie vlákien. Oblečenie je po vypraní mäkké a jemné.

Extra namáčanie (tlačidlo 5)

Pomocou tejto doplnkovej funkcie môžete nastaviť počet namáčaní pre vybraný program.

Tlačidlo „Štart/Pauza“ (tlačidlo č. 7)

Ak chcete spustiť vybraný program, stlačte **7**.

Pridanie ďalšej bielizne

Ak potrebujete pridať bielizeň do bubna, keď je program už spustený, stlačte tlačidlo **7** na približne 2 sekundy, počkajte približne 2 minúty, kým sa uvoľní automatický zámok a otvorte dverka.

Keďže zámok dverí má ochrannú funkciu, dvere sa dajú otvoriť len vtedy, ak sú splnené podmienky na odomknutie zámku dverí (bubon sa nesmie otáčať).

Detská poistka (tlačidlá 3 a 4 súčasne)

Funkcia Detská poistka umožňuje uzamknúť tlačidlá, takže zvolený prací cyklus nie je možné nedopatrením zmeniť. Jediné funkčné tlačidlo je tlačidlo zapnutia/vypnutia (**7**).

Ak chcete aktivovať/deaktivovať detskú poistku, stlačte a podržte súčasne tlačidlá **2** a **3** aspoň na 3 sekundy.

Vypnutie zvukových upozornení

Stlačením a podržaním tlačidla **4** na viac ako 2 sekundy zapnete/vypnete zvukové upozornenia, ktoré práčka vydáva.

Koniec programu

Vaša práčka sa sama zastaví, hneď ako vybraný program skončí.

- Na displeji sa rozsvieti END (KONIEC).
- Počkajte, kým sa odomkne automatický zámok dverí.
- Môžete otvoriť dverka práčky a vybrať bielizeň.
- Dverka práčky nechajte otvorené, aby mohla vnútorná časť práčky vyschnúť.
- Vypnite práčku pomocou tlačidla **1**.
- Práčku odpojte od siete.
- Zavrite prívod vody.

TABUĽKA PROGRAMOV

Program	Teplota (°C)	Max. náplň	Čas	Cykly namáčania	Výcho- disková teplota	Výcho- diskové otáčky	Možné rýchlosti	Pridavné funkcie	Typ oblečenia
 Mix	Pokojevá, 20, 40	≤ 4 kg	01:08	2	40	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Oneskorený koniec, dodatočné namáčanie	Bavlna, syntetické, farebné, ľanové alebo zmes rôznych vlákien. Možno ich prať spoločne.
 Bavlna	Pokojevá, 20, 40, 60, 80	Jmenovitá	01:37	2	40	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Predpijerka parou, Odložený koniec, Extra namáčanie	Bežne znečistená bavlnená a ľanová bielizeň (spodná bielizeň, posteľná bielizeň, obrusy, uteráky).
 Dojčenské oblečenie	Pokojevá, 20, 40, 60, 80	≤ 4 kg	02:42	3	60	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Predpijerka parou, Odložený koniec, Extra namáčanie	Pri praní detského oblečenia sa kladie veľký dôraz na jemnú starostlivosť, ktorá nedráždi pokožku dieťaťa. Odstraňuje zápach.
 Nočný program	Pokojevá, 20, 40, 60	≤ 4 kg	01:24	2	40	400	0, 400, 800, 1000, 1200	Predpijerka parou, Odložený koniec, Extra namáčanie	Bavlna, ľan, syntetické tkaniny. Program je navrhnutý tak, aby znižoval hladinu hluku počas prania.
 Ručné pranie	Pokojevá, 20, 40	≤ 3 kg	01:25	2	40	800	0, 400, 800	Predpijerka parou, Odložený koniec, Extra namáčanie	Jemná bielizeň, ktorú sa odporúča prať v ruke.
 Košeľ	Pokojevá, 20, 40	≤ 4 kg	01:19	2	20	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Oneskorený koniec, dodatočné namáčanie	Bavlnené a syntetické košeľe, blúzky, tuniky a tuniky. Šetrné pranie. Prádlo sa ľahšie žehlí.
 Posteľná bielizeň/záclony	Pokojevá, 20, 40, 60, 80	≤ 3 kg	01:45	2	40	800	0, 400, 800	Oneskorený koniec, dodatočné namáčanie	Bavlna, syntetické tkaniny. Prikrývky plnené vláknamí s označením "Možno prať v práčke" . Objemné, ale ľahké záclony/záclony (max. 3 kg).
 Antialergický	80	≤ 4 kg	02:05	2	80	800	800	Oneskorený koniec, dodatočné namáčanie	Bavlnené tkaniny vyžadujúce odstránenie roztočov a sterilizáciu.
 Samočistenie	80	–	01:30	2	80	800	800	Oneskorený koniec	Čistenie a sterilizácia práčky.
 Eco 40-60	–	Jmenovitá	03:08	2	–	1200	1200	Oneskorený koniec	Silne znečistené bavlnené a ľanové textilie a tkaniny (spodná bielizeň, posteľná bielizeň, obrusy, uteráky).
 Bavlna 20 °C	20	≤ 3 kg	0:53	2	20	800	0, 400, 800	Oneskorený koniec, dodatočné namáčanie	Menej znečistený bavlnený a ľanový textil (spodná bielizeň, obliečky, obrusy, uteráky, posteľná bielizeň atď.).
 Namáčanie/šľahanie	–	Jmenovitá	0:18	1	–	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Oneskorený koniec, dodatočné namáčanie	Dodatočné namáčanie a odštieňovanie akéhokoľvek druhu bielizne.
 Odstredovanie a vypúšťanie	–	Jmenovitá	0:11	/	–	800	0, 400, 800, 1000, 1200	Oneskorený koniec	Dodatočné odstredovanie akéhokoľvek druhu bielizne s následným vypúšťaním vody.

	Džinsy/tmavé oblečenie	Pokoiová	≤ 3 kg	0:50	2		pokoiová	800	0, 400, 800	Oneskorený koniec, dodatočné namáčanie	Cierna a tmavá bielizeň vyrobená z bavlny, zmesových vlákien alebo džinsoviny. Perte naruby. Džinsy často obsahujú prebytok farby a počas prania môžu pustiť farbu.
	Vlna	Pokoiová, 20, 40	≤ 3 kg	0:48	2		pokoiová	400	0, 400	Oneskorený koniec, dodatočné namáčanie	Vlnená tkanina, ktorú možno prať v práčke.
	* Rýchly 15'	Pokoiová, 20, 40	≤ 2 kg	0:15	1		pokoiová	800	0, 400, 800	Oneskorený koniec, dodatočné namáčanie	Mierne znečistený textil.

POZNÁMKA: ČAS TRVANIA PROGRAMU SA MÔŽE ZMENIŤ V ZÁVISLOSTI OD MNOŽSTVA BIELIZNE, TYPU VODY, OKOLITEJ TEPLOTY A VYBRANÝCH PRÍDAVNÝCH FUNKCIÍ.

- (*) Vzhľadom na krátky čas prania tohto programu odporúčame použiť menej pracieho prostriedku.
- Program Eco 40 – 60 dokáže spolu v rovnakom cykle vyčistiť bežne znečistenú bavlnenú bielizeň s odporúčanou teplotou prania 40 °C alebo 60 °C a tento program sa používa na posúdenie súladu s právnymi predpismi EÚ o ekodizajne.
- Najúčinnnejšie programy, pokiaľ ide o spotrebu energie, sú spravidla programy, ktoré perú dlhší čas pri nižších teplotách.
- Naplnenie práčky pre domácnosť na kapacitu uvedenú výrobcom pre príslušné programy prispeje k úspore energie a vody.
- Čas trvania programu, spotreba energie a hodnoty spotreby vody sa môžu líšiť v závislosti od hmotnosti a typu náplne, vybraných doplnkových funkcií, typu vody a okolitej teploty.
- Pre pracie programy, ktoré perú pri nízkej teplote, sa odporúča používať tekutý prací prostriedok. Množstvo pracieho prostriedku závisí od množstva bielizne a miery jeho znečistenia. Riadte sa odporúčaniami výrobcu pracieho prostriedku týkajúcimi sa používaného množstva.
- Rýchlosť odstredovania má vplyv na hluk a zvyškový obsah vlhkosti. Čím vyššia rýchlosť odstredovania vo fáze odstredovania, tým vyšší hluk a tým nižší zvyškový obsah vlhkosti.
- Prístup do databázy produktov, kde sú uložené informácie o modeli, môžete získať načítaním QR kódu na energetickom štítku.

Dôležité informácie

- Ak sa program preruší z dôvodu výpadku prúdu, po spustení automaticky pokračuje.
- Používajte iba pracie prostriedky, zmäččovaidlá a doplnky vhodné pre automatické práčky.
- Odporúčame pravidelné čistenie práčky a bubna, pozri pokyny nižšie. Na pravidelné čistenie použite program Drum Clean (čistenie bubna). Ak vaša práčka nemá program Drum Clean, použite program Cotton 90. Podľa potreby použite len vhodné prípravky na odstránenie vodného kameňa vyvinuté špeciálne pre práčky.
- Nikdy neotvárajte dvierka, keď je práčka v prevádzke. Dvierka práčky môžete otvoriť 2 minúty po dokončení pracieho cyklu.
- Činnosti inštalácie a opráv musia vždy vykonávať zástupcovia autorizovaného servisu, aby sa predišlo možným rizikám. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody, ktoré môžu vzniknúť pri procesoch vykonávaných neoprávnenými osobami.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Varovanie

Pred prístupom k údržbe a čisteniu vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Pred začatím údržby a čistenia práčky zavrite prívod vody.

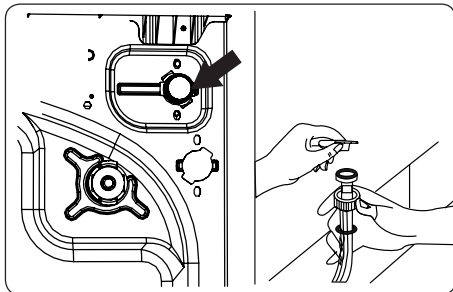
Na čistenie práčky nepoužívajte rozpúšťadlá, abrazívne čistiace prostriedky, prostriedky na čistenie skla ani univerzálne čistiace prostriedky. Chemikálie, ktoré sa v nich nachádzajú, môžu poškodiť plastové povrchy spotrebiča a ďalšie komponenty.

Filtre na prívide vody

Filtre na prívide vody zabraňujú vniknutiu nečistôt a cudzích materiálov do práčky.

Odporúčame vyčistiť tieto filtre vtedy, keď do práčky nenateká dostatok vody, aj keď je prívod vody zapnutý a kohútik otvorený. Filtre na prívide vody odporúčame čistiť každých 6 mesiacov.

- Odskrutkujte prírodnú hadicu (hadice) z práčky.
- Ak chcete vybrať filter prívodu vody z napúšťacieho ventilu, použite dlhé klieštiky a opatrne odstráňte plastovú tyčinku na filtri.
- Druhý filter prívodu vody je umiestnený na konci prívodnej hadice, ktorý ide do kohútika. Ak chcete vybrať druhý filter prívodu vody, použite dlhé klieštiky a opatrne odstráňte plastovú tyčinku na filtri.
- Filter dôkladne vyčistite mäkkou kefou, umyte mydlovou vodou a dôkladne opláchnite. Filter jemným zatlačením vložte späť na miesto.



POZOR: Filtre na prívodnom ventilu vody môžu byť zanesené v dôsledku nízkej kvality vody alebo nedostatočnej údržby a môžu sa poškodiť. To môže spôsobiť únik vody. Na takéto poruchy sa nevzťahuje záruka.

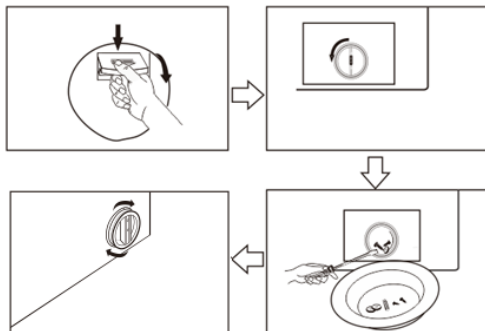
Filter čerpadla

Filtračný systém čerpadla vo vašej práčke predlžuje životnosť čerpadla tým, že zabraňuje vniknutiu nečistôt do práčky. Filter čerpadla odporúčame čistiť raz za mesiac.

Filter čerpadla je umiestnený za krytom v pravom prednom dolnom rohu.

Čistenie filtra čerpadla:

1. Otvorte kryt.
2. Pred samotným otvorením umiestnite pod kryt filtra nádobu, ktorá zachytí všetku vodu, ktorá v práčke zostala.
3. Uvoľnite filter otáčaním proti smeru hodinových ručičiek a zatiahnutím ho vyberte. Počkajte, až voda vytečie.



POZNÁMKA: V závislosti od množstva vody vnútri práčky bude pravdepodobne nutné niekoľkokrát vyprázdniť zbernú nádobu na vodu.

4. Mäkkou kefou odstráňte z filtra všetky cudzie materiály.
5. Po vyčistení znovu vložte filter na miesto a upevnite ho otáčaním v smere hodinových ručičiek.
6. Pri zatváraní krytu filtra sa uistite, že držiaky vnútri krytu zapadajú do otvorov na strane predného panelu.
7. Zavrite kryt filtra.

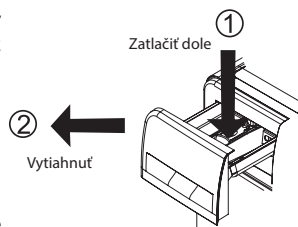
VAROVANIE: Voda v čerpadle môže byť horúca, pred čistením alebo údržbou počkajte, až vychladne.

Priehradka na prací prášok

Používanie pracieho prostriedku môže časom viesť k usadzovaniu zvyškov v zásuvke na prací prostriedok. Odporúčame vybrať zásuvku každé 2 mesiace a vyčistiť nahromadené zvyšky.

Vybratie zásuvky na prací prostriedok:

- Vytiahnite zásuvku dopredu tak, aby bola celkom vysunutá.
- Opatrne zatlačte na zásuvku (pozrite obrázok nižšie) a zásuvku vytiahnite.
- Vyčistite zásuvku vodou a mäkkou kefou.
- Ak sú v zásuvke zvyšné nečistoty, odstráňte ich mäkkou kefou. Dbajte na to, aby sa žiadne zvyšné nečistoty nedostali do práčky.
- Dôkladne osušte zásuvku a zasunúť ju späť.
- **Neumývajte zásuvku na prací prostriedok v umývačke riadu.**



Preplachovacia zátka/telo/bubon

1. Preplachovacia zátka

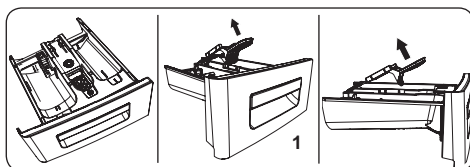
Vyberte zásuvku na prací prostriedok a demontujte preplachovaciu zátku. Dôkladne odstráňte všetky zvyšky zmäčkovadla. Po očistení vráťte späť preplachovaciu zátku a skontrolujte, či je správne usadená.

2. Telo

Na čistenie vonkajšieho puzdra použite jemný neabrazívny čistiaci prostriedok alebo mydlo a vodu. Utrite dosucha mäkkou handričkou.

3. Bubon

Bubon odporúčame čistiť raz za mesiac. Na ovládači vyberte program **Samočistenie**. **Bubon musí byť prázdny. Neprikladajte žiadny prací prášok.** Na čistenie bubna môžete použiť dezinfekčné prostriedky špeciálne určené na čistenie práčky (postupujte podľa pokynov na čistiacom prostriedku).



RIEŠENIE PROBLÉMOV

Opravu práčky by mala vykonávať autorizovaná servisná spoločnosť. Ak práčka vyžaduje opravu alebo ak nemôžete vyriešiť problém pomocou nižšie uvedených pokynov, mali by ste:

- Odpojiť práčku od napájania.
- Zavrieť prívod vody.

CHYBA	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMU
Práčka sa nezapne.	Práčka nie je pripojená k elektrickej sieti.	Pripojte práčku k elektrickej sieti.
	Poistky sú chybné.	Vymeňte poistky.
	Žiadne sieťové napájanie.	Skontrolujte napájanie zo siete.
	Tlačidlo ŠTART/PAUZA nebolo stlačené.	Stlačte tlačidlo Štart/Pauza
	Pozícia programového voliča „stop“.	Volič programu prepnite do požadovanej polohy.
	Dvierka práčky nie sú úplne zatvorené.	Dvere práčky zavrite.

CHYBA	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMU
Práčka nenapúšťa vodu.	Vodovodný kohútik je zatvorený.	Otvorte kohútik.
	Hadica na prívod vody môže byť zamotaná.	Skontrolujte prírodnú hadicu a rozmotajte ju.
	Hadica na prívod vody je upchatá.	Vyčistite filtre prívodnej hadice. (*)
	Prírodný filter je upchatý.	Vyčistite filtre prívodu vody. (*)
	Dvierka práčky nie sú úplne zatvorené.	Dvere práčky zavrite.
Práčka nevypúšťa vodu.	Vypúšťacia hadica je zanesená alebo zamotaná.	Skontrolujte vypúšťaciu hadicu a potom ju vyčistite alebo rozviňte.
	Filter čerpadla je upchatý.	Vyčistite filter čerpadla. (*)
	V bubne je bielizeň príliš natlačená k sebe.	Rozložte bielizeň rovnomerne do práčky.
Práčka vibruje.	Nôžky neboli nastavené.	Nastavte nôžky. (**)
	Prepravné skrutky neboli odstránené.	Odstráňte prepravné skrutky z práčky. (**)
	Malé zaťaženie v bubne.	To nezabráni prevádzke práčky.
	Práčka je preťažená bielizňou alebo je bielizeň nerovnomerne rozprestretá.	Nepreťažujte bubon. V bubne rovnomerne rozprestrite bielizeň.
	Práčka je umiestnená na tvrdom povrchu.	Neumiestňujte práčku na tvrdý povrch.
V zásuvke na prací prostriedok sa vytvára nadmerné množstvo peny.	Bolo použité nadmerné množstvo pracieho prostriedku.	Stlačte tlačidlo Štart/Pauza, Ak chcete penenie zastaviť, rozriedte jednu polievkovú lyžicu zmäkčovadla v 1/2 litra vody a nalejte ju do zásuvky na prací prostriedok. Po 5 – 10 minútach stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA.
	Bol použitý nevhodný prací prostriedok.	V práčke používajte iba pracie prostriedky vyrobené pre automatické práčky.
Neuspokojivý výsledok prania.	Vaša bielizeň je pre vybraný program príliš špinavá.	Pomocou informácií v tabuľke programov vyberte najvhodnejší program.
	Použilo sa príliš malé množstvo pracieho prostriedku.	Používajte správne množstvo pracieho prostriedku podľa pokynov na obale.
	V práčke je príliš mnoho bielizne.	Skontrolujte, či nebola prekročená maximálna kapacita pre vybraný program.
	Tvrdá voda.	Podľa pokynov výrobcu zvýšte množstvo pracieho prostriedku.
	V bubne je bielizeň príliš natlačená k sebe.	Skontrolujte, či je bielizeň v bubne rovnomerne rozprestretá.

CHYBA	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMU
Hneď ako sa práčka naplní vodou, voda sa vypúšťa.	Koniec vypúšťacej hadice je pre práčku príliš nízko.	Skontrolujte, či je vypúšťacia hadica vo vhodnej výške. (**).
Počas prania sa v bubne neobjavila voda.	Žiadna chyba. Voda je v časti bubna, ktorá nie je viditeľná.	-
Na bielzni zostávajú zvyšky pracieho prostriedku.	Nerozpúšťajúce sa častice niektorých pracích prostriedkov sa môžu na vašej bielzni objaviť ako biele škvrny.	Po uschnutí vykonajte ďalšie plákanie alebo vyčistite bielizeň kefou.
Na bielzni sa objavujú sivé škvrny.	Na vašej bielzni je neošetrený olej, krém alebo masť.	Na ďalšie pranie používajte správne množstvo pracieho prostriedku podľa pokynov na obale.
Cyklus žmýkania neprebíha alebo prebieha neskôr, než sa očakávalo.	Žiadna chyba. Bol aktivovaný systém nevyváženého zaťaženia.	Systém kontroly nevyváženého zaťaženia sa bude snažiť bielizeň rovnomerne rozložiť v bubne. Žmýkanie začne, hneď ako sa bielizeň rozloží. Pri ďalšom praní rozprestrite bielizeň v bubne rovnomerne.

(*) Pozrite kapitolu týkajúcu sa údržby a čistenia práčky.

(**) Pozrite kapitolu týkajúcu sa inštalácie práčky.

Chybové kódy a ich riešenia

Práčka je vybavená vstavaným systémom detekcie porúch. Poruchy sú indikované kombináciou svietiacich prevádzkových kontroliek. Najbežnejšie chybové kódy sú uvedené nižšie.

CHYBOVÝ KÓD	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVA
E01 Nedostatočný tlak na prívode vody	- Je kohútik vypnutý? - Došlo k výpadku vody alebo je tlak vody nižší? - Zamrzlo vodovodné potrubie? - Je zablokovaná prírodná hadica alebo prírodný ventil?	- Otvorte prívod vody. - Počkajte chvíľu. - Odmrazte prírodnú hadicu horúcou vodou. - Odstráňte filtračné sítá z prívodnej hadice a prírodného ventilu a dôkladne ich vyčistite.
E02 Dvere bubna nie sú zatvorené	Skontrolujte, či sa práčka spustí, ak nie sú dvierka správne zatvorené.	Uzavrite dvierka.
E03 Práčka nevypúšťa vodu.	- Je výška vypúšťacej hadice príliš vysoká? - Je vypúšťacia hadica zamrznutá? - Je vypúšťacia hadica zablokovaná cudzími predmetmi? - Je podlahový odtok upchatý cudzími predmetmi?	- Odtokovú hadicu správne umiestnite a uistite sa, že jej výška nepresahuje 1 meter. - Odmrazte odtokovú hadicu horúcou vodou. - Odstráňte cudzie predmety a vyprázdňte vypúšťaciu hadicu. - Odstráňte cudzie predmety z podlahového odtoku.
E04 Práčka stále pripúšťa vodu	Vypnite prívod vody a odpojte napájací kábel zo zásuvky. Obráťte sa na profesionálny servis.	

CHYBOVÝ KÓD	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVA
E06 Voda sa neohrieva	Vypnite prívod vody a odpojte napájací kábel zo zásuvky. Obráťte sa na profesionálny servis.	

Nižšie opísané situácie patria medzi štandardné prevádzkové aspekty práčky a nemožno ich považovať za poruchu:

Dvierka nie je možné otvoriť.

- Pracovný program beží.

Zvláštny zápach.

- Vzhľadom na použitie gumových častí v práčke sa môže spočiatku objaviť gumový zápach.

Nízka hladina vody počas prania a namáčania.

- Bubnové práčky spotrebujú na jedno pranie jeden liter vody.

Prívod vody počas bežiacich programov.

- Ak hladina vody klesne, práčka automaticky vypustí vodu.

Odvodnenie počas umývania.

- Bolo pridané príliš veľké množstvo alebo príliš veľa penivého pracieho prostriedku?

Zmeňte zostávajúci čas.

- Ak sa počas odstreďovania bielizeň posunie, čas odstreďovania sa primerane predĺži, aby sa tento jav napravil.
- Ak je tlak vody príliš nízky, čas plnenia sa primerane predĺži.

Abnormálny zvuk počas odstreďovania.

- Nedotýka sa napájací kábel tela práčky?
- Bolí odstránené prepravné skrutky?
- Nachádzajú sa v bubne nejaké cudzie predmety, napríklad spony do vlasov alebo mince?

TECHNICKÉ ÚDAJE

	EWS 60120 iSteam
Vstavaný spotrebič	NIE
Maximálna kapacita náplne (suchá bielizeň) kg	6,0 kg
Maximálne otáčky/min	1200
Menovité napätie	220–240 V~ 50 Hz
Maximálny príkon	1900 W
Poistka/celkový prúd	10 A
Tlak vody	0,05 – 0,85 MPa
Celkové rozmery (mm) Š × V × H	598 × 445 × 845

Poznámka k technickým údajom

Technické údaje sú uvedené na typovom štítku a na energetickom štítku.

Kód QR na energetickom štítku dodanom so spotrebičom poskytuje webové prepojenie na informácie o výkone spotrebiča v databáze EÚ EPREL.

Energetický štítok si uschovajte spolu s návodom na použitie a všetkými ostatnými dokumentmi dodanými s týmto spotrebičom. Tieto informácie nájdete aj v databáze EPREL prostredníctvom odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a pomocou názvu modelu na typovom alebo energetickom štítku.

Kontaktné údaje pre odborný servis tohto výrobku nájdete v priloženom záručnom liste alebo na www.ecg-electro.eu.

Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov.

Náhradné diely uvedené v **NARIADENÍ KOMISIE (EÚ) 2019/2023** sú k dispozícii 10 rokov.
Prístup do databázy produktov, kde sú uložené informácie k tomuto výrobku podľa EÚ 2019/2014, môžete získať načítaním QR kódu na energetickom štítku.

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecny úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti. Tento výrobok spĺňa požiadavky na vydávanie ťažkých kovov v elektrických zariadeniach.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

TABUĽKA HODNÔT SPOTREBY PRE JEDNOTLIVÉ PROGRAMY

Parameter	Jednotka	Hodnota
Menovitá kapacita programu Eco 40-60 v intervaloch po 0,5 kg	kg	6,0
Spotreba energie programu Eco 40-60 pri menovitom zaťažení	kWh/cyklus	0,54
Eco 40-60 spotreba energie pri polovičnom zaťažení	kWh/cyklus	0,30
Spotreba energie Eco 40-60 pri štvrtinovom zaťažení	kWh/cyklus	0,09
Eco 40-60 vážená spotreba energie	kWh/cyklus	0,357
Štandardná spotreba energie programu Eco 40-60	kWh/cyklus	0,81
Index energetickej účinnosti	–	44,1
Spotreba vody programu Eco 40-60 pri menovitom zaťažení	L/cyklus	54
Spotreba vody programu Eco 40-60 pri polovičnom zaťažení	L/cyklus	37
Spotreba vody programu Eco 40-60 pri štvrtinovom zaťažení	L/cyklus	30
Vážená spotreba vody	L/cyklus	43
Index účinnosti prania Eco 40-60 pri menovitom zaťažení	–	1,031
Index účinnosti prania Eco 40-60 pri polovičnej náplni	–	1,031
Index účinnosti prania Eco 40-60 pri štvrtinovej náplni	–	1,031
Účinnosť programu Eco 40-60 pri menovitom zaťažení	g/kg	5
Účinnosť programu Eco 40-60 pri polovičnom zaťažení	g/kg	5
Účinnosť programu Eco 40-60 pri štvrtinovom zaťažení	g/kg	5
Trvanie programu Eco 40-60 pri menovitom zaťažení	h/min	03:18
Trvanie programu Eco 40-60 pri polovičnom zaťažení	h/min	02:30
Trvanie programu Eco 40-60 pri štvrtinovom zaťažení	h/min	02:10
Teplota dosiahnutá počas minimálne 5 minút vo vnútri záťaže počas programu Eco 40-60 pri menovitom zaťažení	°C	32
Teplota dosiahnutá počas programu Eco 40-60 pri polovičnej záťaži počas najmenej 5 minút vo vnútri náplne	°C	29
Teplota dosiahnutá počas programu Eco 40-60 pri štvrtinovom zaťažení počas minimálne 5 minút vo vnútri záťaže	°C	21
Otáčky odstreďovania vo fáze odstreďovania programu Eco 40-60 pri menovitom zaťažení	rpm	1200
Otáčky odstreďovania vo fáze odstreďovania programu Eco 40-60 pri polovičnej náplni	rpm	1200
Otáčky odstreďovania vo fáze odstreďovania programu Eco 40-60 pri štvrtinovej náplni	rpm	1200
Vážený obsah zvyškovej vlhkosti	%	62,0
Emisie hluku počas Eco 40-60 (fáza otáčania)	dB(A) / 1 pW	75
Spotreba energie vo vypnutom stave	W	0,5
Spotreba energie v pohotovostnom režime	W	–

Zahŕňa „pohotovostný režim“ zobrazenie informácií?	–	Áno
Spotreba energie v pohotovostnom režime siete (ak je k dispozícii)	W	–
Spotreba energie pri „oneskorenom štarte“ (ak je k dispozícii)	W	4,00
Menovité napätie	220 – 240 V~ 50 Hz	
Menovitý príkon pre pranie	250 W	
Menovitý príkon pre odstredžovanie	500 W	
Menovitý príkon na vykurovanie	1800 W	
Maximálny príkon	1900 W	
Tlak vody	0,05 – 0,85 MPa	
Celkové rozmery (mm)	598 × 445 × 845	

Program Eco 40-60 dokáže vyprať bežne znečistené bavlnené oblečenie, ktoré je deklarované ako prateľné pri 40 °C alebo 60 °C, spoločne v jednom pracovnom cykle. Tento program sa používa na posúdenie súladu so smernicami EÚ o ekodizajne.

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdai hibáért. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdai hibáért.